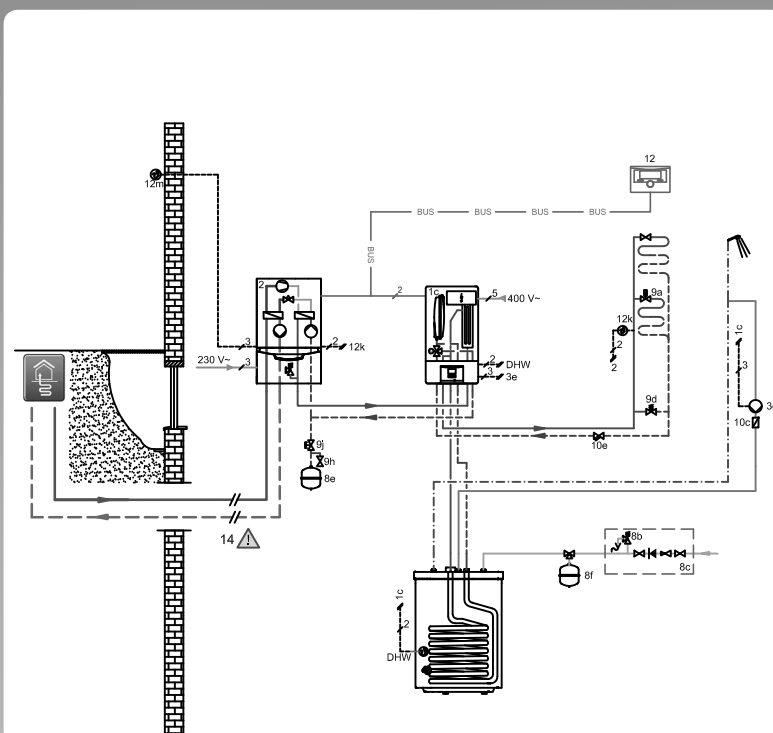


- en** System installation instructions
- cs** Systém návod k instalaci
- de** System Installationsanleitung
- fi** Järjestelmän asennusohjeet
- fr** Notice d'installation du système
- hr** Upute za instaliranje sustava
- nl** Systeem installatiehandleiding
- no** Installasjonsveiledning for system
- sk** Návod na inštaláciu systému
- sl** Navodila za namestitev sistema
- sv** System installationsanvisning



## Heat pump system 0020235577

geoTHERM 3 kW mono, MEH61, VRC 700

### Publisher/manufacturer

#### Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
 Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810  
 info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



en	System installation instructions .....	1
cs	Systém návod k instalaci .....	7
de	System Installationsanleitung .....	13
fi	Järjestelmän asennusohjeet .....	19
fr	Notice d'installation du système.....	25
hr	Upute za instaliranje sustava .....	31
nl	Systeem installatiehandleiding .....	37
no	Installasjonsveiledning for system .....	43
sk	Návod na inštaláciu systému .....	49
sl	Navodila za namestitev sistema.....	55
sv	System installationsanvisning .....	61

# System installation instructions

## 1 System 0020235577

VWS 36/4.1 230V with VWZ MEH 61 and VRC 700



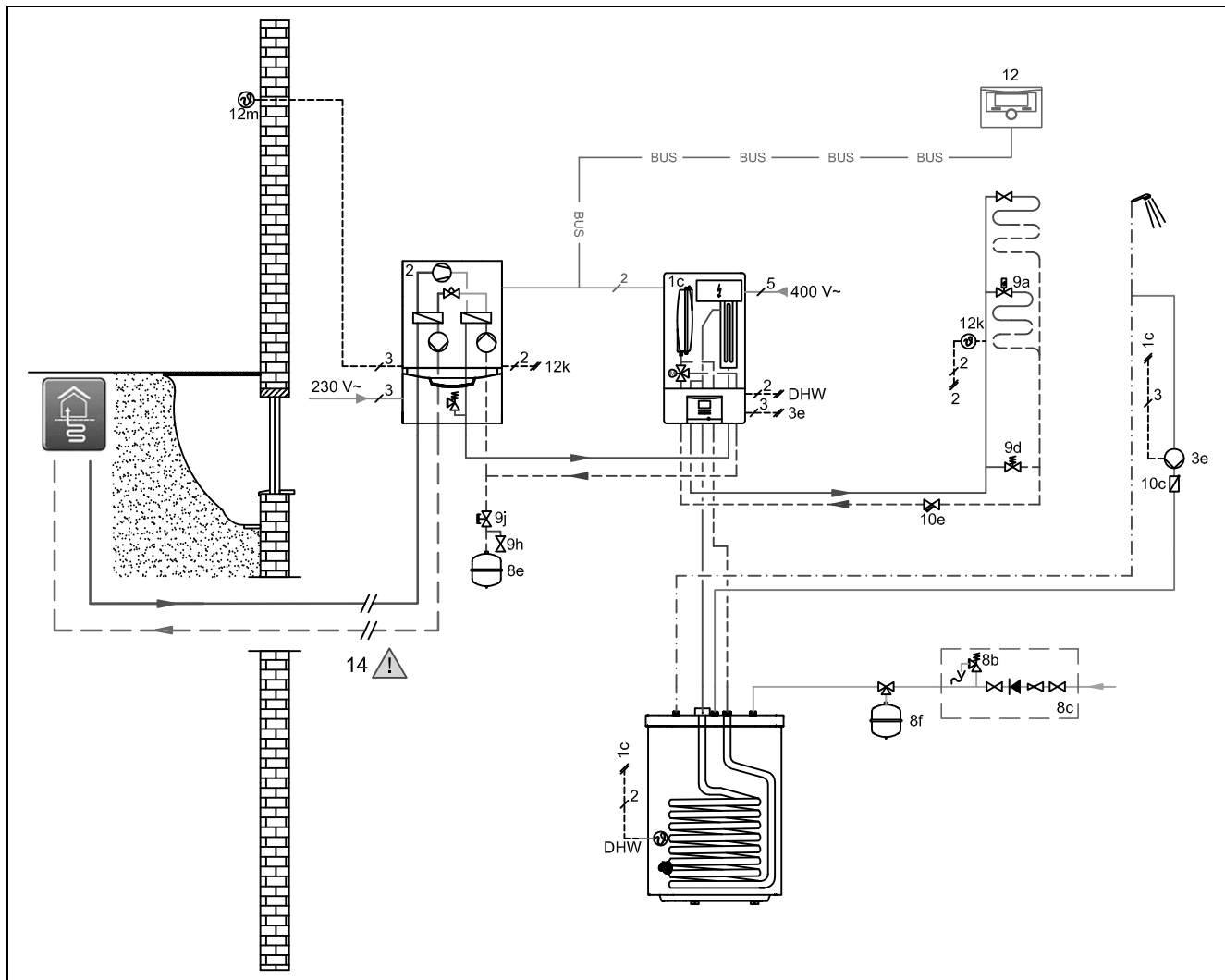
**Caution.**

**Risk of material damage caused by incomplete installation.**

This drawing is a basic representation and does not replace complete planning. This drawing does not contain all of the required valves and safety fittings for a complete installation.

- ▶ Observe the applicable national and international laws, standards and guidelines.
- ▶ When planning, installing and subsequently operating this system, you must observe all the installation and operating instructions available for the product, the relevant accessories and for any other component.
- ▶ The responsibility for design lies with the responsible company.

### 1.1 Basic hydraulic diagram 0020235577

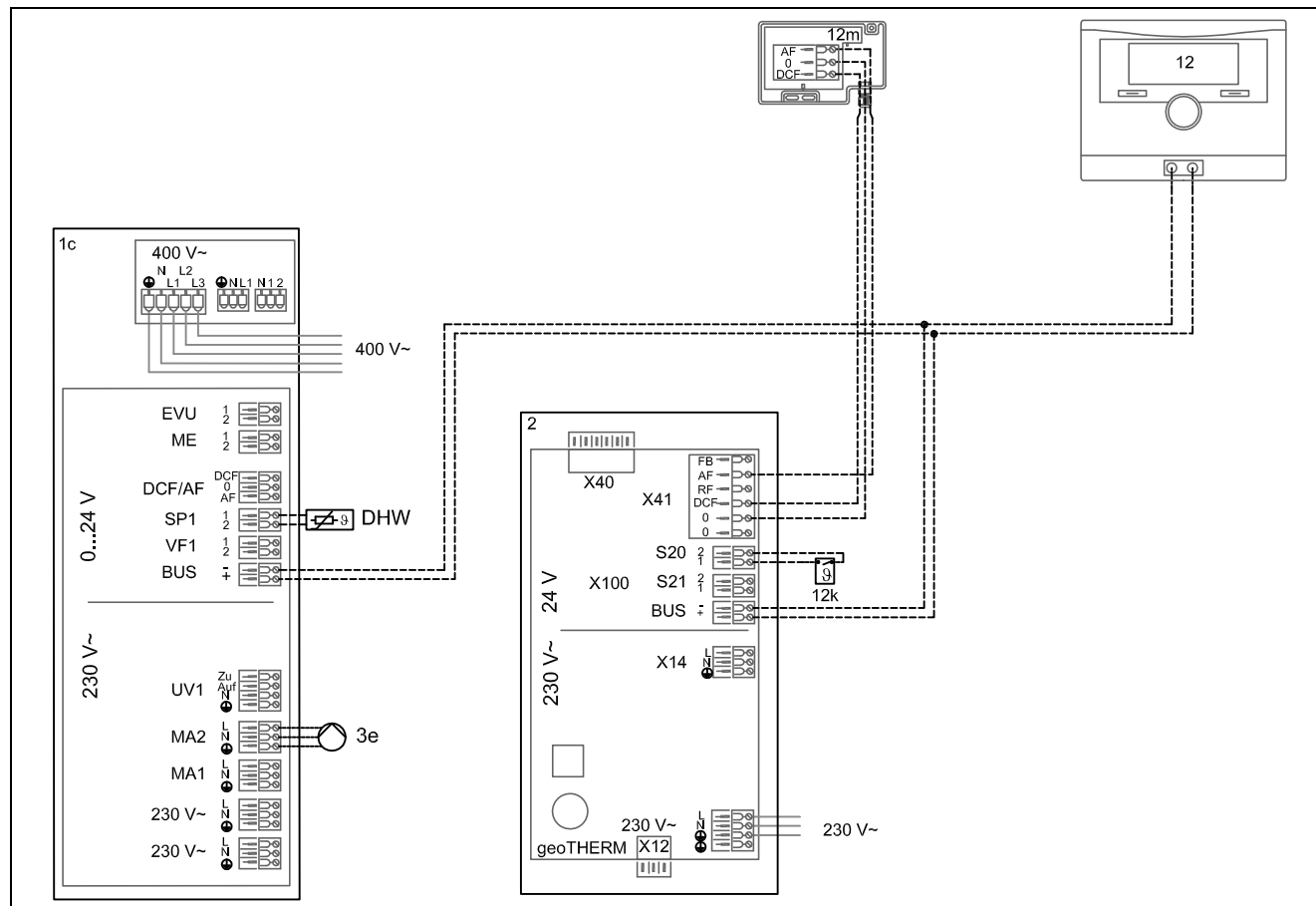


1c	Heating/domestic hot water back-up boiler	8e	Heating diaphragm expansion vessel
2	Heat pump	8f	Diaphragm expansion vessel – potable water
3e	Circulation pump	9a	Single-room temperature control valve (thermostatic/motorised)
5	Monovalent domestic hot water cylinder	9d	Bypass valve
8b	Potable water expansion relief valve	9h	Filling/draining cock
8c	Safety group – drinking water connection	9j	Tamper-proof capped valve

## 2 Installation checklist

10c	Non-return valve	12m	Outdoor temperature sensor
12	System control	DHW	Cylinder temperature sensor
12k	Limit thermostat		

### 1.2 Wiring diagram 0020235577



1c	Heating/domestic hot water back-up boiler	12k	Limit thermostat
2	Heat pump	12m	Outdoor temperature sensor
3e	Circulation pump	DHW	Cylinder temperature sensor
12	System control		

## 2 Installation checklist

You must observe all the operating and installation instructions included with the system components.

Work	Comments/settings
1 Comply with the conditions for the installation environment	<ol style="list-style-type: none"> <li>Minimum volume of the installation room 1.60 m<sup>3</sup></li> <li>Environmental temperature 7 °C – 40 °C</li> <li>Frost-proof</li> <li>Dry</li> </ol>
2 Install the heat pump on a wall that has sufficient load-bearing capacity	
3 Comply with the specified minimum clearances	For free spaces for maintenance work, see the installation instructions for the relevant system components
4 Observe the position of the VRC 700	<ol style="list-style-type: none"> <li>The room temperature sensor is deactivated in the heat pump's electronics box</li> <li>In the living room or main control room</li> </ol>
5 Check the brine circuit for leak-tightness	
6 Insulate the brine pipes in the house so that they are vapour-diffusion-tight	Prevent condensation.

## Commissioning checklist 3

	Work	Comments/settings
7	Use cold pipe clips to install the brine pipes in the house	Prevent thermal bridges
8	Use the correct brine fluid	Monoethylene glycol, essential for fault-free operation.
9	Use the correct mixing ratio of monoethylene glycol to water	3:7, efficient operation only when the defined mixing ratio is used
10	Use a refractometer to check the mixing ratio	Efficient operation only when the defined mixing ratio is used
11	Choke the output of the filling pump	Reduce the penetration of air in the brine circuit.
12	Sufficiently dimension the VWZ MEH 61's expansion vessel for the heating circuit	No expansion vessel present in the heat pump.
13	Connect the heat pump via a separately fused plug socket	Observe the connection conditions in accordance with the data plate.
14	Connect the back-up heater from the VWZ MEH 61 via a 400 V connection	Observe the connection conditions in accordance with the data plate.
15	Use connection terminals when connecting multiple conductors	Prevent communication faults.
16	Check all cable connections for tensile strength	
17	Visually check all cable connections for damage	

### 3 Commissioning checklist

#### 3.1 VWZ MEH 61



	Work	Comments/settings
1	Start the installation assistant	If it is not started automatically
2	<b>Language</b>	Select
3	<b>Check program: Purging of building circuit active</b>	Starts automatically, end after approx. 30 minutes
4	<b>Contact details</b>	Enter on the VRC 700
5	<b>End the installation assistant?</b>	<b>Yes</b>
6	<b>Menu → Installer level → Test menu → Sensor/actuator test</b>	
7	Check T.1.63 <b>SP1 temperature</b>	Actual cylinder temperature

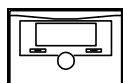
#### 3.2 VWS 36/4.1 230V



	Work	Comments/settings
8	Start the installation assistant	<b>OK</b>
9	<b>Language</b>	Select
10	<b>Freeze protection</b>	-10 °C
11	<b>Purge environment and building circuit</b>	<b>No</b>
12	<b>Purge building circuit</b>	<b>No</b>
13	<b>Check program: Purge environment circuit</b>	<b>Yes</b> , test active, end after approx. 30 minutes
14	<b>Contact details</b>	Enter on the VRC 700
15	<b>End the installation assistant?</b>	<b>Yes</b>
16	<b>Menu → Installer level → Test menu → Sensor/actuator test</b>	
17	T.82 <b>Building circuit pressure</b>	Check, at least 1500-2000 mbar
18	T.101 <b>Environment circuit pressure</b>	Check, at least 1500-2000 mbar
19	T.146 <b>Outside temperature</b>	Check, actual temperature display

## 3 Commissioning checklist

### 3.3 VRC 700



	Work	Comments/settings
20	Language	Select
21	System diagram	8
22	System configuration	<b>OK</b>
23	Fault status	No fault present
24	Water pressure	Check, at least 1500-2000 mbar
25	System status	Display of current operating mode
26	Frost protect. delay	4 hours
27	OT constant heating	0 °C (min. -2 °C)
28	Control modules Display	Display (VRC 700), heat pump 1 (VWS 36/4.1 230V), heat pump additional module (VWZ MEH 61) check of the eBUS connections
29	Adaptive heat. curve	<b>No</b> if the control is installed in the heat pump <b>Yes</b> if the control works in the living room with the thermostat function
30	Configure heat. circ.	<b>All</b> Only if a heating circuit and a zone are available
31	Automatic cooling	<b>No</b> Function can be activated for underfloor heating
32	Start OT cooling	21 °C/flexible Depends on the end customer and the type of brine source. For compact and flat collectors, you should not use passive cooling
33	Source regeneration	<b>No</b> Observe legal requirements, which may depend on the countries
34	Curr. room air hum.	Current value display Depends on the position of the VRC 700. The menu item is only displayed if the control is installed in the living room.
35	Hybrid manager	<b>Biv. point</b>
36	Heat. bivalence point	0 °C
37	DHW bivalence point	0 °C
38	Alternative point	Off
39	T. emergency mode	25 °C
40	Energy supplier	<b>BH off</b> Agreements with energy supply company anti-cycling times not recommended for a monoenergetic system
41	Auxiliary heater for	<b>DHW+heat.</b>
42	System flow temp.	Current value display (value from the VWZ AI)
43	Buff. cyl. offs.	10 K
44	System diagram configuration	
45	System diagram	8
46	Additional module	
47	Multi-funct. output 2	<b>Circ. pump</b> , if present
48	Aux. heater output	<b>Stage 3</b>
49	Multi-funct. Input	<b>Not conn.</b>
50	Heat pump 1	
51	Status	Current value display (standby, heating, cooling, domestic hot water)
52	Current flow temp.	Current value display

## Commissioning checklist 3

	Work	Comments/settings
53	<b>Additional module</b>	
54	<b>Status</b>	Current value display (standby, heating, cooling, domestic hot water)
55	<b>Current flow temp.</b>	Current value display
56	<b>HEATING 1</b>	
57	<b>Type of circuit</b>	<b>Heating</b>
58	<b>Status</b>	Current value display (off, heating mode, cooling, domestic hot water)
59	<b>Target flow temp.</b>	Current value display
60	<b>Max limit outs.temp.</b>	21 °C, change in consultation with the customer, if required
61	<b>Heating curve</b>	0.4 to 0.6 for underfloor heating
62	<b>Minimum temperature</b>	15 °C
63	<b>Maximum temperature</b>	45 °C for underfloor heating
64	<b>Auto Off mode</b>	<b>Set-back</b>
65	<b>Room temp. mod.</b>	<b>None</b> if the control is installed in the heat pump <b>Temp. mod.</b> if the control is installed in the living room
66	<b>Cooling possible</b>	<b>Yes</b> for underfloor heating <b>No</b> ; you should not use passive cooling for compact collectors and flat collectors
67	<b>Min. cool. fl. tgt temp.</b>	18 °C
68	<b>End OT cooling</b>	15 °C
69	<b>Pump status</b>	Current value display: <b>off / On</b>
70	<b>Dew point monitoring</b>	<b>Yes</b>
71	<b>ZONE1</b>	
72	<b>Zone activated</b>	Current value display: <b>No / Yes</b>
73	<b>Day temperature</b>	20 °C
74	<b>Set-back temp.</b>	15 °C
75	<b>Room temperature</b>	Current value display
76	<b>Zone assignment</b>	VRC 700 Condition: VRC 700 installed in the living room, room temperature modulation activated
77	<b>Zone valve status</b>	Current value display (closed/open)
78	<b>Domestic hot water</b>	
79	<b>Cylinder active</b>	Condition: Domestic hot water cylinder in the system
80	<b>Target flow temp.</b>	Current value display
81	<b>Domestic hot water</b>	50 °C Inform the end user about the anti-legionella function
82	<b>Domestic hot water</b>	Current value display
83	<b>Cyl. charging pump</b>	Current value display (off/on)
84	<b>Circulation pump</b>	Current value display (off/on)
85	<b>Anti-legionella day</b>	Selection: Off, Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su, Mo-Su Factory setting: Off
86	<b>Anti-legionella time</b>	04:00 Depending on the customer
87	<b>Cyl. boost hysteresis</b>	15 K
88	<b>Cylinder boost offset</b>	10 K
89	<b>Max. cyl. charg. time</b>	Off: KfW efficient house 40 60 min.: > KfW efficient house 40
90	<b>DHW req. anti-cy time</b>	0 min.: KfW efficient house 40 60 min.: > KfW efficient house 40
91	<b>Ch. pump overrun time</b>	5 minutes
92	<b>Parallel cyl. charging</b>	<b>off</b>

### 3 Commissioning checklist

	Work	Comments/settings
93	<b>Menu → Installer level → Service information</b>	
94	<b>Enter contact details</b>	Telephone number/company
95	<b>Service date Next service on</b>	Maintenance interval: 1 year
→	End user menu	Implement the settings for the end user/inform the end user
96	<b>Menu → Basic settings → Enter zone name → ZONE1 → Change</b>	Enter a suitable name for the zone, e.g. Heating (In consultation with the customer)
97	<b>Menu → Desired temperatures → ZONE1</b>	Zone1 (name after being renamed)
98	<b>Day temp. heating</b>	20 °C
99	<b>Day temp. cooling</b>	24 °C
100	<b>Set-back temp. heat.</b>	15 °C
101	<b>Room temperature</b>	Current value display
102	<b>Menu → Time programmes → ZONE1</b>	Changed the time schedule for Zone 1 (name after being renamed) following consultation with the customer Zone 1 = heating circuit 1
103	<b>HEATING 1: Cooling</b>	Change the time schedule for cooling following consultation with the customer
104	<b>Domestic hot water</b>	00:00 – 00:00 (no time restriction recommended in monoenergetic mode)
105	<b>Circulation</b>	Change the time schedule for circulation following consultation with the customer



## System návod k instalaci

### 1 System 0020235577

VWS 36/4.1 230V s VWZ MEH 61 a VRC 700



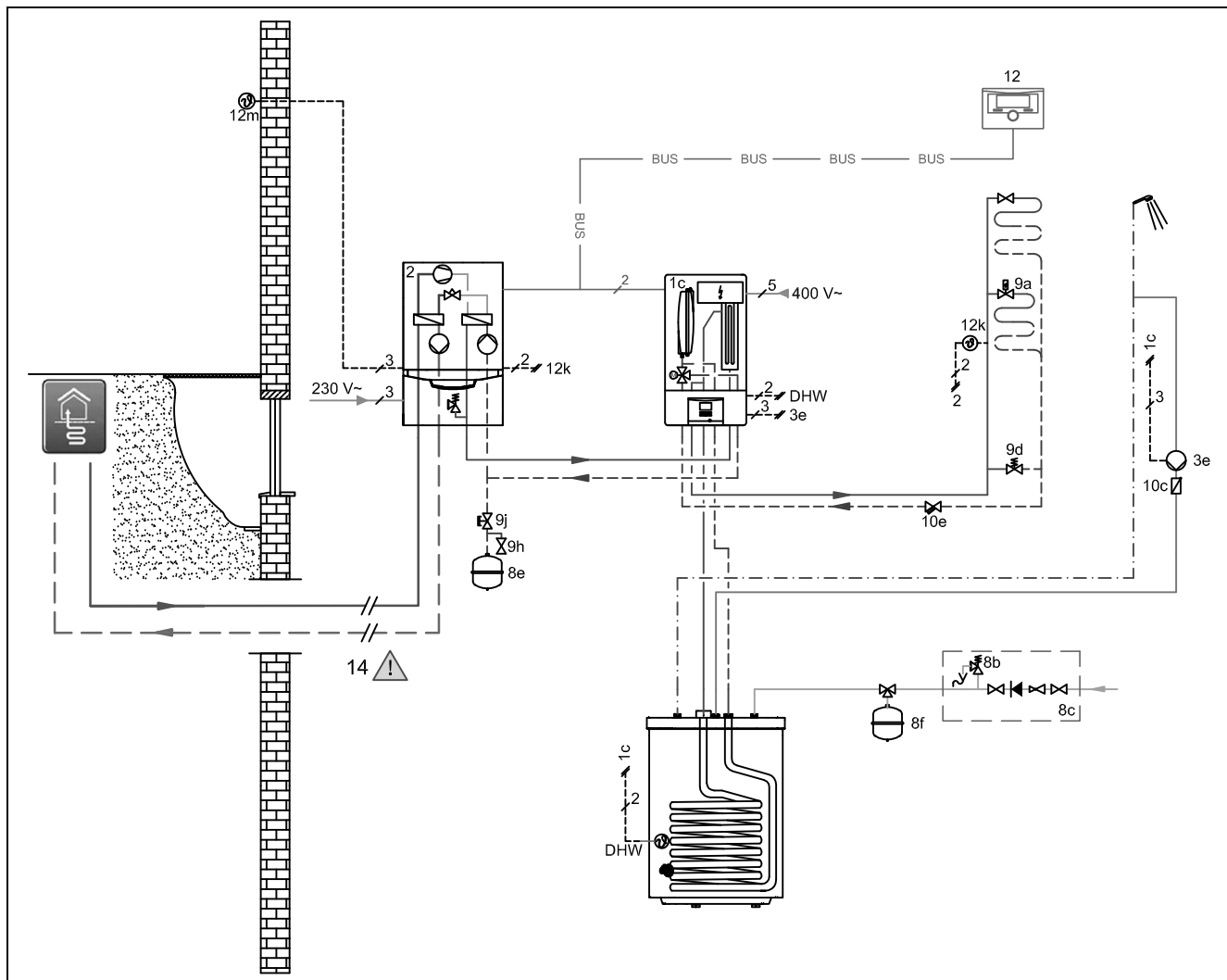
#### Pozor!

#### Riziko věcných škod způsobených neúplnou instalací!

Tento výkres je principiální zobrazení a nenahrazuje úplný plán. Tento výkres neobsahuje všechny potřebné ventily a bezpečnostní armatury pro úplnou instalaci.

- ▶ Dodržujte příslušné předpisy, normy a směrnice.
- ▶ Při plánování a instalaci i pozdější obsluze bezpodmínečně dodržujte všechny návody k instalaci a obsluze, které byly vytvořeny pro výrobek, dotýčné příslušenství nebo pro případnou jinou součást.
- ▶ Za provedení odpovídá příslušný podnikatel.

#### 1.1 Schéma hydraulického systému 0020235577

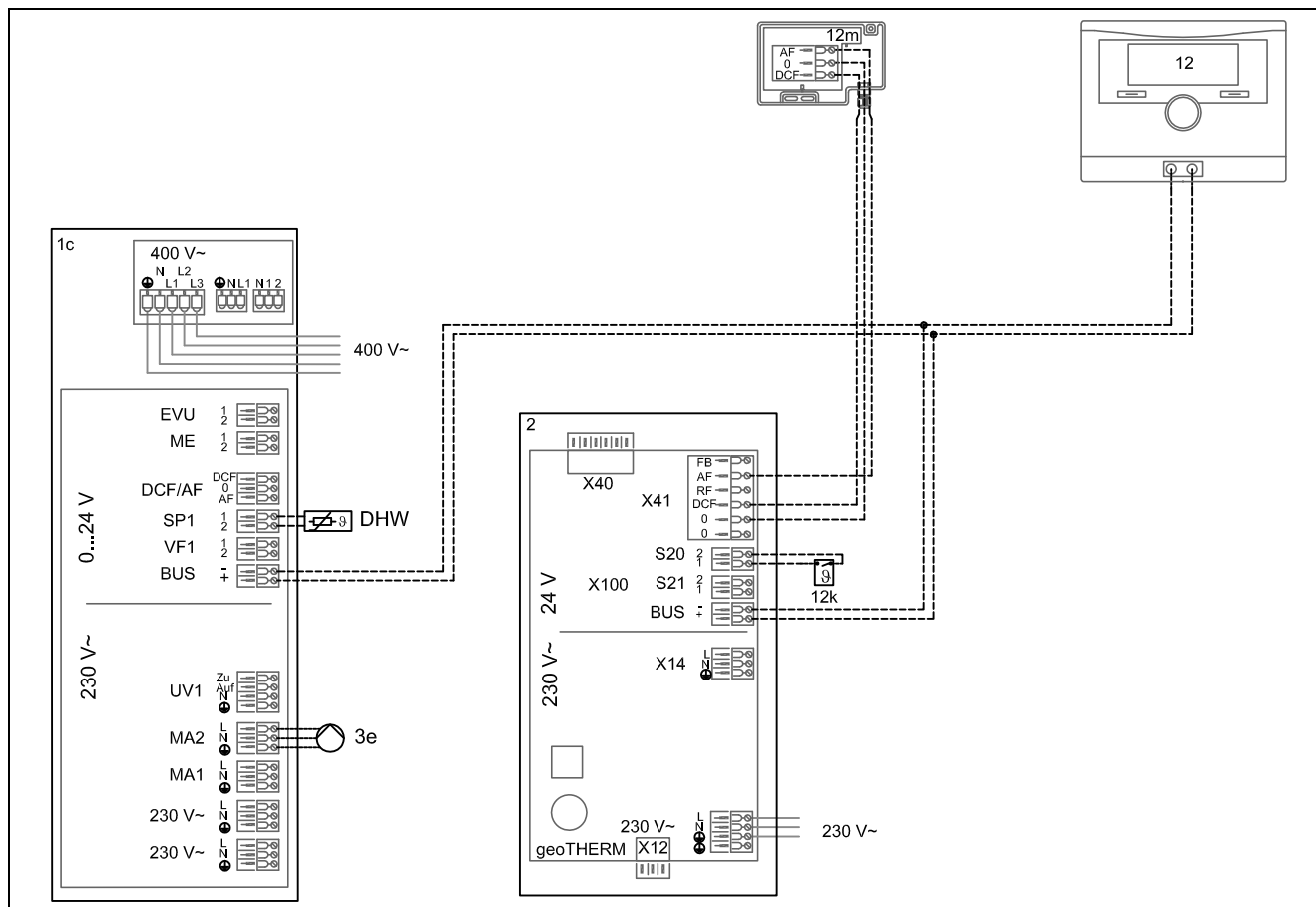


1c	Záložní kotel topení/teplá voda	8e	Membránová expanzní nádoba topení
2	Tepelné čerpadlo	8f	Membránová expanzní nádoba pitné vody
3e	Cirkulační čerpadlo	9a	Ventil regulace samostatné místnosti (termostatický/motorický)
5	Zásobník teplé vody monovalentní	9d	Přepouštěcí ventil
8b	Pojistný ventil pitná voda	9h	Napouštěcí a vypouštěcí ventil
8c	Bezpečnostní skupina - přípoj pitné vody	9j	Ventil s krytkou

## 2 Kontrolní seznam instalace

10c	Zpětný ventil	12m	Čidlo venkovní teploty
12	Systémový regulátor	DHW	Čidlo teploty vyrovnávacího zásobníku
12k	Termostat maximální teploty		

### 1.2 Schéma zapojení 0020235577



1c	Záložní kotel topení/teplá voda	12k	Termostat maximální teploty
2	Tepelné čerpadlo	12m	Čidlo venkovní teploty
3e	Cirkulační čerpadlo	DHW	Čidlo teploty vyrovnávacího zásobníku
12	Systémový regulátor		

## 2 Kontrolní seznam instalace

Bezpodmínečně dodržujte všechny návody k obsluze a instalaci, které jsou připojeny ke komponentám zařízení.

	Práce	Poznámky/nastavení
1	Dodržování podmínek prostředí instalace	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Minimální objem místa instalace 1,60 m<sup>3</sup></li> <li>2. Teplota okolí 7 °C až 40 °C</li> <li>3. Ochrana proti mrazu</li> <li>4. Suché prostředí</li> </ol>
2	Tepelné čerpadlo instalujte na dostatečné nosné stěně	
3	Dodržujte předepsané minimální vzdálenosti	Volné prostory pro údržbu, viz návod k instalaci příslušné komponenty systému
4	Dodržujte polohu VRC 700	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ve spínací skřínce tepelného čerpadla je deaktivován prostorový termostat</li> <li>2. V obytné místnosti, resp. v místnosti vedení</li> </ol>
5	Kontrola těsnosti okruhu nemrznoucí směsi	
6	Izolace vedení nemrznoucí směsi v domě proti difuzi páry	Zabraňte kondenzaci.

## Kontrolní seznam uvedení do provozu 3

	Práce	Poznámky/nastavení
7	Pro instalaci vedení nemrznoucí směsi v domě používejte svorky pro studené potrubí	Zabraňte tepelným mostům.
8	Používejte správnou nemrznoucí směs	Pro bezporuchový provoz je nezbytný monoethylenglykol.
9	Používejte správný směšovací poměr monoethylenglykol/voda	3/7, účinný provoz pouze s definovaným směšovacím poměrem
10	Kontrola směšovacího poměru pomocí refraktometru	účinný provoz pouze s definovaným směšovacím poměrem
11	Omezení výkonu plicního čerpadla	Omezení vnikání vzduchu do okruhu nemrznoucí směsi.
12	Expanzní nádobu VWZ MEH 61 dostatečně dimenzujte pro topný okruh	V tepelném čerpadle není expanzní nádoba.
13	Tepelné čerpadlo připojte přes samostatně jištěnou zásuvku	Dodržujte podmínky připojení podle typového štítku.
14	Přídavné topení VWZ MEH 61 připojte přes přípojku 400 V	Dodržujte podmínky připojení podle typového štítku.
15	Při připojení více vodičů používejte svorky	Zabraňte komunikačním chybám.
16	Zkontrolujte pevnost v tahu všech kabelových spojení	
17	Vizuálně zkontrolujte poškození všech kabelových spojení	

### 3 Kontrolní seznam uvedení do provozu

#### 3.1 VWZ MEH 61



	Práce	Poznámky/nastavení
1	Spustit průvodce instalací	Nespustí-li se zatím automaticky
2	<b>Jazyk</b>	vybrat
3	<b>Testovací program: Odvzdušnění Okruh budovy aktivní</b>	spustí se automaticky, ukončení po cca 30 min
4	<b>Kontaktní údaje</b>	zadat na VRC 700
5	<b>Ukončit asistenta instalace?</b>	<b>Ano</b>
6	<b>Menu → Servisní rovina → Zkušební menu → Test senzoru/ovl.</b>	
7	Zkontrolovat T.1.63 <b>Teplota SP1</b>	Skutečná teplota zásobníku

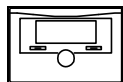
#### 3.2 VWS 36/4.1 230V



	Práce	Poznámky/nastavení
8	Spustit průvodce instalací	<b>OK</b>
9	<b>Jazyk</b>	vybrat
10	<b>Protimrazová ochr.</b>	-10 °C
11	<b>Odvzd., okruh okolí a okruh budovy</b>	<b>Ne</b>
12	<b>Odvzd., okruh budovy</b>	<b>Ne</b>
13	<b>Test. program: Odvzd., okruh okolí</b>	<b>Ano</b> , test aktivní, ukončení po cca 30 min
14	<b>Kontaktní údaje</b>	zadat na VRC 700
15	<b>Ukončit asistenta instalace?</b>	<b>Ano</b>
16	<b>Menu → Servisní rovina → Zkušební menu → Test senzoru/ovl.</b>	
17	T.82 <b>Okruh budovy tlak</b>	zkontrolovat, nejméně 1 500 – 2 000 mbar
18	T.101 <b>Okruh okolí tlak</b>	zkontrolovat, nejméně 1 500 – 2 000 mbar
19	T.146 <b>Venkovní teplota</b>	zkontrolovat, ukazatel skutečné teploty

## 3 Kontrolní seznam uvedení do provozu

### 3.3 VRC 700



	Práce	Poznámky/nastavení
20	Jazyk	vybrat
21	Systémové schéma	8
22	Konfigurace systému	OK
23	Chybový stav	Žádná porucha
24	Tlak vody	zkontrolovat, nejméně 1 500 – 2 000 mbar
25	Stav systému	Ukazatel aktuálního druhu provozu
26	Zpoždění protizámrz	4 hodiny
27	Průběžné topení	0 °C (min -2 °C)
28	Moduly regulátoru Zobrazit	Displej (VRC 700), tepelné čerpadlo 1 (VWS 36/4.1 230V), přídatný modul tepelného čerpadla (VWZ MEH 61) kontrola spojení sběrnice eBUS
29	Adapt. topná křivka	<b>Ne</b> , je-li regulátor instalován v tepelném čerpadle <b>Ano</b> , pracuje-li regulátor v obytné místnosti s termostatickou funkcí
30	Konfig. okruhu	<b>Všechny</b> Pouze je-li k dispozici kotel k vytápění a zóna
31	Auto chlazení	<b>Ne</b> Funkci lze aktivovat při podlahovém vytápění
32	Start chlaz. ven. tep.	21 °C / flexibilní Závisí na koncovém zákazníkovi a druhu zdroje nemrzoucí směsi. U kompaktních a zemních kolektorů nelze počítat s pasivním chlazením
33	Regenerace zdroje	<b>Ne</b> Dodržujte zákonné předpisy, příp. podle dané země
34	Současná vlhkost	Ukazatel aktuální hodnoty V závislosti na poloze VRC 700. Položka menu se zobrazí pouze v případě, že je regulátor instalován v obytné místnosti.
35	Hybrid manager	<b>Bival. bod</b>
36	Bival. bod Topení	0 °C
37	Bival. bod TV	0 °C
38	Alternativní bod	Vyp
39	Top. nouzový provoz	25 °C
40	EVU signál	<b>ZH vyp</b> Pro monoenergetický systém nedoporučujeme smlouvy s dobami blokování provozovatele napájecí sítě
41	Záložní kotel pov. pro	<b>TV a top.</b>
42	Akt. měř. syst. průtok	Ukazatel aktuální hodnoty (hodnota od VWZ AI)
43	PV akum.zás.kor.	10 K
44	Konfigurace systémové schéma	
45	Systémové schéma	8
46	Přídavný modul	
47	Multifunkční relé 2	<b>Cirkulace</b> , je-li k dispozici
48	Příd. zdroj (ZH) výkon	<b>Stupeň 3</b>
49	Multifunkční relé	<b>Nezap.</b>
50	Tepelné čerpadlo 1	
51	Stav	Ukazatel aktuální hodnoty (pohotovostní režim, topení, chlazení, teplá voda)
52	Aktuální výst. tepl.	Ukazatel aktuální hodnoty
53	Přídavný modul	

## Kontrolní seznam uvedení do provozu 3

	Práce	Poznámky/nastavení
54	Stav	Ukazatel aktuální hodnoty (pohotovostní režim, topení, chlazení, teplá voda)
55	Aktuální výst. tepl.	Ukazatel aktuální hodnoty
56	<b>OKRUH 1</b>	
57	Druh okruhu	<b>Topení</b>
58	Stav	Ukazatel aktuální hodnoty (vyp, topný provoz, chlazení, teplá voda)
59	Pož. výstupní teplota	Ukazatel aktuální hodnoty
60	Vypínací mez venk. T	21 °C, případně změnit v závislosti na zákazníkovi
61	Topná křivka	0,4 až 0,6 u podlahového vytápění
62	Min. teplota	15 °C
63	Maximální teplota	45 °C u podlahového vytápění
64	Režim auto vyp	<b>Noční tep.</b>
65	Připojení pok. teploty	<b>Žádný</b> , je-li regulátor instalován v tepelném čerpadle <b>Připojený</b> , je-li regulátor instalován v obytné místnosti
66	Chlazení povoleno	<b>Ano</b> , u podlahového vytápění <b>Ne</b> , u kompaktních a zemních kolektorů nelze počítat s pasivním chlazením
67	Min. průtok chlazení	18 °C
68	Ukon. chlaz. ven. tep.	15 °C
69	Stav čerpadla	Ukazatel aktuální hodnoty: <b>Vyp / Zap</b>
70	Sledování ros. bodu	<b>Ano</b>
71	<b>ZÓNA1</b>	
72	Zóna aktivována	Ukazatel aktuální hodnoty: <b>Ne / Ano</b>
73	Denní teplota	20 °C
74	Noční teplota	15 °C
75	Skut. pokojová tep.	Ukazatel aktuální hodnoty
76	Přřazení zóny	VRC 700 Podmínka: VRC 700 je instalován v obytné místnosti, prostorové spínání aktivováno
77	Stav ventil zóny	Ukazatel aktuální hodnoty (zav/otev)
78	<b>Teplá voda</b>	
79	Zásobník aktivní	Podmínka: zásobník teplé vody v systému
80	Pož. výstupní teplota	Ukazatel aktuální hodnoty
81	Teplá voda	50 °C Informování provozovatele o termické dezinfekci
82	Teplá voda	Ukazatel aktuální hodnoty
83	Nab. čerp. zásobníku	Ukazatel aktuální hodnoty (vyp/zap)
84	Cirkulační čerpadlo	Ukazatel aktuální hodnoty (vyp/zap)
85	AntiLegionella den	Výběr: Vyp, Po, Út, St, Čt, Pá, So, Ne, Po-Ne Nastavení z výroby: vyp
86	AntiLegionella čas	04:00 V závislosti na zákazníkovi
87	Hystereze nab. zás.	15 K
88	Korekce aku.zásob.	10 K
89	Max. doba ohřevu TV	vyp: efektivní dům podle KfW (německá státní rozvojová banka) 40 60 min.: > efektivní dům podle KfW (německá státní rozvojová banka) 40
90	Max. doba blokace TV	0 min.: efektivní dům podle KfW (německá státní rozvojová banka) 40 60 min.: > efektivní dům podle KfW (německá státní rozvojová banka) 40
91	Doběh nab. čerpadla	5 min

### 3 Kontrolní seznam uvedení do provozu

	Práce	Poznámky/nastavení
92	Paralelní nab. zásob.	Vyp
93	Menu → Úroveň pro instalatéry → Servisní informace	
94	Zadat kontaktní údaje	Telefonní číslo/firma
95	Datum údržby Příští údržba dne	Interval údržby: 1 rok
→	Menu provozovatele	Provedení nastavení pro provozovatele/zaškolení provozovatele
96	Menu → Základní nastavení → Zadat názvy zón → ZÓNA1 → Změnit	Zadat vhodný název pro zónu, např. topení (Po dohodě se zákazníkem)
97	Menu → Požadované teploty → ZÓNA1	Zóna 1 (název po přejmenování)
98	Denní teplota topení	20 °C
99	Denní tep. chlazení	24 °C
100	Noční teplota topení	15 °C
101	Pokojová teplota	Ukazatel aktuální hodnoty
102	Menu → Časové programy → ZÓNA1	Změnit časový plán pro zónu 1 (název po přejmenování) po dohodě se zákazníkem Zóna 1 = topný okruh 1
103	Okruh 1chlazení	Změnit časový plán chlazení po dohodě se zákazníkem
104	Teplá voda	0:00 – 24:00 (nedoporučujeme žádné časové omezení v monoenergetickém provozu)
105	Cirkulace	Změnit časový plán cirkulace po dohodě se zákazníkem

# System Installationsanleitung

## 1 System 0020235577

VWS 36/4.1 230V mit VWZ MEH 61 und VRC 700



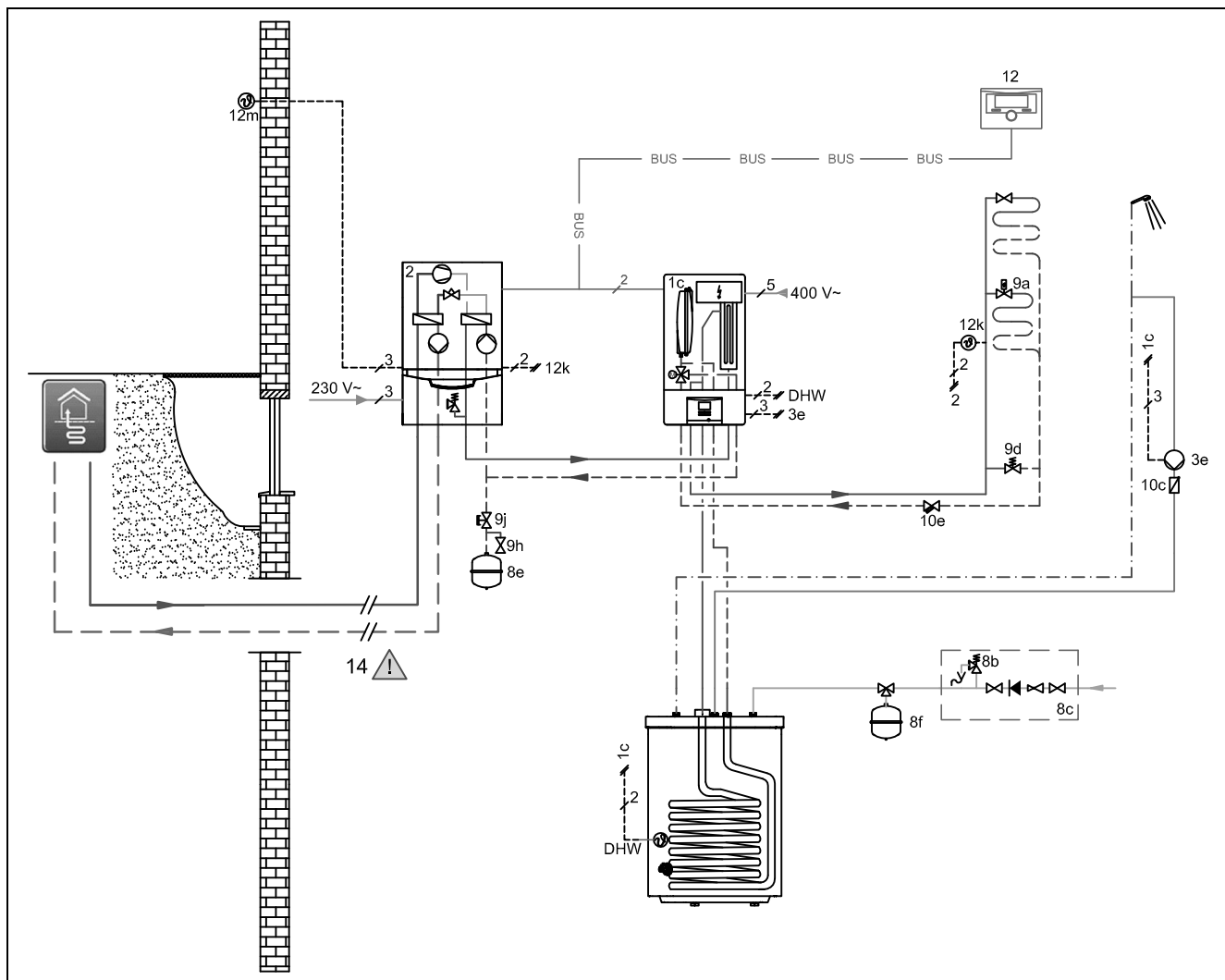
### Vorsicht!

### Risiko von Sachschäden durch unvollständige Installation!

Diese Zeichnung ist eine prinzipielle Darstellung und ersetzt nicht eine vollständige Planung. Diese Zeichnung beinhaltet nicht alle der notwendigen Ventile und Sicherheitsarmaturen für eine vollständige Installation.

- ▶ Beachten Sie die einschlägigen nationalen und internationalen Gesetze, Normen und Richtlinien.
- ▶ Beachten Sie bei der Planung und Installation und späteren Bedienung unbedingt alle Installations- und Betriebsanleitungen, die für das Produkt, das jeweilige Zubehör oder für eine sonstige Komponente erstellt wurden.
- ▶ Die Ausführungsverantwortung liegt beim zuständigen Unternehmer.

### 1.1 Hydraulikschema 0020235577

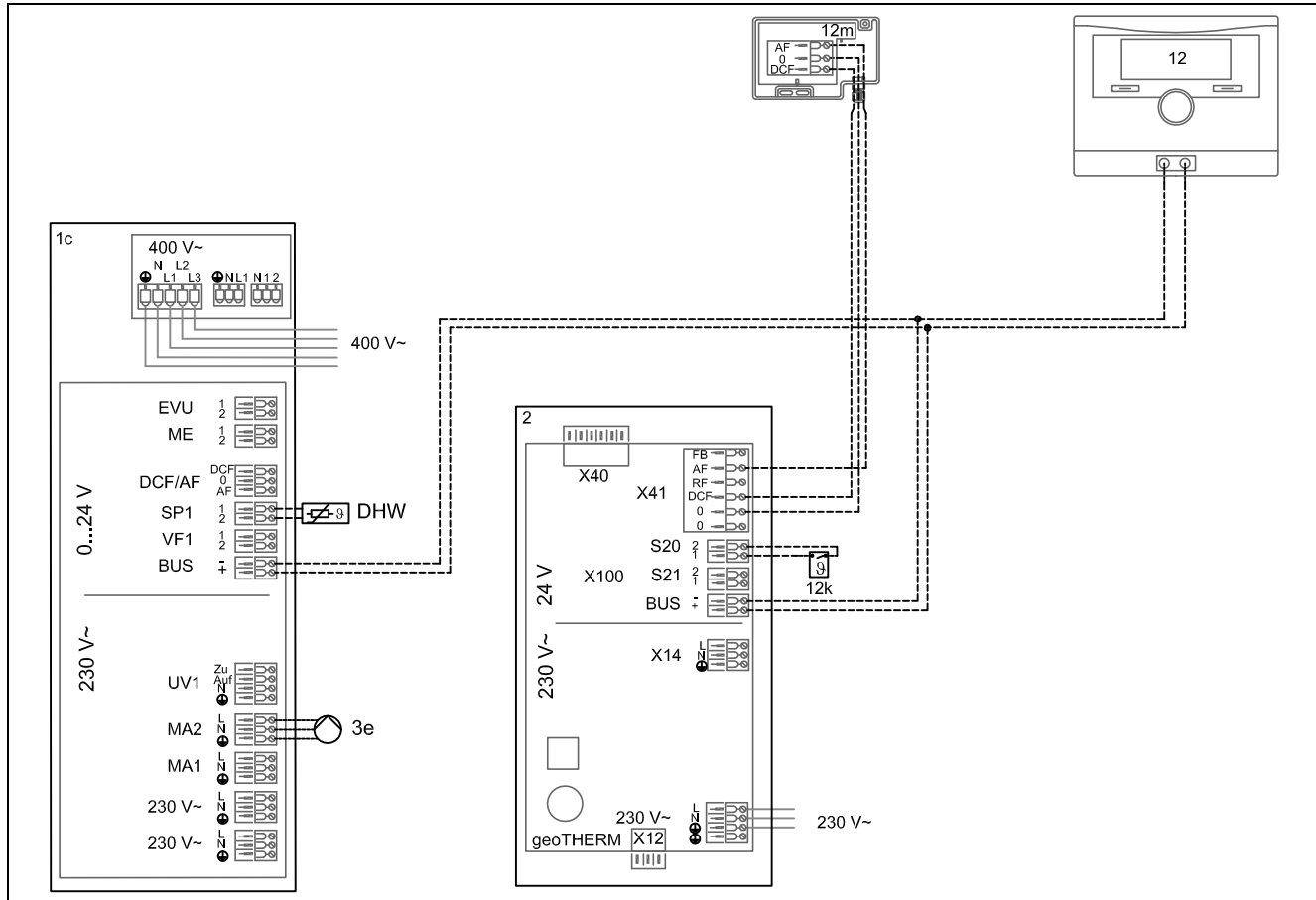


1c	Zusatzheizgerät Heizung/Warmwasser	8c	Sicherheitsgruppe Trinkwasseranschluss
2	Wärmepumpe	8e	Membran-Ausdehnungsgefäß Heizung
3e	Zirkulationspumpe	8f	Membran-Ausdehnungsgefäß Trinkwasser
5	Warmwasserspeicher monovalent	9a	Ventil Einzelraumregelung (thermostatisch/ motorisch)
8b	Sicherheitsventil Trinkwasser	9d	Überströmventil

## 2 Installationscheckliste

9h	Füll- und Entleerungshahn	12k	Maximalthermostat
9j	Kappenventil	12m	Außentemperaturfühler
10c	Rückschlagventil	DHW	Speichertemperaturfühler
12	Systemregler		

### 1.2 Verbindungsschaltplan 0020235577



1c	Zusatzheizgerät Heizung/Warmwasser	12k	Maximalthermostat
2	Wärmepumpe	12m	Außentemperaturfühler
3e	Zirkulationspumpe	DHW	Speichertemperaturfühler
12	Systemregler		

## 2 Installationscheckliste

Beachten Sie unbedingt alle Betriebs- und Installationsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.

	Arbeiten	Bemerkungen/Einstellungen
1	Bedingungen der Installationsumgebung einhalten	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mindestvolumen des Aufstellraumes 1.60 m<sup>3</sup></li> <li>2. Umgebungstemperatur 7 °C – 40 °C</li> <li>3. frostsicher</li> <li>4. trocken</li> </ol>
2	Wärmepumpe an einer ausreichend tragfähigen Wand installieren	
3	Vorgeschriebene Mindestabstände einhalten	Freiräume für Wartungsarbeiten, siehe Installationsanleitung der jeweiligen Systemkomponente
4	Position des VRC 700 beachten	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Im Schaltkasten der Wärmepumpe, der Raumtemperaturfühler wird deaktiviert</li> <li>2. Im Wohnraum bzw. Führungsraum</li> </ol>
5	Solekreis auf Dichtheit prüfen	
6	Soleleitungen im Haus dampfdifusionsdicht isolieren	Kondensation verhindern.



	Arbeiten	Bemerkungen/Einstellungen
7	Kälterohrschellen für die Installation der Soleleitungen im Haus verwenden	Kältebrücken vermeiden
8	Richtige Soleflüssigkeit verwenden	Monoethylenglykol, zwingend für störungsfreien Betrieb erforderlich.
9	Korrektes Mischungsverhältnis Monoethylenglykol / Wasser verwenden	3/7, effizienter Betrieb nur mit definiertem Mischungsverhältnis
10	Mischungsverhältnis mit Refraktometer überprüfen	effizienter Betrieb nur mit definiertem Mischungsverhältnis
11	Leistung der Befüllpumpe drosseln	Eindringen von Luft im Solekreis reduzieren.
12	Ausdehnungsgefäß des VWZ MEH 61 für den Heizkreis ausreichend dimensionieren	Kein Ausdehnungsgefäß in der Wärmepumpe vorhanden.
13	Wärmepumpe über eine separat abgesicherte Steckdose anschließen	Anschlussbedingungen gemäß Typenschild beachten.
14	Zusatzheizung vom VWZ MEH 61 über einen 400 V Anschluss anschließen	Anschlussbedingungen gemäß Typenschild beachten.
15	Verbindungsklemmen bei Anschluss von mehreren Adern verwenden	Kommunikationsfehler vermieden.
16	Alle Kabelverbindungen auf Zugfestigkeit prüfen	
17	Alle Kabelverbindungen visuell auf Beschädigungen prüfen	

### 3 Inbetriebnahmecheckliste

#### 3.1 VWZ MEH 61



	Arbeiten	Bemerkungen/Einstellungen
1	Installationsassistent starten	Wenn noch nicht automatisch gestartet
2	<b>Sprache</b>	auswählen
3	<b>Prüfprogramm: Entlüftung Gebäudekreis aktiv</b>	startet automatisch, nach ca. 30 min beenden
4	<b>Kontaktdaten</b>	am VRC 700 eingeben
5	<b>Installationsassistenten beenden?</b>	<b>Ja</b>
6	<b>Menü → Fachhandwerkerebene → Testmenü → Sensor-/Aktortest</b>	
7	T.1.63 <b>SP1 Temperatur</b> prüfen	Ist-Temperatur des Speichers

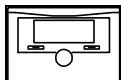
#### 3.2 VWS 36/4.1 230V



	Arbeiten	Bemerkungen/Einstellungen
8	Installationsassistent starten	<b>OK</b>
9	<b>Sprache</b>	auswählen
10	<b>Einfrierschutz</b>	-10 °C
11	<b>Entlüften Umwelt- und Gebäudekreis</b>	<b>Nein</b>
12	<b>Entlüften Gebäudekreis</b>	<b>Nein</b>
13	<b>Prüfprogramm: Entlüften Umweltkreis</b>	<b>Ja</b> , Test aktiv, nach ca. 30 min beenden
14	<b>Kontaktdaten</b>	am VRC 700 eingeben
15	<b>Installationsassistenten beenden?</b>	<b>Ja</b>
16	<b>Menü → Fachhandwerkerebene → Testmenü → Sensor-/Aktortest</b>	
17	T.82 <b>Gebäudekreis Druck</b>	prüfen, mindestens 1500 - 2000 mbar
18	T.101 <b>Umweltkreis Druck</b>	prüfen, mindestens 1500 - 2000 mbar
19	T.146 <b>Außentemperatur</b>	prüfen, Anzeige Ist-Temperatur

## 3 Inbetriebnahmecheckliste

### 3.3 VRC 700



	Arbeiten	Bemerkungen/Einstellungen
20	Sprache	auswählen
21	Systemschema	8
22	Systemkonfiguration	<b>OK</b>
23	Fehlerstatus	kein Fehler vorhanden
24	Wasserdruck	prüfen, mindestens 1500 - 2000 mbar
25	Systemstatus	Anzeige der aktuellen Betriebsart
26	Frostschutzverzög.	4 Stunden
27	AT Durchheizen	0 °C (min -2 °C)
28	Reglermodule anzeigen	Display (VRC 700), Wärmepumpe 1 (VWS 36/4.1 230V), Zusatzmodul Wärmepumpe (VWZ MEH 61) Prüfung der eBUS-Verbindungen
29	adaptive Heizkurve	<b>Nein</b> , wenn der Regler in der Wärmepumpe installiert ist <b>Ja</b> , wenn Regler im Wohnraum mit Thermostatfunktion arbeitet
30	Betr.artwirkung konf.	<b>Alle</b> Nur wenn ein HK und eine Zone vorhanden
31	Autom. Kühlung	<b>Nein</b> Funktion kann bei Fußbodenheizung aktiviert werden
32	AT Kühlen starten	21 °C / flexibel Hängt vom Endkunden und der Art der Solequelle ab. Bei Kompakt- und Flächenkollektoren sollte auf die passive Kühlung verzichtet werden
33	Quellenregenerierung	<b>Nein</b> Gesetzliche Vorgaben beachten, evtl. Länder abhängig
34	akt. Raumlufffeuchte	Anzeige aktueller Wert Abhängig von der Position des VRC 700. Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn der Regler im Wohnraum installiert ist.
35	Hybridmanager	<b>Bivalenzp.</b>
36	Bivalenzpkt Heizung	0 °C
37	Bivalenzpkt WW	0 °C
38	Alternativpunkt	aus
39	Temp. Notbetrieb	25 °C
40	Energieversorger	<b>ZH aus</b> Verträge mit EVU-Sperrzeiten für monoenergetisches System nicht empfehlenswert
41	Zusatzheizgerät für	<b>WW+Hz</b>
42	System Vorlauftemp.	Anzeige aktueller Wert (Wert vom VWZ AI)
43	PV Puffersp. Offset	10 K
44	Konfiguration Systemschema	
45	Systemschema	8
46	Zusatzmodul	
47	Multifunktionsausg.2	<b>Zirkul.p.</b> , falls vorhanden
48	Ausg. Zusatzheizg.	<b>Stufe 3</b>
49	Multifunktionseing.	<b>n.angeschl.</b>
50	Wärmepumpe 1	
51	Status	Anzeige aktueller Wert (Standby, Heizen, Kühlen, Warmwasser)
52	akt. Vorlauftemp.	Anzeige aktueller Wert
53	Zusatzmodul	

## Inbetriebnahmecheckliste 3

	Arbeiten	Bemerkungen/Einstellungen
54	Status	Anzeige aktueller Wert (Standby, Heizen, Kühlen, Warmwasser)
55	akt. Vorlauftemp.	Anzeige aktueller Wert
56	<b>HEIZKREIS1</b>	
57	Kreisart	<b>Heizen</b>
58	Status	Anzeige aktueller Wert (aus, Heizbetr., Kühlen, Warmwasser)
59	Vorlaufsolltemp.	Anzeige aktueller Wert
60	AT-Abschaltgrenze	21 °C, gegebenenfalls in Abhängigkeit mit dem Kunden ändern
61	Heizkurve	0,4 bis 0,6 bei Fußbodenheizung
62	Minimaltemperatur	15 °C
63	Maximaltemperatur	45°C bei Fussbodenheizung
64	Modus Auto Off	<b>Nacht</b>
65	Raumaufschaltung	<b>keine</b> , wenn Regler in der Wärmepumpe installiert ist <b>Aufschalt.</b> , wenn Regler im Wohnraum installiert ist
66	Kühlen möglich	<b>Ja</b> , bei Fußbodenheizung <b>Nein</b> , bei Kompaktkollektoren und Flächenkollektoren sollte auf passive Kühlung verzichtet werden
67	min.Vorl.sollw.Kühlen	18 °C
68	AT Kühlen beenden	15 °C
69	Pumpenstatus	Anzeige aktueller Wert: <b>aus/an</b>
70	Taupunktüberw.	<b>Ja</b>
71	<b>ZONE1</b>	
72	Zone aktiviert	Anzeige aktueller Wert: <b>Nein/Ja</b>
73	Tagtemperatur	20 °C
74	Nachttemperatur	15 °C
75	Raumtemperatur	Anzeige aktueller Wert
76	Zonenzuordnung	VRC 700 Bedingung: VRC 700 im Wohnraum installiert, Raumaufschaltung aktiviert
77	Status Zonenventil	Anzeige aktueller Wert (zu/auf)
78	<b>Warmwasserkreis</b>	
79	Speicher aktiv	Bedingung: Warmwasserspeicher im System
80	Vorlaufsolltemp.	Anzeige aktueller Wert
81	Warmwasser	50 °C Betreiber über Legionellenschutz informieren
82	Warmwasserkreis	Anzeige aktueller Wert
83	Speicherladepumpe	Anzeige aktueller Wert (aus/an)
841	Zirkulationspumpe	Anzeige aktueller Wert (aus/an)
85	Legionell.schutz Tag	Auswahl: aus, Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So, Mo-So Werkseinstellung: aus
86	Legionell.schutz Zeit	04:00 Abhängig vom Kunden
87	Hysterese Speicherl.	15 K
88	Speicherlad. Offset	10 K
89	max. Speicherladez.	aus: KfW Effizienzhaus 40 60 min.: > KfW Effizienzhaus 40
90	Sperrzeit WW-Bedarf	0 min.: KfW Effizienzhaus 40 60 min.: > KfW Effizienzhaus 40
91	Ladepumpe Nachlaufz.	5 min
92	Paral. Speicherlad.	<b>aus</b>
93	Menü → Fachhandwerkerebene → Serviceinformationen	

### 3 Inbetriebnahmecheckliste

	Arbeiten	Bemerkungen/Einstellungen
94	<b>Kontaktdaten eingeben</b>	Telefonnummer/Firma
95	<b>Wartungsdatum nächste Wartung am</b>	Wartungsintervall: 1 Jahr
→	Betreibermenü	Einstellungen für Betreiber vornehmen/Betreiber einweisen
96	<b>Menü → Grundeinstellungen → Zonenname eingeben → ZONE1 → ändern</b>	Passenden Namen für Zone eingeben, z. B. Heizung (In Abstimmung mit dem Kunden)
97	<b>Menü → Wunschtemperaturen → ZONE1</b>	Zone1 (Name nach Umbenennung)
98	<b>Tagtemp. Heizen</b>	20 °C
99	<b>Tagtemp. Kühlen</b>	24 °C
100	<b>Nachttemp. Heizen</b>	15 °C
101	<b>Raumtemperatur</b>	Anzeige aktueller Wert
102	<b>Menü → Zeitprogramme → ZONE1</b>	Zeitplan für Zone 1 (Name nach Umbenennung) nach Absprache mit Kunden ändern Zone 1 = Heizkreis 1
103	<b>HEIZKREIS1: Kühlen</b>	Zeitplan für Kühlen nach Absprache mit Kunden ändern
104	<b>Warmwasserkreis</b>	0:00 – 24:00 (keine Zeiteinschränkung im monoenergetischen Betrieb empfohlen)
105	<b>Zirkulation</b>	Zeitplan für Zirkulation nach Absprache mit Kunden ändern

## Järjestelmän asennusohjeet

### 1 Järjestelmä 0020235577

VWS 36/4.1 230V jonka yhteydessä VWZ MEH 61 ja VRC 700



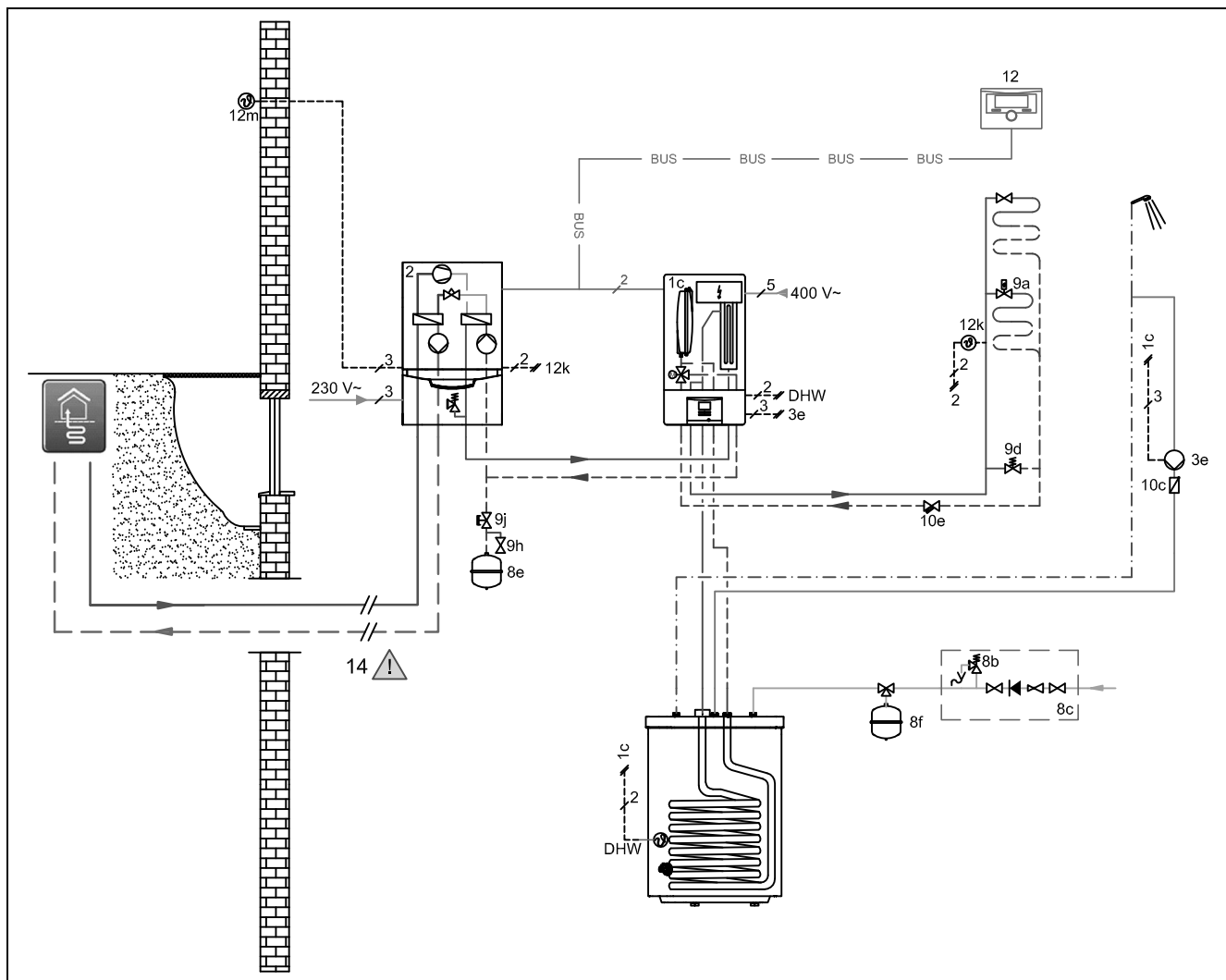
#### Varo!

#### Puutteellinen asennus aiheuttaa aineellisten vahinkojen vaaran!

Tämä kuva on periaatekuva, eikä se korvaa kaiken kattavaa suunnitelmaa. Tämä kuva ei sisällä täydellisen asennuksen kaikkia tarvittavia venttiilejä ja turvalaitteita.

- ▶ Noudata asiaankuuluvia kansallisia ja kansainvälisiä lakeja, normeja ja säädöksiä ja määräyksiä.
- ▶ Noudata suunnittelun, asennuksen ja myöhemmän käytön yhteydessä ehdottomasti kaikkia tuotetta, kyseessä olevaa lisävarustetta tai muuta komponenttia koskevia asennus- ja käyttöohjeita.
- ▶ Toteutuksesta vastaa kulloinkin suorittava yritys.

#### 1.1 Hydraulikkakaavio 0020235577



1c	Lämmityksen / lämpimän käyttöveden lisälämmitys-laite
2	Lämpöpumppu
3e	Kiertopumppu
5	Yhtä energianlähdettä käyttävä lämminvesivaraaja
8b	Käyttöveden varoventtiili
8c	Käyttövesiliitännän varolaiteryhmä
8e	Lämmityksen kalvopaisunta-astia

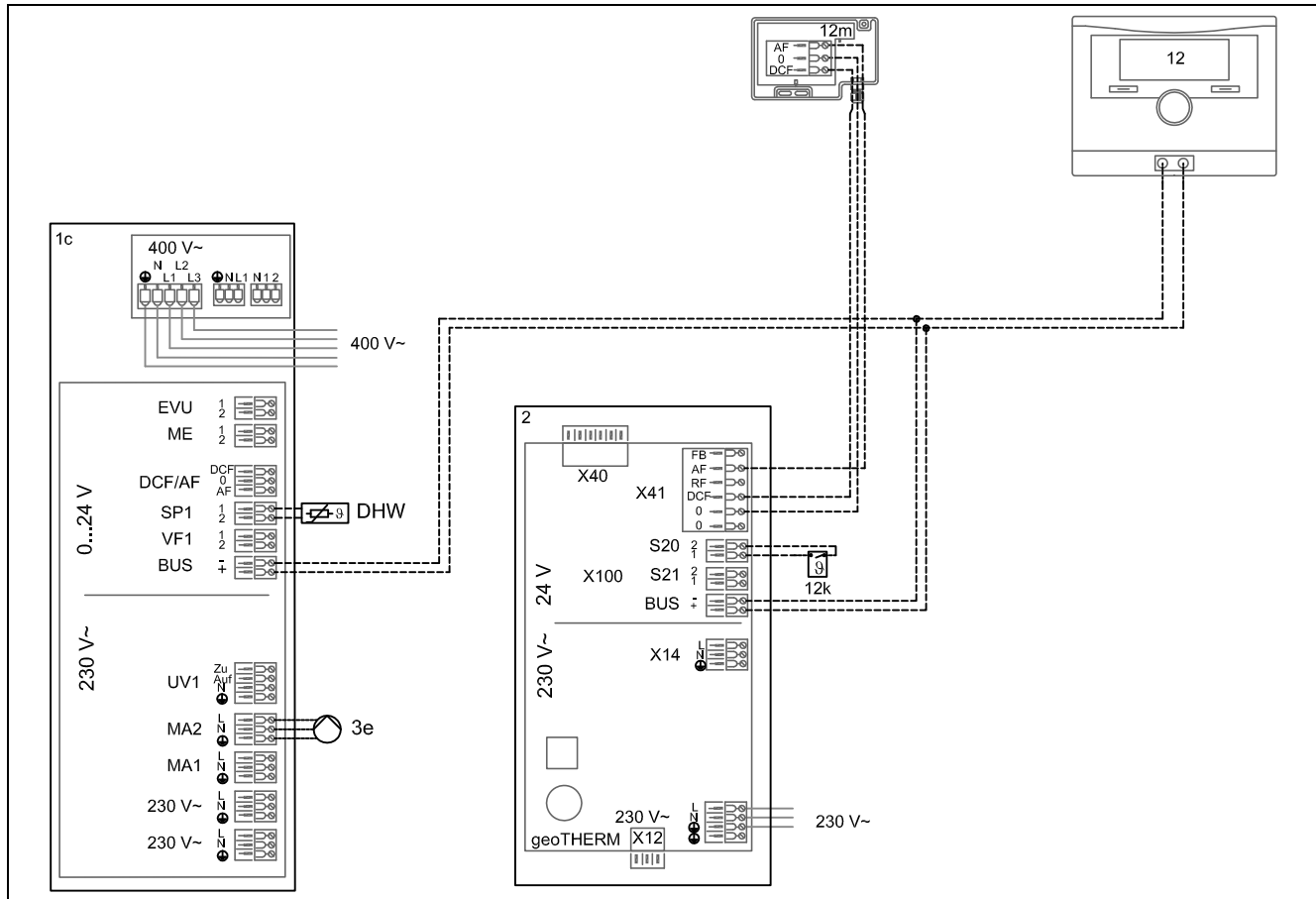
8f	Käyttöveden kalvopaisunta-astia
9a	Yksittäishuoneiden säätöjärjestelmän venttiili (termostaattinen/sähkötoiminen)
9d	Ylivirtausventtiili
9h	Täyttö- ja tyhjennysventtiili
9j	Hattuventtiili
10c	Takaiskuventtiili
12	Järjestelmäsäädin

## 2 Asennuksen tarkastuslista

12k Maksimitermostaatti  
12m Ulkolämpötila-anturi

DHW Varaajan lämpötila-anturi

### 1.2 Kytkentäkaavio 0020235577



1c Lämmityksen / lämpimän käyttöveden lisälämmitys-  
laite  
2 Lämpöpumppu  
3e Kiertopumppu

12 Järjestelmäsäädin  
12k Maksimitermostaatti  
12m Ulkolämpötila-anturi  
DHW Varaajan lämpötila-anturi

## 2 Asennuksen tarkastuslista

Noudata ehdottomasti kaikkia laitteiston osia koskevia käyttö- ja asennusohjeita.

	Työt	Huomautukset/asetukset
1	Asennusympäristöä koskevien vaatimusten noudattaminen	1. Sijoitustilan minimikoko 1,60 m <sup>3</sup> 2. Ympäristön lämpötila 7 - 40 °C 3. roudankestävä 4. kuiva
2	Lämpöpumpun asennus seinään, jonka kantavuus on riittävä	
3	Ilmoitettujen vähimmäisetäisyyksien noudattaminen	Huoltotilalle varatut vapaat tilat, katso kyseisen järjestelmän komponentin asennusohjeet
4	VRC 700:n sijainnin huomioon ottaminen	1. Huonelämpötila-anturi deaktivoidaan lämpöpumpun kytkentäkaapissa 2. Asuutilassa tai ohjaushuoneessa
5	Lämmönkeruuliuospiirin tiiviyyden tarkastus	
6	Lämmönkeruuliuosputkien eristäminen höyrydiffusiotiiviiksi	Kondensaation estäminen.
7	Kylmäaineputkien kiinnikkeiden käyttö asennettaessa lämmönkeruuliuosputket taloon	Kylmäsiltojen välttäminen

## Käyttöönoton tarkastuslista 3

	Työt	Huomautukset/asetukset
8	Oikean lämmönkeruuliuksen käyttö	Monoetyleeniglykoli, välttämätön häiriöttömän käytön varmistamiseksi.
9	Oikean monoetyleeniglykoli/vesi-seossuhteen käyttö	3/7, tehokas käyttö vain määritetyllä seossuhteella
10	Seossuhteen tarkastus refraktometrilla	tehokas käyttö vain määritetyllä seossuhteella
11	Täyttöpumpun tehon pienentäminen	Ilman lämmönkeruuliuospiiriin pääsyn rajoittaminen.
12	VWZ MEH 61:n paisunta-astian riittävä mitoittaminen lämmityspiirille	Lämpöpumpussa ei ole paisunta-astiaa.
13	Lämpöpumpun liittäminen erillisen maadoitetun pistorasian kautta	Liitäntöjä koskevien vaatimusten noudattaminen tyyppikilven mukaan.
14	VWZ MEH 61:n lisälämmityksen liittäminen 400 V -liitännän kautta	Liitäntöjä koskevien vaatimusten noudattaminen tyyppikilven mukaan.
15	Jatkoliittimien käyttö useita johtimia liitettäessä	Tietoliikennevirheiden välttäminen.
16	Kaikkien kaapeliliitosten vetolujuuden tarkastus	
17	Kaikkien kaapeliliitosten vaurioiden silmämääräinen tarkastus	

### 3 Käyttöönoton tarkastuslista

#### 3.1 VWZ MEH 61



	Työt	Huomautukset/asetukset
1	Ohjatun asennuksen käynnistäminen	Jos ei ole vielä automaattisesti käynnistetty
2	<b>Kieli</b>	valinta
3	<b>Tarkastusohjelma: Ilmaus rak. piiri käyt.</b>	käynnistyy automaattisesti, lopetus noin 30 min kuluttua
4	<b>Yhteystiedot</b>	syöttäminen VRC 700:aan
5	<b>Lopetetaanko ohjattu asennus?</b>	<b>Kyllä</b>
6	<b>Valikko → Ammattilaistaso → Testivalikko → Ant./toimil.testi</b>	
7	T.1.63 <b>SP1 lämpötila</b> tarkastus	Varaajan todellinen lämpötila

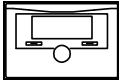
#### 3.2 VWS 36/4.1 230V



	Työt	Huomautukset/asetukset
8	Ohjatun asennuksen käynnistäminen	<b>OK</b>
9	<b>Kieli</b>	valinta
10	<b>Jäätymissuoja</b>	-10 °C
11	<b>Ilmaus: ympäristöja rakennuksen piiri</b>	<b>Ei</b>
12	<b>Ilmaus: rakennuspiiri</b>	<b>Ei</b>
13	<b>Tarkastusohje.: Ilmaus: ympäristöpiiri</b>	<b>Kyllä</b> , testi käynnissä, lopetus noin 30 min kuluttua
14	<b>Yhteystiedot</b>	syöttäminen VRC 700:aan
15	<b>Lopetetaanko ohjattu asennus?</b>	<b>Kyllä</b>
16	<b>Valikko → Ammattilaistaso → Testivalikko → Ant./toimil.testi</b>	
17	T.82 <b>Rakennuksen piiri Paine</b>	tarkastus, vähintään 1 500 - 2 000 mbar
18	T.101 <b>Ympäristöpiiri Paine</b>	tarkastus, vähintään 1 500 - 2 000 mbar
19	T.146 <b>Ulkolämpötila</b>	tarkastus, todellisen lämpötilan näyttö

## 3 Käyttöönoton tarkastuslista

### 3.3 VRC 700



	Työt	Huomautukset/asetukset
20	Kieli	valinta
21	Järjestelmäkaavio	8
22	Järjestelmäkonfiguraatio	<b>OK</b>
23	Vikatila	ei vikoja
24	Vedenpaine	tarkastus, vähintään 1 500 - 2 000 mbar
25	Järjestelmän tila	Nykyisen käyttötavan näyttö
26	Jäätym. eston hidast.	4 tuntia
27	UL jatkuva lämmitys	0 °C (min. -2 °C)
28	Säädinmoduulit Näytä	Näyttö (VRC 700), lämpöpumppu 1 (VWS 36/4.1 230V), lämpöpumpun lisämoduuli (VWZ MEH 61), eBUS-väyläyhteyksien tarkastus
29	sopeutuva lämm.käyrä	<b>Ei</b> , kun säädin on asennettu lämpöpumppuun <b>Kyllä</b> , kun säädintä käytetään asuintilassa termostaattitoiminnolla
30	Konfig. käyttöt. vaik.	<b>Kaikki</b> Vain jos HK ja alue käytettävissä
31	Autom. jäähdytys	<b>Ei</b> Toiminto voidaan aktivoida lattialämmityksen yhteydessä
32	UL jäähd. käynnistys	21 °C / joustava Riippuu loppuasiakkaasta ja lämmönkeruuliuoslähteen tyypistä. Kompaktikeräinten ja maaputkistojen yhteydessä tulee luopua passiivisesta jäähdytyksestä.
33	Lähteen regenerointi	<b>Ei</b> Lakisääteisiä vaatimuksia on noudatettava ottamalla huomioon mahdolliset maakohtaiset määräykset
34	nyk. huoneilman kost.	Nykyisen arvon näyttö VRC 700:n asennon mukaan. Valikon vaihtoehto näytetään vain, kun säädin on asennettu asuintilaan.
35	Hybridiohjaus	<b>Bival.pi.</b>
36	Lämm. bivalessip.	0 °C
37	LKV:n bivalessip.	0 °C
38	Vaihtoehtoinen piste	pois
39	Hätäkäyttölämpöt.	25 °C
40	Energiantoimittaja	<b>LL pois</b> EVU-estoajia sisältäviä sopimuksia ei suositella monoenergisille järjestelmille
41	Lisälämmityslaite:	<b>LKV+lämm.</b>
42	Järj. menoved. lämpöt.	Nykyisen arvon näyttö (VWZ AI:n arvo)
43	PV pusk.var. poikk.	10 K
44	Järjestelmäkaavion konfiguraatio	
45	Järjestelmäkaavio	8
46	Lisämoduuli	
47	Monitoim. lähtö 2	<b>Kiertop.</b> , jos olemassa
48	Lisälämm. lähtö	<b>Vaihe 3</b>
49	Monitoim. Tulo	<b>ei liitetty</b>
50	Lämpöpumppu 1	
51	Tila	Nykyisen arvon näyttö (valmiustila, lämmitys, jäähdytys, lämmin käyttövesi)
52	nyk. menov. lämpöt.	Nykyisen arvon näyttö
53	Lisämoduuli	



## Käyttöönoton tarkastuslista 3

	Työt	Huomautukset/asetukset
54	Tila	Nykyisen arvon näyttö (valmiustila, lämmitys, jäähdytys, lämmin käyttövesi)
55	nyk. menov. lämpöt.	Nykyisen arvon näyttö
56	<b>LÄMMITYSPIIRI1</b>	
57	<b>Piirityyppi</b>	<b>Lämmitys</b>
58	Tila	Nykyisen arvon näyttö (pois, lämmityskäyttö, jäähdytys, lämmin käyttövesi)
59	Menoved. ohjelämpöt.	Nykyisen arvon näyttö
60	UL-poiskytkentäraja	21 °C, voidaan muuttaa tarvittaessa asiakkaan mukaan
61	Lämmityskäyrä	0,4 - 0,6 lattialämmityksen yhteydessä
62	Minimilämpötila	15 °C
63	Maksimilämpötila	45 °C lattialämmityksen yhteydessä
64	Autom. tila Pois	<b>Yö</b>
65	Huonelämpöt. säätö	<b>ei mitään</b> , kun säädin on asennettu lämpöpumppuun <b>Lämp.säätö</b> , kun säädin on asennettu asuintilaan
66	Jäähd. mahdollinen	<b>Kyllä</b> , lattialämmityksen yhteydessä <b>Ei</b> , kompaktikeräinten ja maaputkistojen yhteydessä tulee luopua passiivisesta jäähdytyksestä
67	min.menov.ohjeläm.jä.	18 °C
68	UL jäähd. lopetus	15 °C
69	Pumpun tila	Nykyisen arvon näyttö: <b>pois / päälle</b>
70	Kastepisteen valv.	<b>Kyllä</b>
71	<b>ALUE1</b>	
72	Alue käytössä	Nykyisen arvon näyttö: <b>Ei / Kyllä</b>
73	Päivälämpötila	20 °C
74	Yölämpötila	15 °C
75	Huonelämpötila	Nykyisen arvon näyttö
76	Alueen kohdistus	VRC 700 Vaatus: VRC 700 on asennettu asuintilaan, huonelämpötilan säätö on käytössä
77	Alueen venttiilin tila	Nykyisen arvon näyttö (kiinni/auki)
78	<b>Lämminvesipiiri</b>	
79	Varaaja käytössä	Vaatus: järjestelmässä on lämminvesivaraaja
80	Menoved. ohjelämpöt.	Nykyisen arvon näyttö
81	Lämmin käyttövesi	50 °C Legionellabakteerisuojausta kertominen laitteiston omistajalla
82	Lämminvesipiiri	Nykyisen arvon näyttö
83	Varaaj. latauspumppu	Nykyisen arvon näyttö (pois/päällä)
84	Kiertopumppu	Nykyisen arvon näyttö (pois/päällä)
85	Legionellasuoja, pvä	Valinta: pois, Ma, Ti, Ke, To, Pe, La, Su, Ma - su Tehdasasetus: pois
86	Legionellasuoja, aika	04:00 Asiakkaan mukaan
87	Varaajan lat. hyster.	15 K
88	Varaaj. lat. poikkeama	10 K
89	maks. varaaj. lat.aika	pois: KfW-energiatehokas rakennus 40 60 min: > KfW-energiatehokas rakennus 40
90	Estoaika LKV-tarve	0 min: KfW-energiatehokas rakennus 40 60 min: > KfW-energiatehokas rakennus 40
91	Lat.pump. jälkik.aika	5 min
92	Samanaik. varaaj. lat.	<b>pois</b>
93	Valikko → Ammattilaistaso → Huoltotiedot	

### 3 Käyttöönoton tarkastuslista

	Työt	Huomautukset/asetukset
94	<b>Yhteystietojen syöttö</b>	Puhelinnumero/yritys
95	<b>Huollon päivämäärä seuraava huolto :</b>	Huoltoväli: 1 vuosi
→	Käyttäjän valikko	Laitteiston omistajan asetusten määrittäminen / laitteiston omistajan opastaminen
96	<b>Valikko → Perusasetukset → Alueenimen syöttö → ALUE1 → muuta</b>	Alueelle sopivan nimen syöttäminen, esimerkiksi Lämmitys (Sovittava laitteiston omistajan kanssa)
97	<b>Valikko → Tavoitelämpötilat → ALUE1</b>	Alue1 (nimi uudelleennimeämisen jälkeen)
98	<b>Päivälämpöt. lämm.</b>	20 °C
99	<b>Päivälämpöt. jäähd.</b>	24 °C
100	<b>Yölämpöt. lämmitys</b>	15 °C
101	<b>Huonelämpötila</b>	Nykyisen arvon näyttö
102	<b>Valikko → Aikajohdat → ALUE1</b>	Alueen 1 (nimi uudelleennimeämisen jälkeen) aikataulun muuttamisesta sovittava laitteiston omistajan kanssa Alue 1 = lämmityspiiri 1
103	<b>LÄMMITYSPIIRI1: jäädytys</b>	Jäädytyksen aikataulun muuttamisesta sovittava laitteiston omistajan kanssa
104	<b>Lämminvesipiiri</b>	0:00 - 24:00 (aikarajoituksia ei suositella monoenergisen käytön yhteydessä)
105	<b>Kierto</b>	Kierron aikataulun muuttamisesta sovittava laitteiston omistajan kanssa

# Notice d'installation du système

## 1 Système 0020235577

VWS 36/4.1 230V avec VWZ MEH 61 et VRC 700



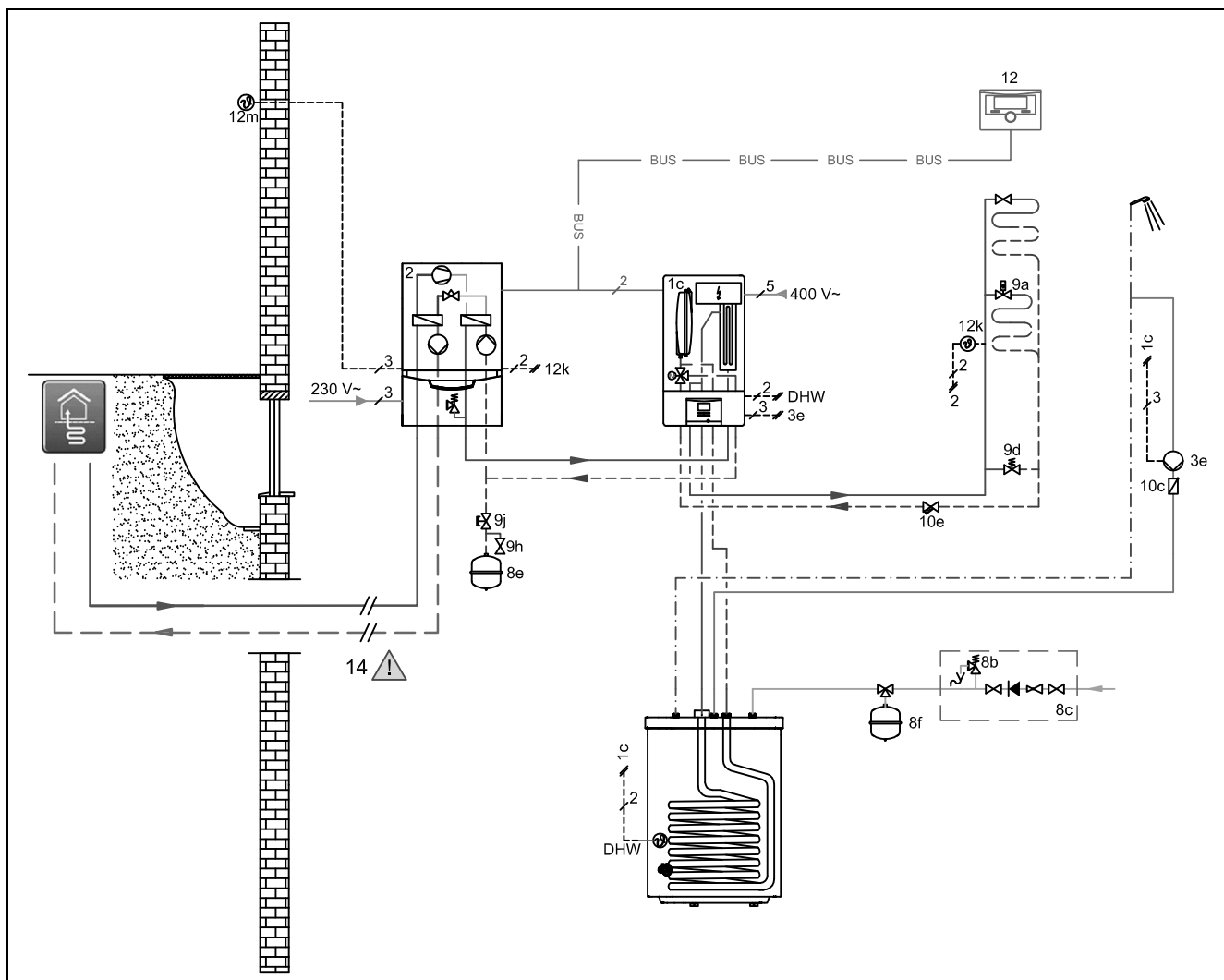
### Attention !

#### Risques de dommages matériels en cas d'installation incomplète !

Ce schéma est une représentation de principe et ne remplace pas un plan intégral. Ce schéma ne contient pas toutes les vannes et les robinetteries de sécurité requises pour une installation complète.

- ▶ Respectez les lois, les normes et les directives nationales et internationales en vigueur.
- ▶ Lors de la planification et de l'installation, ainsi que pour une utilisation ultérieure, veuillez impérativement tenir compte de toutes les notices d'installation et d'utilisation qui ont été élaborées pour le produit, les accessoires respectifs ou un autre composant.
- ▶ La responsabilité d'exécution incombe à l'opérateur responsable.

### 1.1 Schéma hydraulique 0020235577

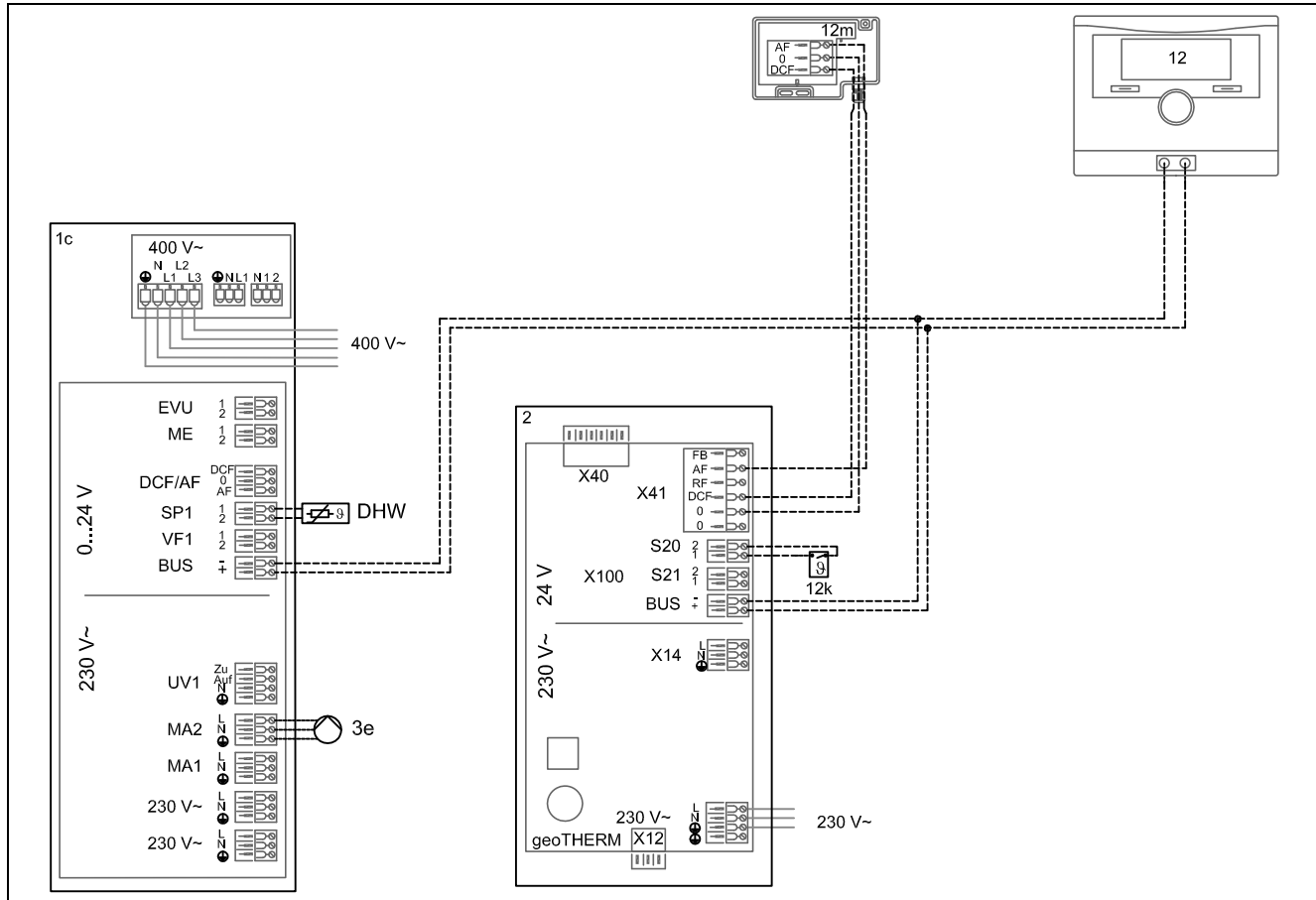


1c	Système de chauffage d'appoint pour chauffage/eau chaude sanitaire	8c	Groupe de sécurité pour le raccordement de l'eau potable
2	Pompe à chaleur	8e	Vase d'expansion à membrane de chauffage
3e	Pompe de circulation	8f	Vase d'expansion à membrane pour eau potable
5	Ballon d'eau chaude sanitaire monovalent	9a	Vanne de régulation pièce par pièce (thermostatique/motorisée)
8b	Soupape de sécurité pour eau potable	9d	By-pass

## 2 Liste de contrôle d'installation

9h	Robinet de remplissage/vidange	12k	Thermostat de sécurité
9j	Soupape à ouverture manuelle	12m	Sonde extérieure
10c	Clapet anti-retour	DHW	Sonde de température du ballon
12	Régulateur de l'installation		

### 1.2 Schéma électrique 0020235577



1c	Système de chauffage d'appoint pour chauffage/eau chaude sanitaire	12	Régulateur de l'installation
2	Pompe à chaleur	12k	Thermostat de sécurité
3e	Pompe de circulation	12m	Sonde extérieure
		DHW	Sonde de température du ballon

## 2 Liste de contrôle d'installation

Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation et d'installation qui accompagnent les composants de l'installation.

	Travaux	Remarques/réglages
1	Respect des conditions relatives au contexte de l'installation	<ol style="list-style-type: none"> <li>Volume minimal de la pièce d'installation 1,60 m<sup>3</sup></li> <li>Température ambiante 7 °C – 40 °C</li> <li>à l'abri du gel</li> <li>au sec</li> </ol>
2	Montage de la pompe à chaleur sur un mur suffisamment solide	
3	Respect des distances minimales préconisées	Dégagements pour les travaux de maintenance, voir la notice d'installation du composant du système
4	Respect de l'emplacement du VRC 700	<ol style="list-style-type: none"> <li>Le capteur de température ambiante situé dans le boîtier électrique de la pompe à chaleur est désactivé</li> <li>Dans la pièce de séjour, c'est-à-dire la pièce principale</li> </ol>

## Liste de contrôle de mise en fonctionnement 3

	Travaux	Remarques/réglages
5	Contrôle de l'étanchéité du circuit glycolé	
6	Isolation des conduites d'eau glycolée à l'intérieur de la maison avec un pare-vapeur	Prévenir la condensation.
7	Utilisation de colliers pour tubes frigorifiques pour les conduites d'eau glycolée situées à l'intérieur de la maison	Prévenir les ponts thermiques
8	Utilisation d'une eau glycolée appropriée	Monoéthylène glycol indispensable à un bon fonctionnement.
9	Respect du rapport de mélange monoéthylène glycol/eau	3/7, efficacité de fonctionnement tributaire du rapport de mélange
10	Vérifier le rapport de mélange avec un réfractomètre	efficacité de fonctionnement tributaire du rapport de mélange
11	Limitation de la puissance de la pompe de remplissage	Réduire les infiltrations d'air dans le circuit glycolé.
12	Dimensionnement suffisant du vase d'expansion du VWZ MEH 61 destiné au circuit chauffage	Pas de vase d'expansion dans la pompe à chaleur.
13	Branchement de la pompe à chaleur sur une prise avec un fusible dédié	Respecter les conditions de raccordement qui figurent sur la plaque signalétique
14	Branchement du chauffage d'appoint du VWZ MEH 61 sur un raccordement 400 V	Respecter les conditions de raccordement qui figurent sur la plaque signalétique
15	Utilisation de cosses de connexion en présence de plusieurs fils électriques	Prévenir les problèmes de communication.
16	Vérification de la résistance des connexions de câbles aux efforts de traction	
17	Examen visuel de toutes les connexions de câbles à la recherche d'éventuels dommages	

### 3 Liste de contrôle de mise en fonctionnement

#### 3.1 VWZ MEH 61



	Travaux	Remarques/réglages
1	Démarrage du guide d'installation	En l'absence de démarrage automatique
2	Langue	sélection
3	<b>Progr. de contrôle : purge circ. domest. activée</b>	démarrage automatique, arrêt au bout de 30 min. environ
4	<b>Contact</b>	spécification via le VRC 700
5	<b>Arrêter le guide d'installation ?</b>	<b>Oui</b>
6	<b>Menu → Accès technicien → Menu Tests → Test capteurs/relais</b>	
7	Contrôle T.1.63 Température SP1	Température réelle du ballon

#### 3.2 VWS 36/4.1 230V

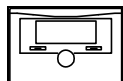


	Travaux	Remarques/réglages
8	Démarrage du guide d'installation	<b>OK</b>
9	Langue	sélection
10	Protection antigel	-10 °C
11	Purge circuit géoth. et circuit domestique	<b>Non</b>
12	Purge circuit domestique	<b>Non</b>
13	<b>Progr. contr. : Purge circuit géothermique</b>	<b>Oui</b> , test activé, arrêt au bout de 30 min. env.
14	<b>Contact</b>	spécification sur le VRC 700

### 3 Liste de contrôle de mise en fonctionnement

	Travaux	Remarques/réglages
15	Arrêter le guide d'installation ?	Oui
16	Menu → Accès technicien → Menu Tests → Test capteurs/relais	
17	T.82 Circuit domestique : pression	vérification, 1500 - 2000 mbar au minimum
18	T.101 Circuit géotherm. : pression	vérification, 1500 - 2000 mbar au minimum
19	T.146 Temp. extérieure	vérification, affichage de la température réelle

#### 3.3 VRC 700



	Travaux	Remarques/réglages
20	Langue	sélection
21	Schéma de système	8
22	Configuration de l'installation	OK
23	État de défaut	pas de défaut
24	Pression d'eau	vérification, 1500 - 2000 mbar au minimum
25	État de l'installation	affichage du mode de fonctionnement actuel
26	Retard protection gel	4 heures
27	Chauffage continu	0 °C (-2 °C min.)
28	Modules de commande Afficher	écran (VRC 700), pompe à chaleur 1 (VWS 36/4.1 230V), module additionnel de pompe à chaleur (VWZ MEH 61), vérification des connexions eBUS
29	Courbe chauff. adapt.	<b>Non</b> si le régulateur est monté dans la pompe à chaleur <b>Oui</b> si le régulateur se trouve dans une pièce de séjour et fonctionne en mode thermostat
30	Conf. du mode	<b>Tout</b> Uniquement en présence d'un seul circuit chauffage et d'une seule zone
31	Rafrâich. auto.	<b>Non</b> Possibilité d'activer cette fonction en présence d'un chauffage au sol
32	TE démarr. rafraîch.	21 °C / flexible Suivant le client final et la source utilisée pour l'eau glycolée. Il vaut mieux renoncer au rafraîchissement passif avec les capteurs compacts et les capteurs enterrés horizontaux
33	Régénér. sources	<b>Non</b> Respecter la réglementation, qui peut varier suivant les pays
34	Humidité amb. act.	Affichage de la valeur actuelle En fonction de l'emplacement du VRC 700. L'option ne s'affiche que si le régulateur est monté dans une pièce de séjour.
35	Gestionnaire hybride	<b>Pt bival.</b>
36	Pt biv. chauff.	0 °C
37	Pt biv. ECS	0 °C
38	Point alternatif	Arrêt
39	Temp. mode secours	25 °C
40	Fourn. énergie	<b>Arrêt CA</b> Les contrats avec temps de blocage (délestage) du fournisseur d'énergie ne sont pas recommandés pour les systèmes monoénergétiques
41	Chaud. appoint	<b>ECS+ch.</b>
42	Temp. départ système	Affichage de la valeur actuelle (valeur en provenance de VWZ AI)

## Liste de contrôle de mise en fonctionnement 3

	Travaux	Remarques/réglages
43	Écart ballon tamp. PV	10 K
44	Configuration schéma système	
45	Schéma de système	8
46	Module additionnel	
47	Sortie multifonct. 2	Ppe circ., si présent
48	Sortie chauff. aux.	Niveau 3
49	Entrée multif.	non racc.
50	Pompe à chaleur 1	
51	État actuel	Affichage de la valeur actuelle (veille, chauffage, rafraîchissement, eau chaude sanitaire)
52	Temp. dép. actuelle	Affichage de la valeur actuelle
53	Module additionnel	
54	État actuel	Affichage de la valeur actuelle (veille, chauffage, rafraîchissement, eau chaude sanitaire)
55	Temp. dép. actuelle	Affichage de la valeur actuelle
56	CIRCUIT CHAUFFAGE 1	
57	Type de circuit	Chauffage
58	État actuel	Affichage de la valeur actuelle (arrêt, chauffage, rafraîchissement, eau chaude sanitaire)
59	Temp. départ désirée	Affichage de la valeur actuelle
60	Seuil de coupure TE	21 °C, à modifier avec le client si nécessaire
61	Courbe de chauffe	0,4 à 0,6 avec un chauffage au sol
62	Temp. minimale	15 °C
63	Temp. maximale	45°C avec un chauffage au sol
64	Mode Arrêt auto.	Réduit
65	Influence t° amb.	<b>aucune</b> si le régulateur est monté dans la pompe à chaleur <b>Décalage</b> si le régulateur est monté dans une pièce de séjour
66	Rafraîchissement	<b>Oui</b> avec un chauffage au sol <b>Non</b> , il vaut mieux renoncer au rafraîchissement passif avec les capteurs compacts et les capteurs enterrés horizontaux
67	T° départ mini. eté	18 °C
68	TE arrêt rafraîch.	15 °C
69	État de la pompe	Affichage de la valeur actuelle : <b>arrêt / marche</b>
70	Surv. point de rosée	<b>Oui</b>
71	ZONE1	
72	Zone activée	Affichage de la valeur actuelle : <b>non / oui</b>
73	Temp. de confort	20 °C
74	Temp. de réduit	15 °C
75	Temp. ambiante	Affichage de la valeur actuelle
76	Affectation zones	VRC 700 Condition : VRC 700 monté dans une pièce de séjour, influence de la température ambiante activée
77	État vanne zones	Affichage de la valeur actuelle (fermeture/ouverture)
78	Eau chaude sanitaire	
79	Ballon actif	Condition : système équipé d'un ballon d'eau chaude sanitaire
80	Temp. départ désirée	Affichage de la valeur actuelle
81	Eau chaude sanitaire	50 °C Informer l'utilisateur de la fonction anti-légionelles
82	Eau chaude sanitaire	Affichage de la valeur actuelle

### 3 Liste de contrôle de mise en fonctionnement

	Travaux	Remarques/réglages
83	<b>Pompe de charge</b>	Affichage de la valeur actuelle (arrêt/marche)
841	<b>Pompe de circulation</b>	Affichage de la valeur actuelle (arrêt/marche)
85	<b>Jour légionellose</b>	Sélection : arrêt, lun, mar, mer, jeu, ven, sam, dim, lun-dim Réglage d'usine : arrêt
86	<b>Heure pour légionel.</b>	04:00 Suivant le client
87	<b>Hystér. charge ballon</b>	15 K
88	<b>Écart charge ballon</b>	10 K
89	<b>Dur. chge ballon maxi</b>	Arrêt : bâtiment « efficace » soutenu par l'établissement allemand de crédit pour la reconstruction KfW, indice 40 60 min. : > bâtiment efficace soutenu par la KfW, indice 40
90	<b>Tps coupure dem. ECS</b>	0 min. : bâtiment efficace soutenu par la KfW, indice 40 60 min. : > bâtiment efficace soutenu par la KfW, indice 40
91	<b>Tempo. pompe de ch.</b>	5 min
92	<b>Charge en parallèle</b>	<b>arrêt</b>
93	<b>Menu → Accès technicien → Informations d'entretien</b>	
94	<b>Contact</b>	Téléphone/entreprise
95	<b>Date de visite Prochaine visite le</b>	Intervalle de maintenance : 1 an
→	Menu utilisateur	Exécution des réglages pour le compte de l'utilisateur/formation de l'utilisateur
96	<b>Menu → Réglages → Saisir nom de zone → ZONE1 → Modifier</b>	Spécification d'un nom pour la zone, par ex. chauffage (en accord avec le client)
97	<b>Menu → Températures désirées → ZONE1</b>	Zone1 (nom après changement)
98	<b>Temp. désirée confort</b>	20 °C
99	<b>Temp. désirée été</b>	24 °C
100	<b>Temp. désirée réduit</b>	15 °C
101	<b>Temp. ambiante</b>	Affichage de la valeur actuelle
102	<b>Menu → Programmes horaires → ZONE1</b>	Modification du planning pour la zone 1 (nom après changement) en accord avec le client Zone 1 = circuit chauffage 1
103	<b>CIRCUIT 1 : rafraîchissement</b>	Modification du planning de rafraîchissement en accord avec le client
104	<b>Eau chaude sanitaire</b>	0:00 – 24:00 (la limitation dans le temps n'est pas recommandée en mode monoénergétique)
105	<b>Circulation</b>	Modification du planning de circulation en accord avec le client



## Upute za instaliranje sustava

### 1 Sustav 0020235577

WVS 36/4.1 230V s VWZ MEH 61 i VRC 700



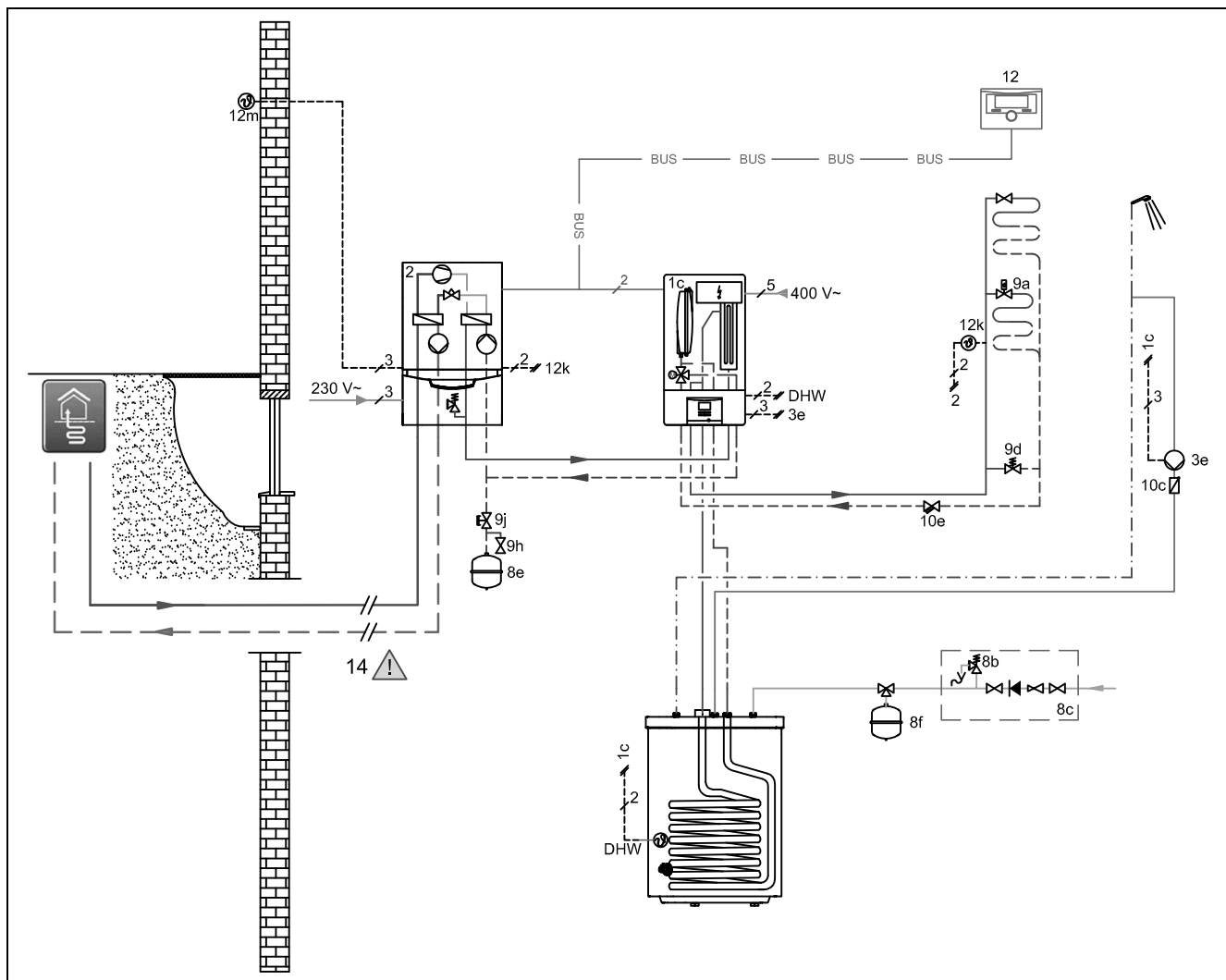
#### Oprez!

#### Rizik od materijalnih šteta zbog nepotpune izolacije!

Ovaj crtež je u osnovi prikaz i ne zamjenjuje potpuno planiranje. Ovaj crtež ne sadrži sve potrebne ventile i sigurnosne armature za potpunu instalaciju.

- ▶ Pridržavajte se dotičnih nacionalnih i internacionalnih zakona, normi i direktiva.
- ▶ Prilikom planiranja i instaliranja obavezno poštujujte sve upute za instaliranje i korištenje koje su sastavljene za određeni dodatni pribor ili neke druge komponente.
- ▶ Odgovornost za izvedbu ima nadležna tvrtka.

#### 1.1 Hidraulička shema 0020235577



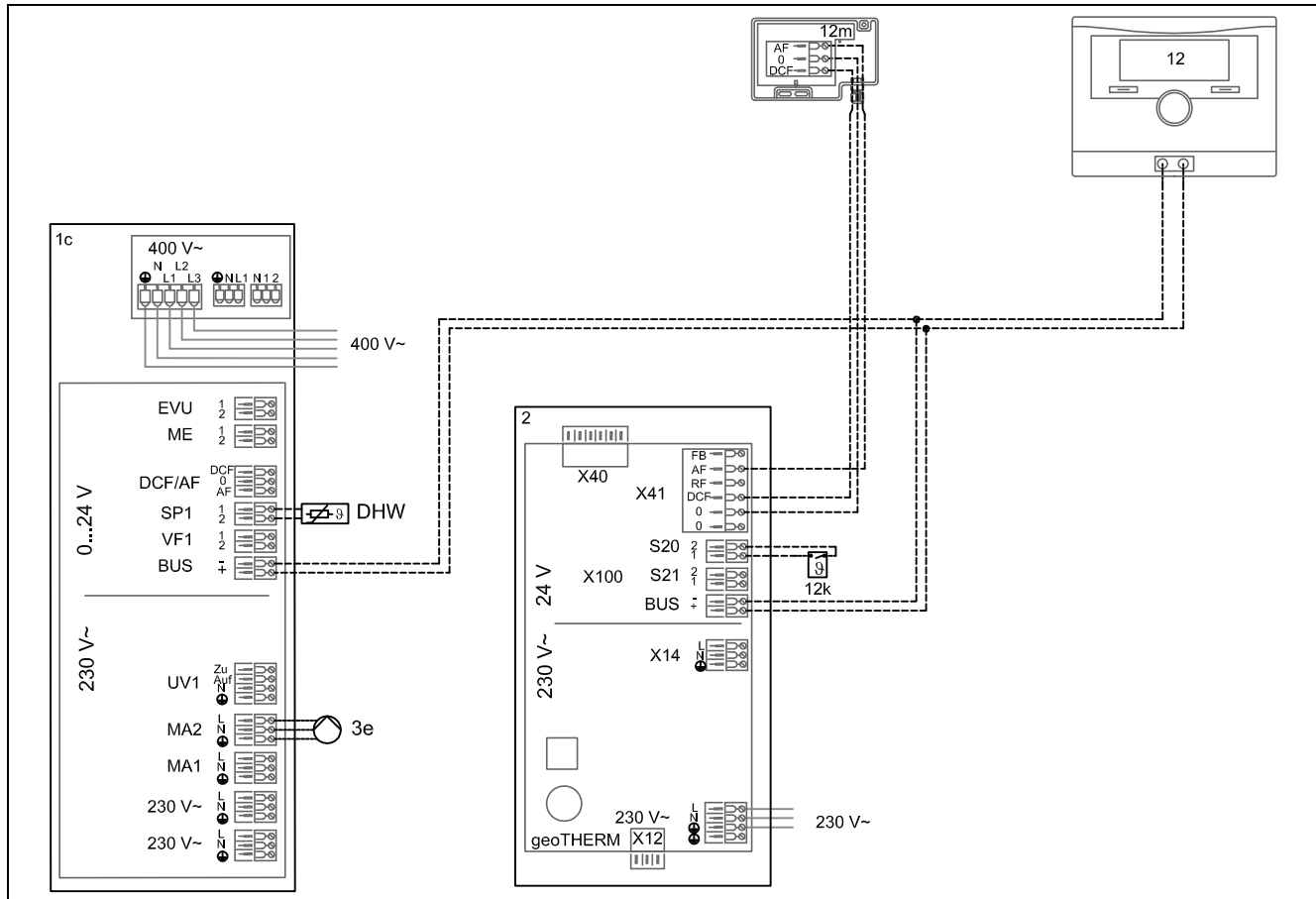
1c	Dodatni uređaj za grijanje Grijanje/topla voda	8f	Membranska ekspanzijska posuda za pitku vodu
2	Dizalica topline	9a	Ventil za regulaciju pojedinačnih prostorija (termostatski/motorni)
3e	Cirkulacijska crpka	9d	Prestrujni ventil
5	Spremnik tople vode monovalentan	9h	Slavina za punjenje i pražnjenje
8b	Sigurnosni ventil pitka voda	9j	Poklopac ventila
8c	Sigurnosna grupa za priključak pitke vode	10c	Nepovratni ventil
8e	Membranska ekspanzijska posuda za grijanje	12	Regulator sustava

## 2 Popis radova inspekcijskih radova

12k Termostat maksimalne temperature  
12m Vanjski osjetnik

DHW Osjetnik temperature spremnika

### 1.2 Spojna shema 0020235577



1c Dodatni uređaj za grijanje Grijanje/topla voda  
2 Dizalica topline  
3e Cirkulacijska crpka  
12 Regulator sustava

12k Termostat maksimalne temperature  
12m Vanjski osjetnik  
DHW Osjetnik temperature spremnika

## 2 Popis radova inspekcijskih radova

Obvezno obratite pozornost na sve upute za uporabu i instaliranje koje su priložene uz komponente sustava.

Radovi	Napomene/postavke
1 Pridržavajte se uvjeta okoliša instaliranja	<ol style="list-style-type: none"> <li>Minimalni volumen prostorije za postavljanje 1.60 m<sup>3</sup></li> <li>Temperatura okoliša 7 °C – 40 °C</li> <li>sigurno od mraza</li> <li>suho</li> </ol>
2 Instalirajte dizalicu topline na zid koji ima dovoljnu nosivost	
3 Pridržavajte se propisanih minimalnih udaljenosti	Slobodni prostori za radove na održavanju, vidjeti upute za instaliranje određenih komponenti sustava
4 Poštujte položaj VRC 700	<ol style="list-style-type: none"> <li>U kontrolnoj kutiji dizalice topline, osjetnik sobne temperature je deaktiviran</li> <li>u stambenom prostoru odn. prostoriji s najvišem željenom temperaturom</li> </ol>
5 Provjerite nepropusnost kruga rasoline	
6 Izolirajte vod rasoline od difuzije pare	Spriječite kondenzaciju.

	Radovi	Napomene/postavke
7	Koristite obujmice za rashladne cijevi za instalaciju voda rasoline u kući	Izbjegavajte hladne mostove
8	Koristite pravilnu rasolinu	Monoetilen-glikol, obavezno potreban za rad bez smetnji.
9	Koristite pravilan odnos mješavine monoetilen-glikola /vode	3/7, učinkovit rad samo s definiranim odnosom mješavine
10	Refraktometrom provjerite odnos mješavine	učinkovit rad samo s definiranim odnosom mješavine
11	Prigušite snagu crpke za punjenje	Smanjite prodiranje zraka u krug rasoline.
12	Dovoljno dimenzioniranje ekspanzijske posude VWZ MEH 61 za toplinski krug	U dizalici topline nema ekspanzijske posude.
13	Dizalicu topline priključite na zasebnu osiguranu utičnicu	Poštujte uvjete priključka sukladne tipskoj pločici.
14	Dodatno grijanje VWZ MEH 61 priključite preko priključka od 400 V	Poštujte uvjete priključka sukladne tipskoj pločici.
15	Kod priključka s više žila koristite spojne stezaljke	Izbjegavajte greške u komunikaciji.
16	Provjerite vlačnu čvrstoću svih kablskih spojeva	
17	Vizualno provjerite sva oštećenja kablskih spojeva	

### 3 Kontrolni popis puštanja u rad

#### 3.1 VWZ MEH 61



	Radovi	Napomene/postavke
1	Pokretanje pomoći pri instaliranju	Ako još nije automatski pokrenuta
2	<b>Jezik</b>	Odabir
3	<b>Ispitni program: odzračivanje aktiv. krug zgrade</b>	Pokreće se automatski, završava nakon otprilike 30 min
4	<b>Kontakt podaci</b>	Uneseno u VRC 700
5	<b>Završiti pomoćnika pri instaliranju?</b>	<b>Da</b>
6	<b>Izbornik → Nivo za str. osobu → Testni izbornik → Test senz./aktuat</b>	
7	T.1.63 <b>SP1 temperatura</b> provjera	Stvarna temperatura spremnika

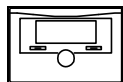
#### 3.2 VWS 36/4.1 230V



	Radovi	Napomene/postavke
8	Pokretanje pomoći pri instaliranju	<b>OK</b>
9	<b>Jezik</b>	Odabir
10	<b>Zaštita od smrz.</b>	-10 °C
11	<b>Odzračivanje kruga okoline i zgrade</b>	<b>Ne</b>
12	<b>Odzračivanje kruga zgrade</b>	<b>Ne</b>
13	<b>Ispitni prog: Odzračivanje kruga okoline</b>	<b>Da</b> , test aktivan, završava nakon otprilike 30 min
14	<b>Kontakt podaci</b>	na VRC 700 unos
15	<b>Završiti pomoćnika pri instaliranju?</b>	<b>Da</b>
16	<b>Izbornik → Nivo za str. osobu → Testni izbornik → Test senz./aktuat</b>	
17	T.82 <b>Krug zgrade tlak</b>	provjera, minimalno 1500 - 2000 mbar
18	T.101 <b>Krug okoline tlak</b>	provjera, minimalno 1500 - 2000 mbar
19	T.146 <b>Vanjska temperatura</b>	provjera, prikaz stvarne temperature

## 3 Kontrolni popis puštanja u rad

### 3.3 VRC 700



	Radovi	Napomene/postavke
20	Jezik	Odabir
21	Shema sustava	8
22	Konfiguracija sustava	<b>OK</b>
23	Status greške	nema greške
24	Tlak vode	Provjera, minimalno 1500 - 2000 mbar
25	Status sustava	Prikaz aktualnog načina rada
26	Odgoda zašt. od smrz.	4 sata
27	Konst. grijanje VT	0 °C (min -2 °C)
28	Regulacijski moduli Prikaz	Displej (VRC 700), dizalica topline 1 (VWS 36/4.1 230V), dodatni modul dizalice topline (VWZ MEH 61) provjera eBUS veza
29	Adapt. krivulja grij.	<b>Ne</b> , ako je regulator instaliran u dizalici topline <b>Da</b> , ako regulator u stambenom prostoru radi s funkcijom termostata
30	Konfig. krugova grij.	<b>Svi</b> Samo ako postoji KG zona
31	Automatsko hlađenje	<b>Ne</b> Funkcija se može aktivirati kod podnog grijanja
32	VT, pokretanje hlad.	21 °C / fleksibilno Ovisi o krajnjem korisniku i vrsti izvora rasoline. Kod kompaktnih i zemnih kolektora treba odustati od pasivnog hlađenja
33	Regeneracija izvora	<b>Ne</b> Poštivanje zakonskih odredbi, event. ovisnih o zemlji
34	Stv. vlažn. sobn. zrak	Prikaz aktualne vrijednosti Ovisno o položaju VRC 700. Točka izbornika se prikazuje samo ako je regulator instaliran u stambenom prostoru.
35	Hibridno upravljanje	<b>Bival. toč.</b>
36	Bival. točka grijanja	0 °C
37	Bival. točka PTV	0 °C
38	Alternativna točka	Isklj.
39	Temp. pogona u nuždi	25 °C
40	Distributer struje	<b>DU isklj.</b> Ugovori s vremenima blokade elektrodistribucijskog područja ne preporučaju se za monoenergetski sustav
41	Dodatni uređaj za	<b>PTV+gri.</b>
42	Sustav temp. polaza	Prikaz aktualne vrijednosti (vrijednost od VWZ AI)
43	PV međusprem.Offset	10 K
44	Konfiguracija sheme sustava	
45	Shema sustava	8
46	Dodatni modul	
47	Višefunkc. izlaz 2	<b>Cirk. crpka</b> , ako postoji
48	Izlaz dod. uređ. grij.	<b>Stupanj 3</b>
49	Višefunkcijski ulaz	<b>Nepriključ.</b>
50	Dizalica topline 1	
51	Status	Prikaz aktualne vrijednosti (stanje mirovanja, hlađenje, topla voda)
52	Stv. temp. polaza	Prikaz aktualne vrijednosti
53	Dodatni modul	

## Kontrolni popis puštanja u rad 3

	Radovi	Napomene/postavke
54	Status	Prikaz aktualne vrijednosti (stanje mirovanja, hlađenje, topla voda)
55	Stv. temp. polaza	Prikaz aktualne vrijednosti
56	KRUG 1	
57	Vrsta kruga	Grijanje
58	Status	Prikaz aktualne vrijednosti (isklj, pog. grijanja, hlađenje, topla voda)
59	Zadana temp. polaza	Prikaz aktualne vrijednosti
60	VT gran. isklj.	21 °C, po potrebi promijeniti u dogovoru s korisnikom
61	Krivulja grijanja	0,4 do 0,6 kod podnog grijanja
62	Min. temperatura	15 °C
63	Maks. temperatura	45°C kod podnog grijanja
64	Pogon Auto isklj.	Noć
65	Uklj. sobnom temp.	<b>Bez</b> , ako je regulator instaliran u dizalici topline <b>Modulacija</b> , ako je regulator instaliran u stambenom prostoru
66	Hlađenje dozvoljeno	<b>Da</b> , kod podnog grijanja <b>Ne</b> , kod kompaktnih i zemnih kolektora treba odustati od pasivnog hlađenja
67	Min. zad.t. polaza hlad	18 °C
68	VT, završetak hlad.	15 °C
69	Status crpke	Prikaz aktualne vrijednosti: <b>Isklj.</b> / <b>Uklj.</b>
70	Kontrola rosišta	<b>Da</b>
71	ZONA1	
72	Aktivirana zona	Prikaz aktualne vrijednosti: <b>Ne</b> / <b>Da</b>
73	Dnevna temperatura	20 °C
74	Noćna temperatura	15 °C
75	Stvarna sobna temp.	Prikaz aktualne vrijednosti
76	Dodjela zone	VRC 700 Uvjet: VRC 700 instaliran u stambenom prostoru, aktivirano uključivanje prema sobnoj temperaturi
77	Status zon. ventila	Prikaz aktualne vrijednosti (kod/na)
78	Krug tople vode	
79	Spremnik Aktivan	Uvjet: spremnik tople vode u sustavu
80	Zadana temp. polaza	Prikaz aktualne vrijednosti
81	Topla voda	50 °C Informirajte operatera o zaštiti od bakterije legionele
82	Krug tople vode	Prikaz aktualne vrijednosti
83	Crpka za zagr. sprem.	Prikaz aktualne vrijednosti (isklj./uklj.)
841	Cirkulacijska crpka	Prikaz aktualne vrijednosti (isklj./uklj.)
85	Zašt.od legionela: dan	Odabir: isklj, Pon, Uto, Sri, Čet, Pet, Sub, Ned, Po-Ne Tvornička postavka: isklj.
86	Zašt.od legio: vrijeme	04:00 ovisno o kupcu
87	Histereza zagrij. spr.	15 K
88	Offset zagrij. sprem.	10 K
89	Maks. vr. zagrij. spr.	isklj: KfW učinkovita kuća 40 60 min.: > KfW učinkovita kuća 40
90	Vrij. blokad potr. PTV	0 min.: KfW učinkovita kuća 40 60 min.: > KfW učinkovita kuća 40
91	Nakn. rad crpke spr.	5 min
92	Paralelno zagr. sprem.	<b>Isklj.</b>
93	Izbornik → Razina za servisera → Servisne informacije	

### 3 Kontrolni popis puštanja u rad

	Radovi	Napomene/postavke
94	Unos podataka za kontakt	Broj telefona/tvrtka
95	Datum održavanja Sljedeće održavanje dana	Interval održavanja: 1 godina
→	Izbornik za operatera	Podešavanje za korisnika/objašnjenje korisniku
96	Izbornik → Osnovne postavke → Unos naziva zone → ZONA1 → Promjena	Unos odgovarajućeg imena za zonu, npr. grijanje (U dogovoru s kupcem)
97	Izbornik → Željene temperature → ZONA1	Zona1 (ime nakon preimenovanja)
98	Dnevna temp. grijanja	20 °C
99	Dnevna temp hlađenja	24 °C
100	Noćna temp. grijanja	15 °C
101	Sobna temperatura	Prikaz aktualne vrijednosti
102	Izbornik → Vremenski programi → ZONA1	Vremenski plan za zonu 1 (ime nakon preimenovanja) mijenja se nakon dogovora s kupcem Zona 1 = toplinski krug 1
103	KRUG GRIJANJA 1: hlađenje	Vremenski plan mijenja se nakon dogovora s kupcem
104	Krug tople vode	0:00 – 24:00 (u monoenergetskom radu ne preporuča se vremensko ograničenje)
105	Cirkulacija	Vremenski plan za cirkulaciju mijenja se nakon dogovora s kupcem

## Stelsel installatiehandleiding

### 1 Stelsel 0020235577

VWS 36/4.1 230V met VWZ MEH 61 en VRC 700



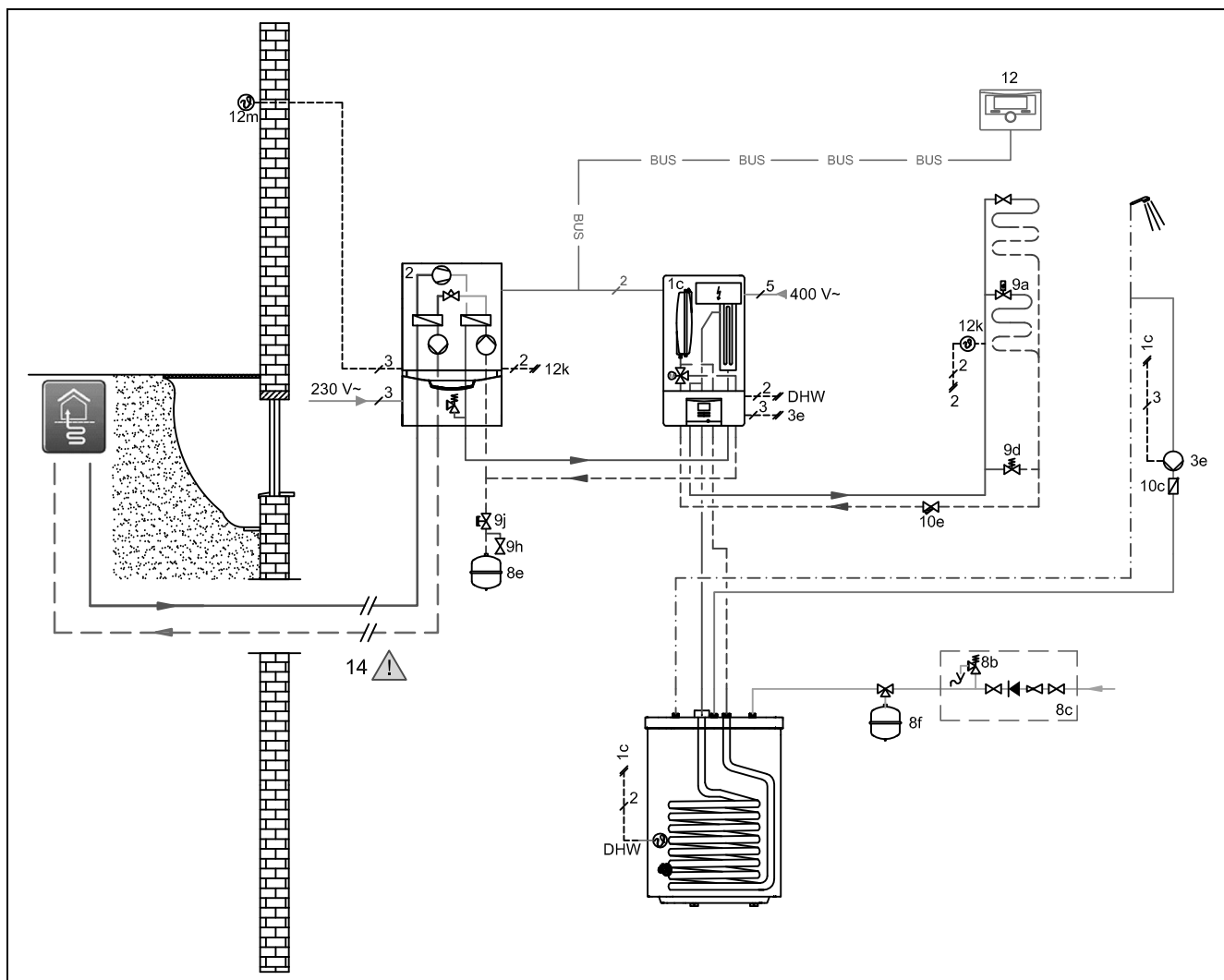
#### Opgelet!

#### Risico op materiële schade door onvolledige installatie!

Deze tekening is een principiële weergave en vervangt geen volledige planning. Deze tekening bevat niet alle nodige kleppen en veiligheidsarmaturen voor een volledige installatie.

- ▶ Neem de betreffende nationale en internationale wetten, normen en richtlijnen in acht.
- ▶ Neem bij de planning en installatie en latere bediening absoluut alle installatie- en gebruikershandleiding in acht die voor het product, de accessoires of voor een andere componente werden opgesteld.
- ▶ De uitvoeringsverantwoordelijkheid ligt bij de bevoegde ondernemer.

#### 1.1 Hydraulisch schema 0020235577



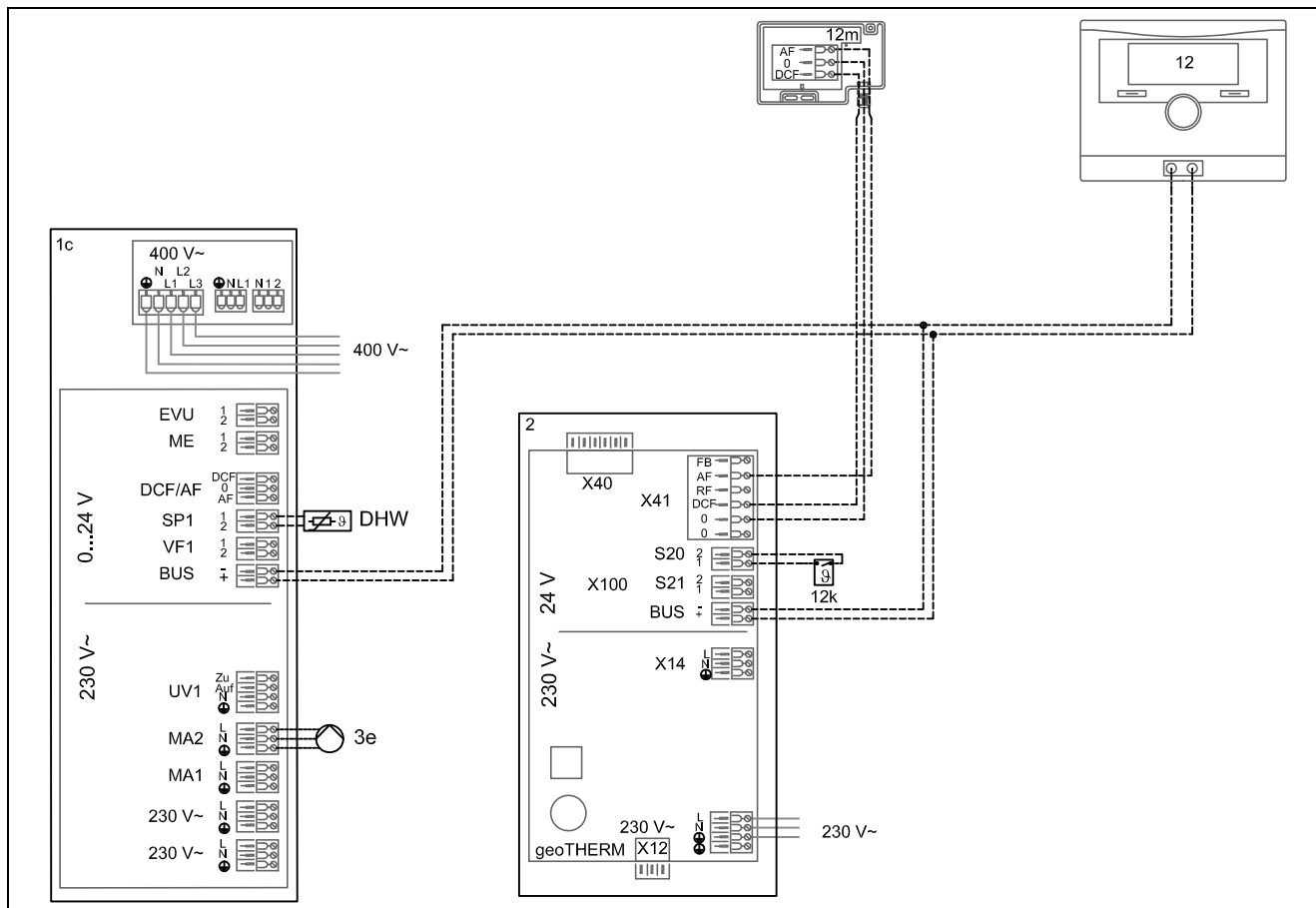
1c	Extra CV-toestel verwarming/warm water
2	Warmtepomp
3e	Circulatiepomp
5	Warmwaterboiler monovalent
8b	Veiligheidsklep drinkwater
8c	Veiligheidsgroep drinkwateraansluiting

8e	Membraan-expansievat CV
8f	Membraanexpansievat drinkwater
9a	Klep afzonderlijke ruimte-regeling (thermostatisch/motorisch)
9d	Overstroomklep
9h	Vul- en aftapkraan
9j	Ventielkap

## 2 Installatiechecklist

10c	Terugslagklep	12m	Buitentemperatuursensor
12	Systeemregelaar	DHW	Boilertemperatuursensor
12k	Maximaalthermostaat		

### 1.2 Aansluitschema 0020235577



1c	Extra CV-toestel verwarming/warm water	12k	Maximaalthermostaat
2	Warmtepomp	12m	Buitentemperatuursensor
3e	Circulatiepomp	DHW	Boilertemperatuursensor
12	Systeemregelaar		

## 2 Installatiechecklist

Neem absoluut alle bedienings- en installatiehandleidingen die bij de componenten van de installatie worden meegeleverd in acht.

	Werkzaamheden	Opmerkingen/instellingen
1	Voorwaarden van de installatieomgeving in acht nemen	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Minimumvolume van de opstelruimte 1.60 m<sup>3</sup></li> <li>2. Omgevingstemperatuur 7 °C – 40 °C</li> <li>3. vorstveilig</li> <li>4. droog</li> </ol>
2	Warmtepomp aan een muur met voldoende draagvermogen installeren	
3	Voorgeschreven minimumafstanden in acht nemen	Vrije ruimtes voor onderhoudswerkzaamheden, zie installatiehandleiding van de desbetreffende systeemcomponent
4	Positie van de VRC 700 in acht nemen	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. In de schakelkast van de warmtepomp, de kamertemperatuurvoeler wordt gedeactiveerd</li> <li>2. In de woonruimte resp. centrale ruimte</li> </ol>
5	Brijncircuit op dichtheid controleren	



	Werkzaamheden	Opmerkingen/instellingen
6	Brijnleidingen in het huis dampdiffusiedicht isoleren	Condensatie verhinderen.
7	Koelbuis-klemmen voor de installatie van de brijnleidingen in het huis gebruiken	Koudebruggen vermijden
8	Juiste brijnvloeistof gebruiken	Monoethyleenglycol, absoluut vereist voor een storing-vrije werking.
9	Correcte mengverhouding monoethyleenglycol/water gebruiken	3/7, efficiënte werking alleen met vaste mengverhouding
10	Mengverhouding met refractometer controleren	efficiënte werking alleen met vaste mengverhouding
11	Vermogen van de vulpomp smoren	Indringen van lucht in het brijncircuit reduceren.
12	Expansievat van de VWZ MEH 61 voor het verwarmingscircuit voldoende dimensioneren	Geen expansievat in de warmtepomp voorhanden.
13	Warmtepomp via een afzonderlijk gezeerd stopcontact aansluiten	Aansluitvoorwaarden conform typeplaatje in acht nemen.
14	Extra verwarming van de VWZ MEH 61 via een 400V-aansluiting aansluiten	Aansluitvoorwaarden conform typeplaatje in acht nemen.
15	Verbindingsklemmen bij aansluiting van meerdere aders gebruiken	Communicatiefouten vermijden.
16	Alle kabelverbindingen op trekvastheid controleren	
17	Alle kabelverbindingen visueel op beschadigingen controleren	

### 3 Ingebruiknemingschecklist

#### 3.1 VWZ MEH 61



	Werkzaamheden	Opmerkingen/instellingen
1	Installatieassistent starten	Indien nog niet automatisch gestart
2	Taal	selecteren
3	<b>Test program: Ontluchttings afgiftesysteem actief</b>	start automatisch, na ca. 30 min. beëindigen
4	<b>Kontakt data</b>	aan de VRC 700 invoeren
5	<b>Sluit de installatie assistend</b>	<b>Ja</b>
6	<b>Menu → Installateurniveau → Testmenu → sensor/werking test</b>	
7	T.1.63 <b>SP1 temperatuur</b> controleren	Werkelijke temperatuur van de boiler

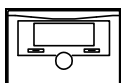
#### 3.2 VWS 36/4.1 230V



	Werkzaamheden	Opmerkingen/instellingen
8	Installatieassistent starten	<b>OK</b>
9	Taal	selecteren
10	<b>Invries beveiligings</b>	-10 °C
11	<b>omgevings en afgiftesyst. circuit</b>	<b>Nee</b>
12	<b>ontluchten afgiftesysteem</b>	<b>Nee</b>
13	<b>Test program: ontluchten omgevings circuit</b>	<b>Ja</b> , test actief, na ca. 30 min beëindigen
14	<b>Kontakt data</b>	aan de VRC 700 invoeren
15	<b>Sluit de installatie assistend</b>	<b>Ja</b>
16	<b>Menu → Installateurniveau → Testmenu → sensor/werking test</b>	
17	T.82 <b>Afgiftesyst. circuit: druk</b>	Controleren, minstens 1500 - 2000 mbar
18	T.101 <b>Omgevings circuit druk</b>	Controleren, minstens 1500 - 2000 mbar
19	T.146 <b>Buiten temperatuur</b>	Controleren, weergave werkelijke temperatuur

## 3 Ingebruiknemingschecklist

### 3.3 VRC 700



	Werkzaamheden	Opmerkingen/instellingen
20	Taal	selecteren
21	Systeemschema	8
22	Systeemconfiguratie	<b>OK</b>
23	Foutstatus	Geen storing voorhanden
24	Waterdruk	Controleren, minstens 1500 - 2000 mbar
25	Systeemstatus	Weergave van de actuele bedrijfswijze
26	Vertraging vorstbev.	4 uur
27	BT continu verw.	0 °C (min -2 °C)
28	Thermostaatmodules Weergeven	Display (VRC 700), warmtepomp 1 (VWS 36/4.1 230V), aanvullende module warmtepomp (VWZ MEH 61) controle van de eBUS-verbindingen
29	Adaptieve stooklijn	<b>Nee</b> , als de thermostaat in de warmtepomp geïnstalleerd is <b>Ja</b> , als de thermostaat in de woonruimte met thermostaatfunctie werkt
30	Moduswerking conf.	<b>Alle</b> Alleen indien een VC en een zone voorhanden
31	Autom. koeling	<b>Nee</b> Functie kan bij vloerverwarming worden geactiveerd
32	BT koelen starten	21 °C / flexibel Hangt van de eindklant en het soort brijnbron af. Bij compacte en vlakkeplaatcollectoren moet van de passieve koeling worden afgezien
33	Bronregeneratie	<b>Nee</b> Wettelijke bepalingen in acht nemen, evt. afhankelijk van het land
34	Act. kamerl.vocht.	Weergave actuele waarde Afhankelijk van de positie van de VRC 700. Menupunt wordt alleen weergegeven als de thermostaat in de woonruimte is geïnstalleerd.
35	Hybride manager	<b>Bival.p.</b>
36	Bivalentiep. verw.	0 °C
37	Bivalentiep. WW	0 °C
38	Alternatiefpunt	Uit
39	Temp. noodbedrijf	25 °C
40	Energievoorziening	<b>ZH uit</b> Contracten met blokkeertijden van het energiebedrijf voor mono-energetisch systeem niet aan te bevelen
41	Aanv. CV-ketel voor	<b>WW+verw.</b>
42	Syst. aanvoertemp.	Weergave actuele waarde (waarde van de VWZ AI)
43	PV buffergeh. offset	10 K
44	Configuratie systeemschema	
45	Systeemschema	8
46	Aanvullende module	
47	Multifunct. uitg.2	<b>Circ.pomp</b> , indien voorhanden
48	Uitg. extra verw.	<b>Trap 3</b>
49	Multifunct. uitg.	<b>n.aangesl.</b>
50	Warmtepomp 1	
51	Status	Weergave actuele waarde (stand-by, verwarmen, koelen, warm water)
52	act. aanvoertemp.	Weergave actuele waarde

## Ingebruiknemingschecklist 3

	Werkzaamheden	Opmerkingen/instellingen
53	<b>Aanvullende module</b>	
54	<b>Status</b>	Weergave actuele waarde (stand-by, verwarmen, koelen, warm water)
55	<b>act. aanvoertemp.</b>	Weergave actuele waarde
56	<b>CV-CIRCUIT1</b>	
57	<b>Soort circuit</b>	<b>Verwarmen</b>
58	<b>Status</b>	Weergave actuele waarde (uit, CV-functie, koelen, warm water)
59	<b>Gew. aanvoertemp.</b>	Weergave actuele waarde
60	<b>BT-uitschakelgrens</b>	21 °C, eventueel afhankelijk van de klant wijzigen
61	<b>Stooklijn</b>	0,4 tot 0,6 bij vloerverwarming
62	<b>Min. tempratuur</b>	15 °C
63	<b>Max. temperatuur</b>	45°C bij vloerverwarming
64	<b>Systeem auto off</b>	<b>Nacht</b>
65	<b>Binnencompensatie</b>	<b>Geen</b> , als thermostaat in de warmtepomp geïnstalleerd is <b>Compens.</b> , als thermostaat in de woonruimte geïnstalleerd is
66	<b>Koelen mogelijk</b>	<b>Ja</b> , bij vloerverwarming <b>Nee</b> , bij compacte collectoren en vlakkeplaatcollectoren moet van passieve koeling worden afgezien
67	<b>Min voorl gew wa koel</b>	18 °C
68	<b>BT koelen beëindigen</b>	15 °C
69	<b>Pompstatus</b>	Weergave actuele waarde: <b>uit / aan</b>
70	<b>Dauwpuntbewaking</b>	<b>Ja</b>
71	<b>ZONE1</b>	
72	<b>Zone geactiveerd</b>	Weergave actuele waarde: <b>Nee / Ja</b>
73	<b>Dagtemperatuur</b>	20 °C
74	<b>Nachttemperatuur</b>	15 °C
75	<b>Kamertemperatuur</b>	Weergave actuele waarde
76	<b>Zonetoewijzing</b>	VRC 700 Voorwaarde: VRC 700 in de woonruimte geïnstalleerd, kamerbijschakeling geactiveerd
77	<b>Status zoneklep</b>	Weergave actuele waarde (toe/open)
78	<b>Warmwatercircuit</b>	
79	<b>Boiler actief</b>	Voorwaarde: warmwaterboiler in het systeem
80	<b>Gew. aanvoertemp.</b>	Weergave actuele waarde
81	<b>Warm water</b>	50 °C Gebruiker over legionellabeveiliging informeren
82	<b>Warmwatercircuit</b>	Weergave actuele waarde
83	<b>Boilerlaadpomp</b>	Weergave actuele waarde (uit/aan)
84	<b>Circulatiepomp</b>	Weergave actuele waarde (uit/aan)
85	<b>Legionellabev. dag</b>	Selectie: uit, ma, di, wo, do, vr, za, zo, ma-zo Fabrieksinstelling: uit
86	<b>Legionellabev.tijd</b>	04:00 Afhankelijk van de klant
87	<b>Hysterese boilerl.</b>	15 K
88	<b>Boilerlad. offset</b>	10 K
89	<b>Max. boilerlaadt.</b>	uit: KfW efficiëntehuis 40 60 min.: > KfW efficiëntehuis 40
90	<b>Blokk.tijd WW-beh.</b>	0 min.: KfW efficiëntehuis 40 60 min.: > KfW efficiëntehuis 40
91	<b>Laadpomp naloopt.</b>	5 min

### 3 Ingebruiknemingschecklist

	Werkzaamheden	Opmerkingen/instellingen
92	Paral. boilerlad.	uit
93	Menu → Installateurniveau → Service-informatie	
94	Contactgegevens invullen	Telefoonnummer/firma
95	Onderhoudsdatum Volgend onderhoud op	Onderhoudsinterval: 1 jaar
→	Gebruikersmenu	Instellingen voor gebruiker uitvoeren/gebruiker instrueren
96	Menu → Basisinstellingen → Zonenaam invoeren → ZONE1 → Wijzigen	Passende naam voor zone invoeren, bijv. verwarming (in overleg met de klant)
97	Menu → Gewenste temperaturen → ZONE1	Zone1 (naam na naamsverandering)
98	Dagtemp. verwarmen	20 °C
99	Dagtemp. koelen	24 °C
100	Nachttemp. verw.	15 °C
101	Kamertemperatuur	Weergave actuele waarde
102	Menu → Tijdsprogramma → ZONE1	Tijdschema voor zone 1 (naam na naamsverandering) na overleg met de klant wijzigen Zone 1 = CV-circuit 1
103	CV-CIRCUIT1: koelen	Tijdschema voor koelen na overleg met klant wijzigen
104	Warmwatercircuit	0:00 – 24:00 (geen tijdsbeperking in de mono-energetische werking aanbevolen)
105	Circulatie	Tijdschema voor circulatie na overleg met klant wijzigen

## Installasjonsveiledning for system

### 1 System 0020235577

VWS 36/4.1 230V med VWZ MEH 61 og VRC 700



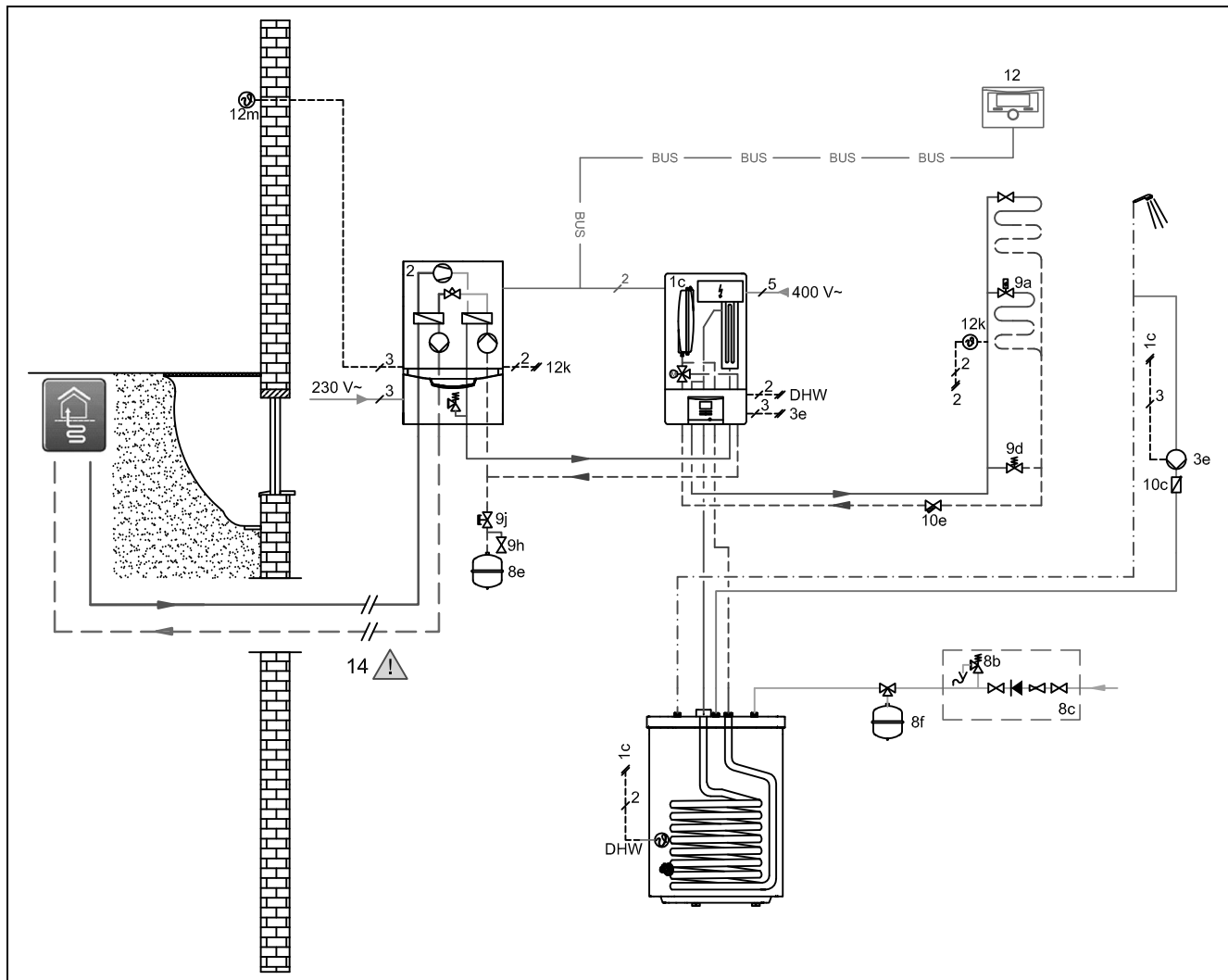
#### Forsiktig!

#### Fare for materielle skader ved ufullstendig installasjon!

Denne tegningen er en skjematisk fremstilling og erstatter ikke en fullstendig planlegging. Denne tegningen inneholder ikke alle de nødvendige ventiler og sikkerhetsarmaturer som kreves for en fullstendig installasjon.

- ▶ Følg gjeldende nasjonale og internasjonale forskrifter, normer og direktiver.
- ▶ Ved planlegging og installasjon og senere betjening må det tas hensyn til alle installasjons- og driftsveiledninger som er utarbeidet for produktet, eventuelt tilbehør og for andre komponenter.
- ▶ Utførelsesansvaret ligger hos den ansvarlige operatøren.

#### 1.1 Hydraulikkskjema 0020235577



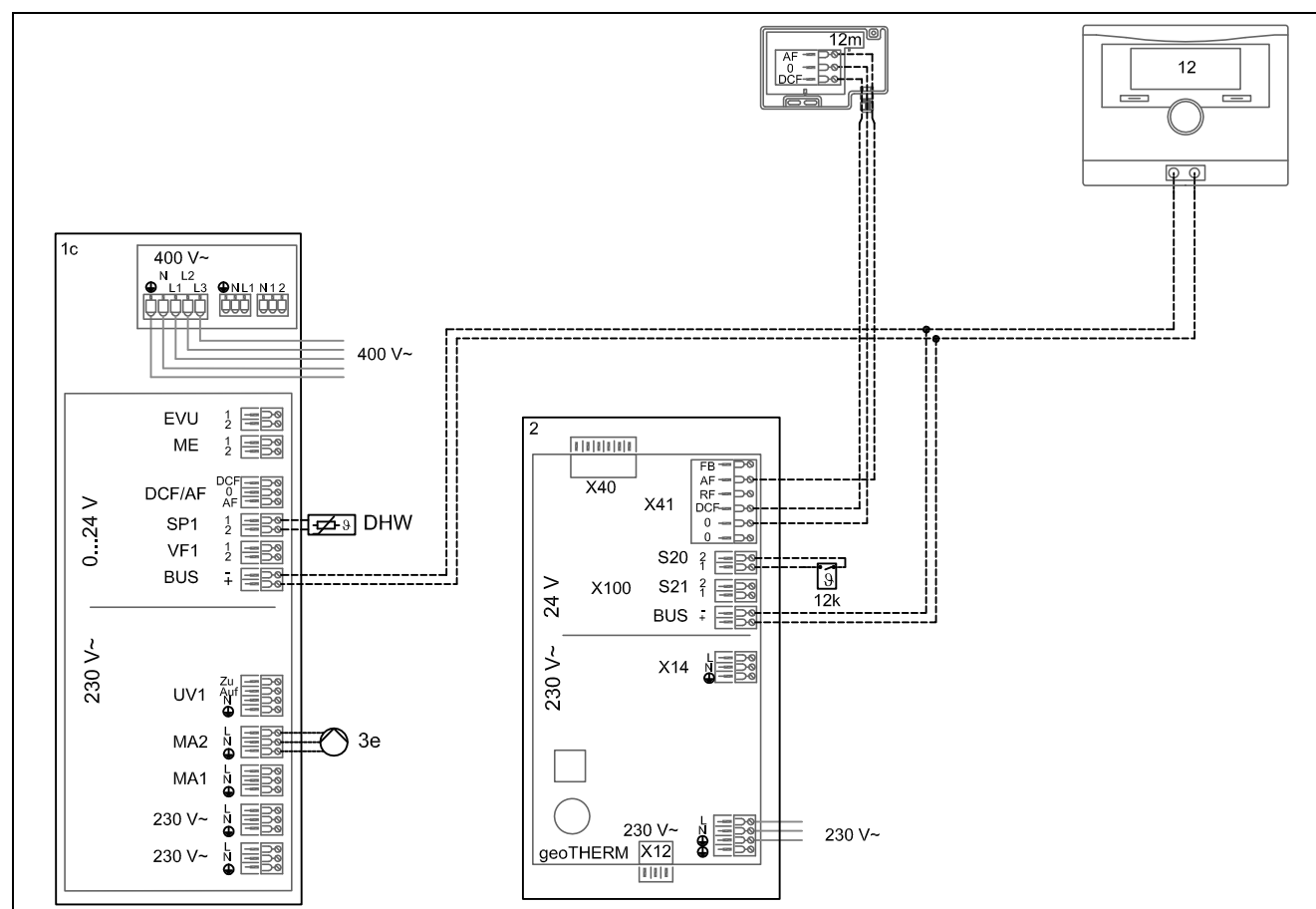
1c	Tilleggsvarmeapparat varme/varmtvann
2	Varmepumpe
3e	Sirkulasjonspumpe
5	Varmtvannstank monovalent
8b	Sikkerhetsventil drikkevann
8c	Sikkerhetsgruppe drikkevannstilkobling

8e	Membranekspansjonskar oppvarming
8f	Membranekspansjonskar drikkevann
9a	Ventil for enkeltromregulering (med termostat/motor)
9d	Overstrømsventil
9h	Påfyllings- og tømmekran
9j	Kappeventil

## 2 Sjekkliste for installasjon

10c	Tilbakeslagsventil	12m	Utetemperaturføler
12	Systemregulator	DHW	Tanktemperaturføler
12k	Maksimaltermostat		

### 1.2 Koblingsskjema 0020235577



1c	Tilleggsvarmeapparat varme/varmtvann	12k	Maksimaltermostat
2	Varmepumpe	12m	Utetemperaturføler
3e	Sirkulasjonspumpe	DHW	Tanktemperaturføler
12	Systemregulator		

## 2 Sjekkliste for installasjon

Følg alle bruks- og installasjonsanvisninger som er vedlagt komponentene i anlegget.

Arbeid	Merknader/innstillinger
1 Overhold kravene til installasjonsomgivelser	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Installasjonsrommets minimumsvolum 1,60 m<sup>3</sup></li> <li>2. Omgivelsestemperatur 7 °C – 40 °C</li> <li>3. Frostsikkert</li> <li>4. Tørt</li> </ol>
2 Installer varmpumpen på en vegg med tilstrekkelig bæreevne	
3 Overhold foreskrevne minimumsavstander	Tilgjengelig plass for vedlikeholdsarbeider, se systemkomponentens installasjonsveiledning
4 Velg en egnet plassering for VRC 700	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. I koblingsskapet til varmpumpen, romtemperaturføleren blir deaktivert</li> <li>2. I oppholdsrommet eller kontrollrommet</li> </ol>
5 Kontroller brinekretsen for lekkasje	
6 Isoler brineledningene i boligen dampdiffusjonstett	Hindre kondens.

## Sjekkliste for igangkjøring 3

	Arbeid	Merknader/innstillinger
7	Bruk kulderørklemmer ved installasjon av brineledningene i bygningen	Unngå kuldebroer.
8	Bruk riktig brinevæske	Monoetylenglykol, helt nødvendig for problemfri drift.
9	Pass på riktig blandingsforhold monoetylenglykol/vann	3/7, effektiv drift bare med spesifisert blandingsforhold
10	Kontroller blandingsforholdet med et refraktometer	effektiv drift bare med spesifisert blandingsforhold
11	Begrense effekten til påfyllingspumpen	Reduser inntrengingen av luft i brinekretsen.
12	Sørg for at ekspansjonsbeholderen til VWZ MEH 61 er tilstrekkelig dimensjonert for varmekretsen	Ingen ekspansjonsbeholder i varmepumpen.
13	Koble til varmepumpen via en stikkontakt med separat sikring	Overhold tilkoblingskravene på typeskiltet.
14	Koble til tilleggsoppvarming for VWZ MEH 61 via en 400 V-tilkobling	Overhold tilkoblingskravene på typeskiltet.
15	Bruk tilkoblingsklemmene ved tilkobling av flere ledere	Unngå kommunikasjonsfeil.
16	Kontroller trekkstyrken på alle ledningsforbindelsene	
17	Kontroller alle ledningsforbindelsene visuelt for skader	

### 3 Sjekkliste for igangkjøring

#### 3.1 VWZ MEH 61



	Arbeid	Merknader/innstillinger
1	Start installasjonsveiviseren	Hvis ikke den er startet automatisk
2	<b>Språk</b>	Velg
3	<b>Testprogram Utluftning Anleggskrets aktiv</b>	Starter automatisk, avslutt etter ca. 30 min
4	<b>Kontaktdata</b>	Angi på VRC 700
5	<b>Avslutte installasjonsveiviseren?</b>	<b>Ja</b>
6	<b>Meny → Installatørnivå → Testmeny → Sensor-/akt.-test</b>	
7	Kontroller T.1.63 <b>SP1-temperatur</b>	Faktisk tanktemperatur

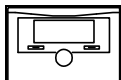
#### 3.2 VWS 36/4.1 230V



	Arbeid	Merknader/innstillinger
8	Start installasjonsveiviseren	<b>OK</b>
9	<b>Språk</b>	Velg
10	<b>Frostbeskyttelse</b>	-10 °C
11	<b>Luft miljøog anleggskrets</b>	<b>Nei</b>
12	<b>Luft anleggskrets</b>	<b>Nei</b>
13	<b>Testprogram luft miljøkrets</b>	<b>Ja</b> , test aktiv, avslutt etter ca. 30 min
14	<b>Kontaktdata</b>	angi på VRC 700
15	<b>Avslutte installasjonsveiviseren?</b>	<b>Ja</b>
16	<b>Meny → Installatørnivå → Testmeny → Sensor-/akt.-test</b>	
17	T.82 <b>Anleggskrets trykk</b>	Kontroller, minst 1500–2000 mbar
18	T.101 <b>Miljøkrets Trykk</b>	Kontroller, minst 1500–2000 mbar
19	T.146 <b>Utetemperatur</b>	Kontroller, visning av faktisk temperatur

## 3 Sjekkliste for igangkjøring

### 3.3 VRC 700



	Arbeid	Merknader/innstillinger
20	Språk	Velg
21	Systemskjema	8
22	Systemkonfigurasjon	<b>OK</b>
23	Feilstatus	Ingen feil foreligger
24	Anleggstrykk	Kontroller, minst 1500–2000 mbar
25	Systemstatus	Visning av gjeldende driftsmåte
26	Frostsik. Forsinkelse	4 timer
27	Ingen nattsenkning fra	0 °C (min -2 °C)
28	Regulatormoduler Vis	Display (VRC 700), varmepumpe 1 (VWS 36/4.1 230V), tilleggsmodul varmepumpe (VWZ MEH 61) Kontroll av eBUS-forbindelsene
29	Adaptiv varmekurve	<b>Nei</b> hvis regulatoren er installert i varmepumpen <b>Ja</b> hvis regulatoren fungerer med termostاتفunksjon i rommet
30	Konfig. av driftsmåte	<b>Alle</b> Bare hvis en VK og en sone finnes
31	Autom. kjøling	<b>Nei</b> Funksjonen kan aktiveres ved gulvvarme
32	Utetemp. start kjøling	21 °C / fleksibel Avhenger av sluttkunden og typen brinekilde. Passiv kjøling bør ikke brukes i forbindelse med kompakte og horisontale solfangere
33	Kilderegenerering	<b>Nei</b> Følg gjeldende bestemmelser, ev. avhengig av land
34	akt. romluftfuktighet	Visning av gjeldende verdi Avhengig av plasseringen av VRC 700. Meny-punktet vises bare hvis regulatoren er installert i oppholdsrommet.
35	Hybridstyring	<b>Bival temp.</b>
36	Bivalenspunkt Varme	0 °C
37	Bivalenspunkt VV	0 °C
38	Kun tilskudd fra	av
39	Temp. Nøddrift	25 °C
40	Energileverandør	<b>TS av</b> Avtaler med sperretider for strømleverandør anbefales ikke for system med én energikilde
41	Tilskuddsvarme for	<b>VV + Varme</b>
42	System turtemperatur	Visning av gjeldende verdi (verdi fra VWZ AI)
43	PV buffer offset	10 K
44	Konfigurasjon systemskjema	
45	Systemskjema	8
46	tilleggsmodul	
47	Multifunksjonsutg. 2	<b>VV sirk. p.</b> hvis aktuelt
48	Effekt tilleggsvarmer	<b>Trinn 3</b>
49	Multifunksjonsinnng.	<b>Ikke tilkob</b>
50	Varmepumpe 1	
51	Status	Visning av gjeldende verdi (standby, oppvarming, kjøling, varmtvann)
52	Aktuell turtemp.	Visning av gjeldende verdi
53	tilleggsmodul	



## Sjekkliste for igangkjøring 3

	Arbeid	Merknader/innstillinger
54	Status	Visning av gjeldende verdi (standby, oppvarming, kjøling, varmtvann)
55	Aktuell turtemp.	Visning av gjeldende verdi
56	<b>VARMEKURS 1</b>	
57	Kretstype	<b>Varme</b>
58	Status	Visning av gjeldende verdi (av, varmedrift, kjøling, varmtvann)
59	Beregnet turtemp.	Visning av gjeldende verdi
60	Utetemp. Varmestopp	21 °C, endre eventuelt avhengig av kunden
61	Varmekurve	0,4 til 0,6 ved gulvvarme
62	Min. temperatur	15 °C
63	Maks temperatur	45 °C ved gulvvarme
64	Automodus	<b>Natt</b>
65	Romutkobling	<b>Ingen</b> hvis regulatoren er installert i varmepumpen <b>Kurve korr.</b> hvis regulatoren er installert i oppholdsrommet
66	Kjøling tilatt	<b>Ja</b> , ved gulvvarme <b>Nei</b> , passiv kjøling bør ikke brukes i forbindelse med kompakte solfangere og horisontale solfangere
67	Min. flow kjøling	18 °C
68	Utetemp. slutt kjøling	15 °C
69	Status sirk. pumpe	Visning av gjeldende verdi: <b>Av / på</b>
70	Duggpunktovervåk.	<b>Ja</b>
71	<b>SONE1</b>	
72	Sone aktivert	Visning av gjeldende verdi: <b>Nei / Ja</b>
73	Dagtemperatur	20 °C
74	Nattemperatur	15 °C
75	Romtemperatur	Visning av gjeldende verdi
76	Sonetilordning	VRC 700 Betingelse: VRC 700 installert i oppholdsrom, funksjonen romtemperatur for innkobling er aktivert
77	Status soneventil	Visning av gjeldende verdi (lukket/åpen)
78	<b>Varmtvann</b>	
79	VV tank Aktiv	Betingelse: Varmtvannstank i systemet
80	Beregnet turtemp.	Visning av gjeldende verdi
81	Varmtvann	50 °C Informere eieren om legionellbeskyttelsen
82	Varmtvann	Visning av gjeldende verdi
83	VV-Ladepumpe	Visning av gjeldende verdi (på/av)
84	Sirkulasjonspumpe	Visning av gjeldende verdi (på/av)
85	Dag for legio. Beskytt	Valg: Av, Ma, Ti, On, To, Fr, Lø, Sø, Ma-Sø Fabrikkinnstilling: Av
86	Tid for legio. beskytt	04:00 Avhengig av kunden
87	VV start: VV temp. +	15 K
88	VV stopp: VV temp. +	10 K
89	maks. VV ladetid	Av: lavenergihus 40 60 min: > lavenergihus 40
90	Sperretid VV-behov	0 min: lavenergihus 40 60 min: > lavenergihus 40
91	Ladepumpe etterdrift	5 min
92	Parallell drift	<b>Av</b>
93	Meny → Installatørnivå → Serviceinformasjon	

### 3 Sjekkliste for igangkjøring

	Arbeid	Merknader/innstillinger
94	<b>Skriv inn kontaktopplysninger</b>	Telefonnummer/firma
95	<b>Dato for service Neste service den</b>	Vedlikeholdsintervall: 1 år
→	Brukermeny	Utføre innstillinger for brukeren / instruere brukeren
96	<b>Meny → Grunninnstillinger → Angi sonenavn → SONE1 → endre</b>	Oppgi passende navn på sone, f.eks. oppvarming (Avtales med kunden)
97	<b>Meny → Ønsket temperatur → SONE1</b>	Sone1 (navn etter navneendring)
98	<b>Dag temp. varme</b>	20 °C
99	<b>Dag temp. kjøling</b>	24 °C
100	<b>Natt temp. varme</b>	15 °C
101	<b>Romtemperatur</b>	Visning av gjeldende verdi
102	<b>Meny → Tidsprogram → SONE1</b>	Endre tidsplan for sone 1 (navn etter navneendring) etter avtale med kunden Sone 1 = varmekrets 1
103	<b>Varmekurs 1 kjøling</b>	Endre tidsplan for kjøling etter avtale med kunden
104	<b>Varmtvann</b>	0.00–24.00 (tidsbegrensning anbefales ikke ved drift med én energikilde)
105	<b>Varmtvannssirkulasjon</b>	Endre tidsplan for sirkulasjon etter avtale med kunden

## Návod na inštaláciu systému

### 1 System 0020235577

WVS 36/4.1 230V s VWZ MEH 61 a VRC 700



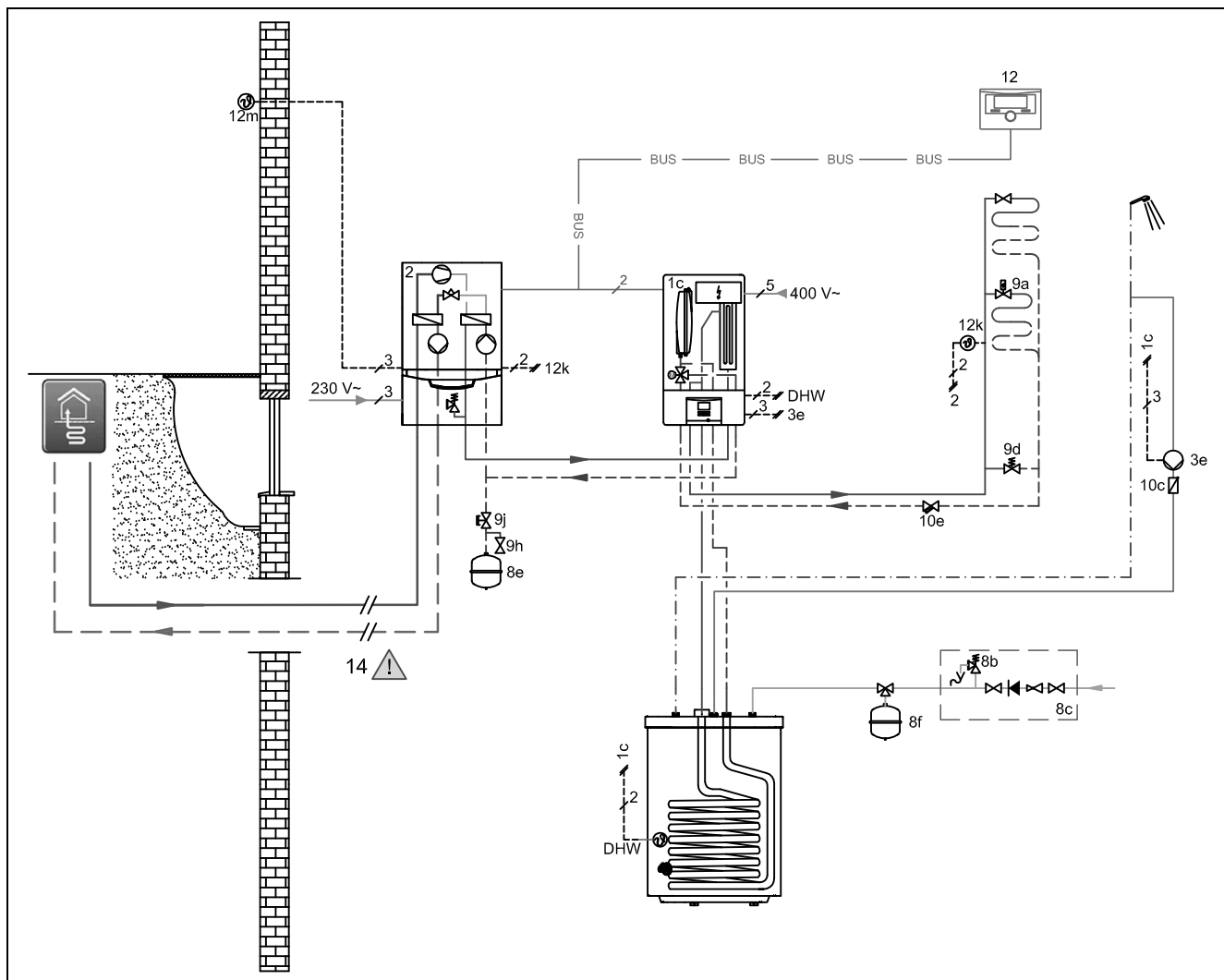
#### Pozor!

#### Riziko vecných škôd v dôsledku neúplnej inštalácie!

Tento výkres je principiálnym zobrazením a nenahrádza úplné naplánovanie. Tento výkres neobsahuje všetky potrebné ventily a bezpečnostné armatúry na úplnú inštaláciu.

- ▶ Dodržiavajte príslušné národné a medzinárodné zákony, normy a smernice.
- ▶ Pri plánovaní a inštalácii a pri neskoršej obsluhu bezpodmienečne dodržiavajte všetky návody na inštaláciu a použitie, ktoré boli vytvorené pre výrobok, zodpovedajúce príslušenstvo alebo pre iné komponenty.
- ▶ Zodpovednosť za vyhotovenie je na kompetentnom podnikateľovi.

#### 1.1 Schéma hydraulického systému 0020235577



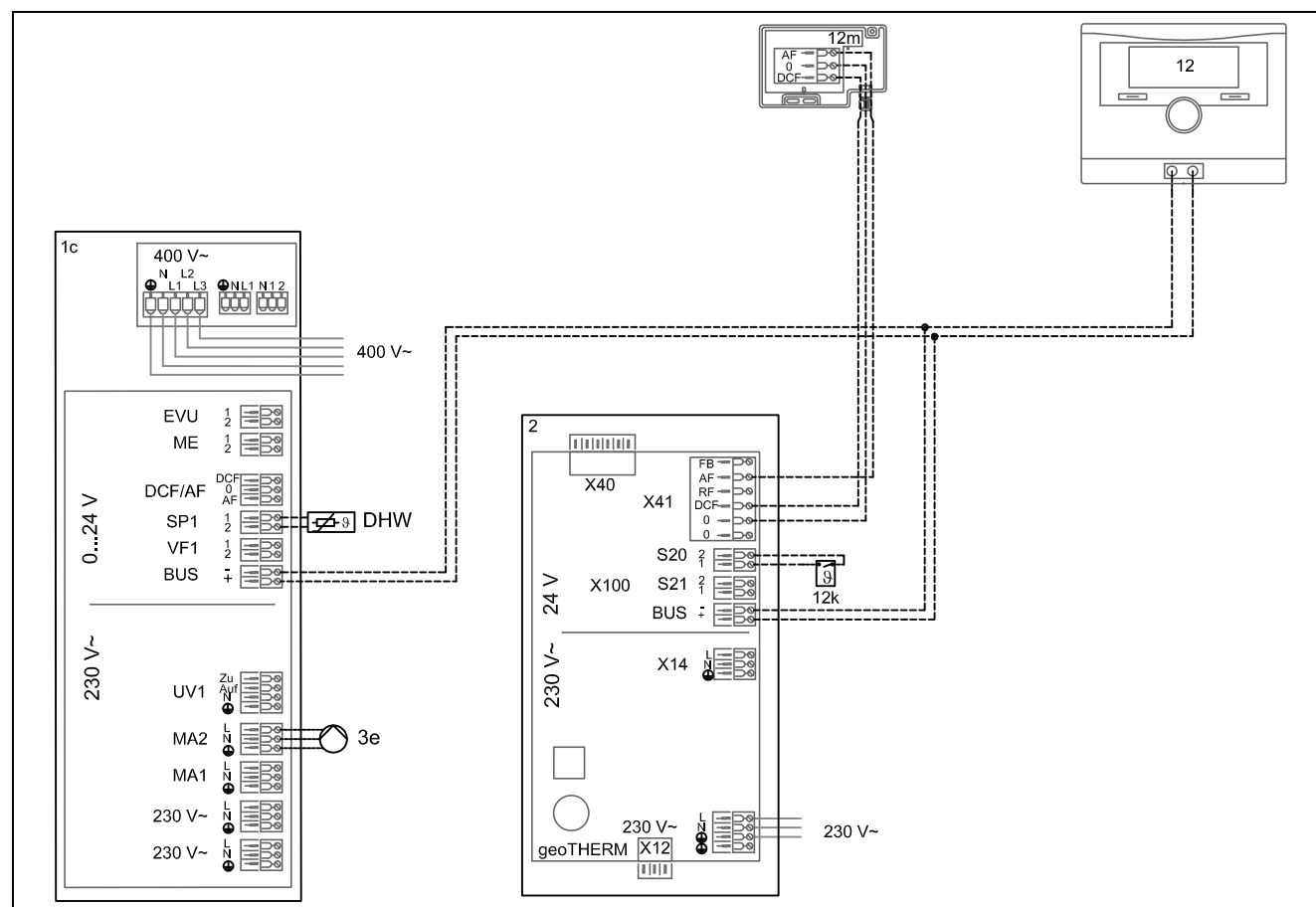
1c	Prídavné vykurovacie zariadenie – vykurovanie/teplá voda
2	Tepelné čerpadlo
3e	Cirkulačné čerpadlo
5	Zásobník teplej vody monovalentný
8b	Poistný ventil, pitná voda
8c	Bezpečnostná skupina prípojky pitnej vody

8e	Membránová expanzná nádoba – vykurovanie
8f	Membránová expanzná nádoba pitná voda
9a	Ventil regulácie jednotlivého priestoru (termostatický/motorický)
9d	Prepúšťací ventil
9h	Napúšťací a vypúšťací ventil
9j	Ventil s čiapočkou

## 2 Kontrolný zoznam – inštalácia

10c	Spätný ventil	12m	Snímač vonkajšej teploty
12	Regulátor systému	DHW	Snímač teploty zásobníka
12k	Maximálny termostat		

### 1.2 Montážna schéma zapojenia 0020235577



1c	Prídavné vykurovacie zariadenie – vykurovanie/teplá voda	12	Regulátor systému
2	Tepelné čerpadlo	12k	Maximálny termostat
3e	Cirkulačné čerpadlo	12m	Snímač vonkajšej teploty
		DHW	Snímač teploty zásobníka

## 2 Kontrolný zoznam – inštalácia

Bezpodmienečne dodržiavajte všetky návody na obsluhu a inštaláciu, ktoré sú priložené ku komponentom systému.

	Práce	Poznámky/nastavenia
1	Dodržiavajte podmienky prostredia inštalácie	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Minimálny objem priestoru inštalácie 1,60 m<sup>3</sup></li> <li>2. Teplota okolia 7 °C – 40 °C</li> <li>3. Zabezpečené proti mrazu</li> <li>4. Suché</li> </ol>
2	Tepelné čerpadlo nainštalujte na stenu s dostatočnou nosnosťou	
3	Dodržiavajte predpísané minimálne odstupy	Montážny priestor na údržbové práce, pozri návod na inštaláciu príslušného systémového komponentu
4	Dodržať polohu VRC 700	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. V skrinke elektroniky tepelného čerpadla sa deaktivuje snímač priestorovej teploty</li> <li>2. V obývanej miestnosti, príp. riadiacej miestnosti</li> </ol>
5	Skontrolovať tesnosť solárneho okruhu	
6	Izolovať solárne vedenia v dome utesnením proti difúzii pár	Zabrániť kondenzácii.

## Kontrolný zoznam – uvedenie do prevádzky 3

	Práce	Poznámky/nastavenia
7	Použiť príchytky na chladiace rúrky pre inštaláciu solárnych vedení v dome	Zabrániť tepelným mostom
8	Použiť správnu nemrznúcu zmes	Monoetylén glykol, nevyhnutne potrebný na bezporuchovú prevádzku.
9	Použiť správny zmiešavací pomer monoetylén glykol/voda	3/7, efektívna prevádzka len s definovaným zmiešavacím pomerom
10	Skontrolovať zmiešavací pomer refraktometrom	Efektívna prevádzka len s definovaným zmiešavacím pomerom
11	Znížiť výkon plniaceho čerpadla	Redukovať vnikanie vzduchu v okruhu nemrznúcej zmesi.
12	Zabezpečiť dostatočnú dimenzáciu expanznej nádoby VWZ MEH 61 pre vykurovací okruh	V tepelnom čerpadle nie je k dispozícii expanzná nádoba.
13	Tepelné čerpadlo pripojiť do zvlášť zaistenej zásuvky	Dodržať podmienky pripojenia podľa typového štítku.
14	Prídavné kúrenie VWZ MEH 61 zapojiť prostredníctvom prípojky 400 V	Dodržať podmienky pripojenia podľa typového štítku.
15	Použiť spájacie svorky pri pripojení viacerých žíl	Zabrániť chybe komunikácie.
16	Skontrolovať pevnosť v ťahu všetkých káblových spojok	
17	Vizuálne skontrolovať všetky káblové spojky, či nie sú poškodené	

### 3 Kontrolný zoznam – uvedenie do prevádzky

#### 3.1 VWZ MEH 61



	Práce	Poznámky/nastavenia
1	Spustenie asistenta inštalácie	Ak sa ešte systém nespustil automaticky
2	Jazyk	Výber
3	Skúšobný program: Odvzdušnenie okr. budovy aktívne	Automaticky sa spustí, po cca 30 min. ukončiť
4	Kontaktné údaje	Zadať na VRC 700
5	Ukončiť asistenta inštalácie?	Áno
6	Menu → Servisná rovina → Menu testov → Test snímačov/aktor.	
7	T.1.63 SP1 teplota skontrolovať	Skutočná teplota zásobníka

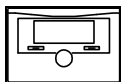
#### 3.2 VWS 36/4.1 230V



	Práce	Poznámky/nastavenia
8	Spustenie asistenta inštalácie	OK
9	Jazyk	Vybrať
10	Protimraz. ochrana	-10 °C
11	odvzdušnenie okruhu okolia a budovy	Nie
12	odvzdušnenie okruhu budovy	Nie
13	Skúš. program: odvzdušnenie okruhu okolia	Ano, test aktívny, po cca 30 min. ukončiť
14	Kontaktné údaje	Zadať na VRC 700
15	Ukončiť asistenta inštalácie?	Ano
16	Menu → Servisná rovina → Menu testov → Test snímačov/aktor.	
17	T.82 Okruh budovy tlak	Skontrolovať, minimálne 1 500 – 2 000 mbar
18	T.101 Okruh okolia tlak	Skontrolovať, minimálne 1 500 – 2 000 mbar
19	T.146 Vonkajšia teplota	Skontrolovať, zobrazenie skutočnej teploty

## 3 Kontrolný zoznam – uvedenie do prevádzky

### 3.3 VRC 700



	Práce	Poznámky/nastavenia
20	Jazyk	Vybrať
21	Schéma systému	8
22	Konfigurácia systému	<b>OK</b>
23	Stav poruchy	Žiadna porucha
24	Tlak vody	Skontrolovať, minimálne 1 500 – 2 000 mbar
25	Stav systému	Zobrazenie aktuálneho druhu prevádzky
26	Onesk.protimraz.ochr.	4 hodiny
27	Priebežné vykúr. VT	0 °C (min. -2 °C)
28	Moduly regulátora zobraziť	Displej (VRC 700), tepelné čerpadlo 1 (VWS 36/4.1 230V), prídavný modul tepelného čerpadla (VWZ MEH 61) kontrola spojenia eBUS
29	Adapt. vykúr. krivka	<b>Nie</b> , keď je regulátor nainštalovaný v tepelnom čerpadle <b>Ano</b> , keď regulátor pracuje v obytnej miestnosti s funkciou termostatu
30	Konfig. úč. druhu pr.	<b>Všetky</b> Len keď je k dispozícii VO a zóna
31	Autom. chladenie	<b>Nie</b> Funkcia sa môže aktivovať pri podlahovom kúrení
32	Spust. chlad. pri VT	21 °C/flexibilne Závisí od koncového zákazníka a druhu solárneho zdroja. Pri kompaktných a plochých kolektoroch by sa malo vynechať pasívne chladenie
33	Regenerácia zdrojov	<b>Nie</b> Dodržiavajte zákonné predpisy, príp. v závislosti od krajín
34	Akt. vlh. priest. vzd.	Zobrazenie aktuálnej hodnoty V závislosti od pozície VRC 700. Položka menu sa zobrazí len vtedy, keď je regulátor nainštalovaný v obytnej miestnosti.
35	Hybridný manažér	<b>Bivalen. b.</b>
36	Bival. bod vykúr.	0 °C
37	Bival. bod TV	0 °C
38	Alternatívny bod	Vyp.
39	Dočas. núdz. prev.	25 °C
40	Dodávateľ energie	<b>PV vyp</b> Zmluvy s časmi blokovania EVU sa pre monoenergetický systém neodporúčajú
41	Príd. vykúr. zar. pre	<b>TV+vykúr.</b>
42	Systém, tepl. na výst.	Zobrazenie aktuálnej hodnoty (hodnota VWZ AI)
43	PV triv.akum.zás.vyr.	10 K
44	Konfigurácia schémy systému	
45	Schéma systému	8
46	Prídavný modul	
47	Multifunkč. výstup 2	<b>Cirk.čerp.</b> , ak je k dispozícii
48	Výst. príd. vykúr.	<b>Stupeň 3</b>
49	Multifunkč. Vstup	<b>nepripoj.</b>
50	Tepelné čerpadlo 1	
51	Stav	Zobrazenie aktuálnej hodnoty (pohotovostný režim, kúrenie, chladenie, teplá voda)
52	Akt. tepl. na výstupe	Zobrazenie aktuálnej hodnoty

## Kontrolný zoznam – uvedenie do prevádzky 3

	Práce	Poznámky/nastavenia
53	Prídavný modul	
54	Stav	Zobrazenie aktuálnej hodnoty (pohotovostný režim, kúrenie, chladenie, teplá voda)
55	Akt. tepl. na výstupe	Zobrazenie aktuálnej hodnoty
56	OKRUH 1	
57	Druh okruhu	<b>Vykurov.</b>
58	Stav	Zobrazenie aktuálnej hodnoty (vyp., vykurov. prevádzka, chladenie, teplá voda)
59	Pož. tepl. na výstupe	Zobrazenie aktuálnej hodnoty
60	Hranica vypnutia VT	21 °C, v prípade potreby zmeniť so zákazníkom
61	Vykurovací krivka	0,4 až 0,6 pri podlahovom kúrení
62	Minimálna teplota	15 °C
63	Maximálna teplota	45 °C pri podlahovom kúrení
64	Režim auto off	<b>Nočná tepl.</b>
65	Priestorové spínanie	<b>Žiadne</b> , keď je regulátor nainštalovaný v tepelnom čerpadle <b>Spínanie</b> , keď je regulátor nainštalovaný v obytnej miestnosti
66	Chladenie možné	<b>Áno</b> , pri podlahovom kúrení <b>Nie</b> , pri kompaktných a plochých kolektoroch by sa malo vynechať pasívne chladenie
67	Min.pož.h. výst. chlad.	18 °C
68	Ukončiť chlad. pri VT	15 °C
69	Stav čerpadla	Zobrazenie aktuálnej hodnoty: <b>Vyp / Zap</b>
70	Monitor. rosného bodu	<b>Áno</b>
71	ZÓNA1	
72	Zóna aktívovaná	Zobrazenie aktuálnej hodnoty: <b>Nie / Áno</b>
73	Denná teplota	20 °C
74	Nočná teplota	15 °C
75	Skut. priest. tepl.	Zobrazenie aktuálnej hodnoty
76	Priradenie zón	VRC 700 Podmienka: VRC 700 nainštalované v obytnej miestnosti, pripojenie priestorovej teploty aktivované
77	Stav zónov. ventilu	Zobrazenie aktuálnej hodnoty (zatv./otv.)
78	Okruh teplej vody	
79	Zásobník aktívny	Podmienka: zásobník teplej vody v systéme
80	Pož. tepl. na výstupe	Zobrazenie aktuálnej hodnoty
81	Teplá voda	50 °C Informovať prevádzkovateľa o ochrane proti legionelám
82	Okruh teplej vody	Zobrazenie aktuálnej hodnoty
83	Plniace čerp. zásob.	Zobrazenie aktuálnej hodnoty (vyp./zap.)
84	Cirkulačné čerpadlo	Zobrazenie aktuálnej hodnoty (vyp./zap.)
85	Ochr. p. legion., deň	Výber: vyp., Po, U, S, Š, Pi, So, N, Po – N Výrobné nastavenie: vyp.
86	Ochr. p. legion., čas	04:00 V závislosti od zákazníka
87	Hysteréza ohr. zás.	15 K
88	Korekcia ohr. zásob.	10 K
89	Max. doba ohr. zás.	Vyp.: Efektívny dom podľa KfW (nemecká štátna rozvojová banka) 40 60 min.: > Efektívny dom podľa KfW (nemecká štátna rozvojová banka) 40

### 3 Kontrolný zoznam – uvedenie do prevádzky

	Práce	Poznámky/nastavenia
90	Doba blok. potr. TV	0 min.: Efektívny dom podľa KfW (nemecká štátna rozvojová banka) 40 60 min.: > Efektívny dom podľa KfW (nemecká štátna rozvojová banka) 40
91	Dobeh pln. čerpadla	5 min
92	Paralelné pln. zásob.	Vyp
93	Menu → Úroveň p. servisných pracovníkov → Servisné informácie	
94	Zadať kontaktné údaje	Telefónne číslo/firma
95	Dátum údržby Ďalšia údržba dňa	Interval údržby: 1 rok
→	Menu prevádzkovateľa	Vykonanie nastavení pre prevádzkovateľa/zaučenie prevádzkovateľa
96	Menu → Základné nastavenia → Zadať názov zóny → ZÓNA1 → Zmeniť	Zadať vhodný názov pre zónu, napr. kúrenie (Po dohode so zákazníkom)
97	Menu → Požadované teploty → ZÓNA1	Zóna1 (názov po premenovaní)
98	Denná tepl. vykúr.	20 °C
99	Denná tepl. chladenia	24 °C
100	Nočná tepl. vykúr.	15 °C
101	Priestorová teplota	Zobrazenie aktuálnej hodnoty
102	Menu → Časové programy → ZÓNA1	Zmena časového plánu pre zónu 1 (názov po premenovaní) po dohode so zákazníkom Zóna 1 = vykurovací okruh 1
103	OKRUH 1: chladenie	Zmena časového plánu pre chladenie po dohode so zákazníkom
104	Okruh teplej vody	0.00 – 24.00 (neodporúča sa časové obmedzenie v monoenergetickej prevádzke)
105	Cirkulácia	Zmena časového plánu pre cirkuláciu po dohode so zákazníkom



## Navodila za namestitev sistema

### 1 Sistem 0020235577

WVS 36/4.1 230V z VWZ MEH 61 in VRC 700



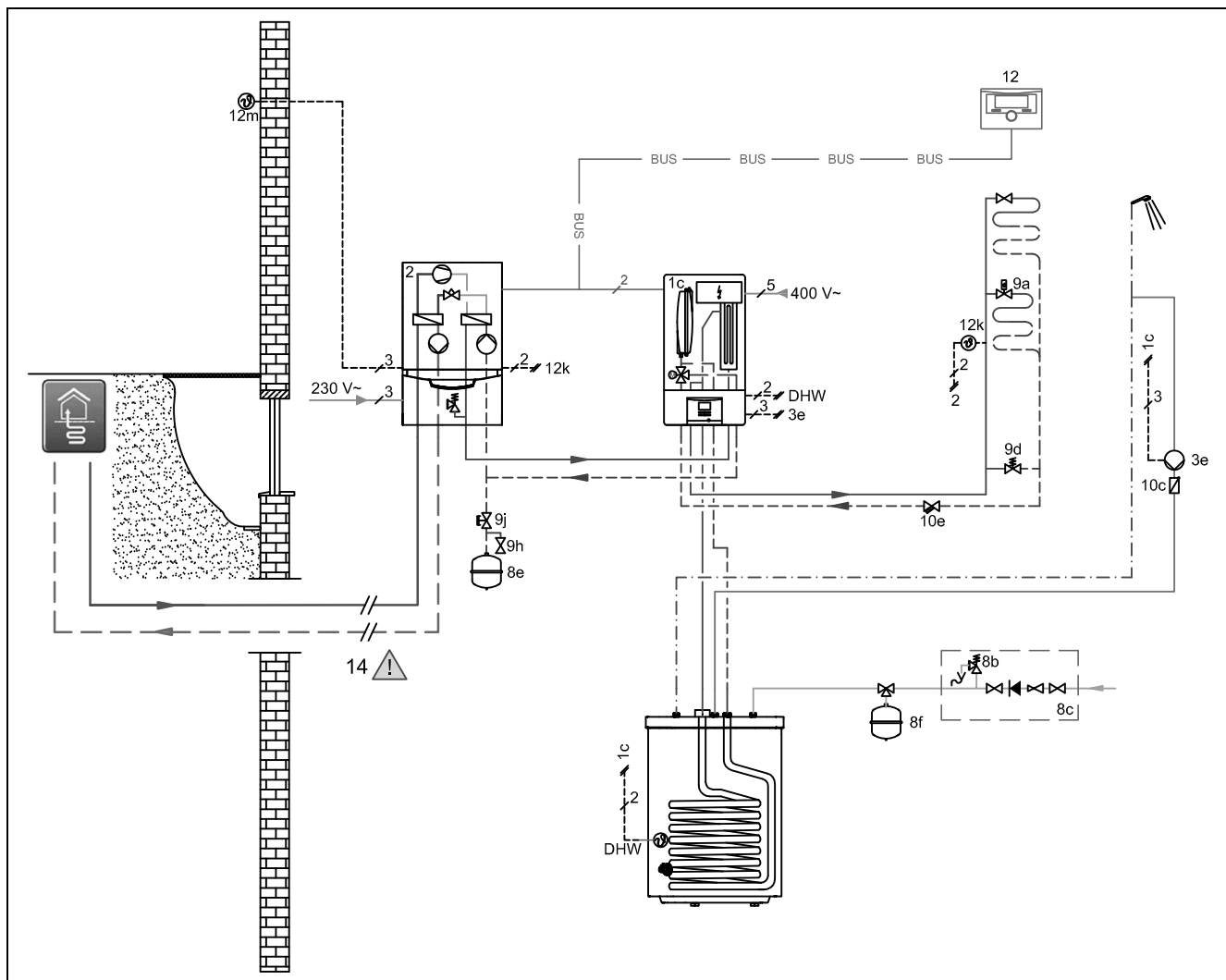
#### Previdnost!

#### Nevarnost materialne škode zaradi nepopolne namestitve!

Ta risba prikazuje zgolj princip delovanja in ne nadomešča celotnega načrta. Ta risba ne zajema vseh potrebnih ventilov in varnostne opreme za popolno montažo.

- ▶ Upoštevajte veljavne nacionalne in mednarodne zakone, standarde in direktive.
- ▶ Med načrtovanjem, montažo in poznejšo uporabo obvezno upoštevajte vsa navodila za namestitev in obratovanje, ki so bila sestavljena za izdelek, pribor ali katero koli drugo komponento.
- ▶ Odgovornost za izvedena montažna dela nosi izključno pristojno podjetje.

#### 1.1 Hidravlična shema 0020235577

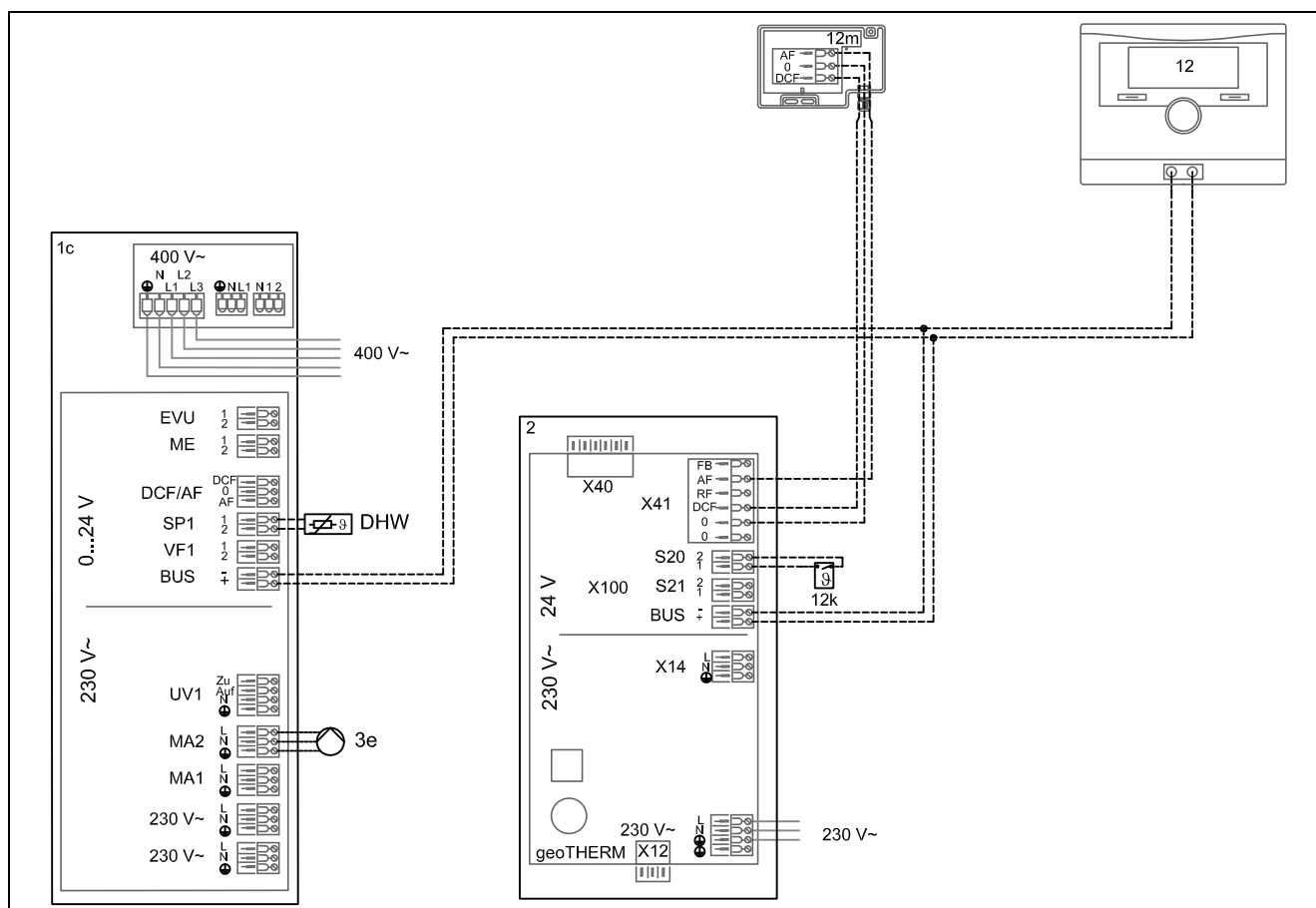


1c	Dodatna ogrevalna naprava za ogrevanje/toplo vodo	8f	Membranska raztezna posoda za pitno vodo
2	Toplotna črpalka	9a	Ventil za regulacijo posameznega prostora (termostatski/motorni)
3e	Cirkulacijska črpalka	9d	Prelivni ventil
5	Enovalenten zalogovnik tople vode	9h	Ventil za polnjenje in praznjenje
8b	Varnostni ventil za sanitarno vodo	9j	Ventil s pokrovčkom
8c	Varnostna skupina za priključitev pitne vode	10c	Protipovratni ventil
8e	Membranska raztezna posoda ogrevanja	12	Regulator sistema

## 2 Kontrolni seznam za namestitvev

12k	Termostat maksimuma	DHW	Temperturni senzor zalogovnika
12m	Zunanji temperturni senzor		

### 1.2 Vezalni načrt 0020235577



1c	Dodatna ogrevalna naprava za ogrevanje/toplo vodo	12k	Termostat maksimuma
2	Toplotna črpalka	12m	Zunanji temperturni senzor
3e	Cirkulacijska črpalka	DHW	Temperturni senzor zalogovnika
12	Regulator sistema		

## 2 Kontrolni seznam za namestitvev

Obvezno upoštevajte vsa navodila za uporabo in namestitvev, ki so priložena komponentam sistema.

	Dela	Opombe/nastavitve
1	Upoštevajte pogoje na kraju namestitvev	<ol style="list-style-type: none"> <li>Minimalna prostornina prostora postavitve 1,60 m<sup>3</sup></li> <li>Temperatura okolice 7 °C – 40 °C</li> <li>zaščita pred zmrzaljo</li> <li>suho</li> </ol>
2	Toplotno črpalko namestite na steno, ki zagotavlja primerno nosilnost	
3	Upoštevajte predpisanih minimalnih razmikov	Dovolj prostora za vzdrževalna dela, glejte navodila za namestitvev posamezne komponente sistema
4	Upoštevajte položaja VRC 700	<ol style="list-style-type: none"> <li>V stikalni omarici toplotne črpalke, senzor sobne temperature se izklopi</li> <li>V stanovanju oz. glavnem prostoru</li> </ol>
5	Preverjanje tesnosti krogotoka slane raztopine	
6	Izolacija cevi za slano raztopino v hiši, da bodo neprepustne za paro	Preprečite kondenzacijo.
7	Namestitvev objemk za hladne vremenske razmere na cevi za slano raztopino v hiši	Preprečevanje toplotnih mostov

## Kontrolni seznam za zagon 3

	Dela	Opombe/nastavitve
8	Uporaba pravilne slane raztopine	Monoetilenglikol je obvezen za brezhibno delovanje.
9	Uporaba ustreznega mešalnega razmerja monoetilenglikola in vode	3/7, učinkovito delovanje zagotavlja samo navedeno mešalno razmerje
10	Preverjanje mešalnega razmerja z refraktometrom	učinkovito delovanje zagotavlja samo navedeno mešalno razmerje
11	Zmanjšanje moči črpalke za polnjenje	Zmanjšanje količine zraka, ki prodre v krogotok slane raztopine.
12	Zagotavljanje ustrežne velikosti raztezne posode enote VWZ MEH 61 za ogrevalni krogotok	Toplotna črpalka nima raztezne posode.
13	Priklop toplotne črpalke prek ločeno zaščitene vtičnice	Upoštevajte pogoje priključitve v skladu s tipsko tablico.
14	Priklop dodatnega grelnika enote VWZ MEH 61 na električni priključek 400 V	Upoštevajte pogoje priključitve v skladu s tipsko tablico.
15	Uporaba povezovalnih spojk za priklop večjega števila žil	Preprečite komunikacijske napake.
16	Preverjanje natezne trdnosti vseh kabljskih spojk	
17	Vizualni pregled kabljskih spojk glede morebitnih poškodb	

### 3 Kontrolni seznam za zagon

#### 3.1 VWZ MEH 61



	Dela	Opombe/nastavitve
1	Zagon čarovnika za namestitev	Če se ne zažene samodejno
2	<b>Jezik</b>	izbira
3	<b>Testni program: Odzračevanje, aktiv. krogot. zgradbe</b>	samodejni zagon, dokončanje po približno 30 minutah
4	<b>Kontaktni podatki</b>	vnos v VRC 700
5	<b>Zapreti asistenta inštalacije?</b>	<b>Da</b>
6	<b>Meni → Servisni nivo → Testni meni → Test senz./aktuat.</b>	
7	T.1.63 <b>Temperatura SP1</b> preverjanje	Dejanska temperatura zalogovnika

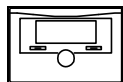
#### 3.2 VWS 36/4.1 230V



	Dela	Opombe/nastavitve
8	Zagon čarovnika za namestitev	<b>OK</b>
9	<b>Jezik</b>	izbira
10	<b>Zaščita proti zmrz.</b>	-10 °C
11	<b>Odzračevanje kroga okolja in zgradbe</b>	<b>Ne</b>
12	<b>Odzračevanje kroga zgradbe</b>	<b>Ne</b>
13	<b>Testni progr.: Odzračevanje kroga okolja</b>	<b>Da</b> , test poteka, dokončanje po približno 30 minutah
14	<b>Kontaktni podatki</b>	vnos v VRC 700
15	<b>Zapreti asistenta inštalacije?</b>	<b>Da</b>
16	<b>Meni → Servisni nivo → Testni meni → Test senz./aktuat.</b>	
17	T.82 <b>Krogotok zgradbe: tlak</b>	preverite, najmanj 1500 - 2000 mbar
18	T.101 <b>Krogotok okolja, tlak</b>	preverite, najmanj 1500 - 2000 mbar
19	T.146 <b>Zunanja temperatura</b>	preverjanje, prikaz dejanske temperature

## 3 Kontrolni seznam za zagon

### 3.3 VRC 700



	Dela	Opombe/nastavitve
20	Jezik	izbira
21	Shema sistema	8
22	Konfiguracija sistema	<b>OK</b>
23	Stanje napake	brez napak
24	Tlak vode	preverite, najmanj 1500 - 2000 mbar
25	Status sistema	Prikaz trenutne vrste delovanja
26	Zamik zašč. pr. zmrz.	4 ure
27	ZT stalno ogrevanje	0 °C (min -2 °C)
28	Regulacijski moduli Prikaži	Zaslon (VRC 700), toplotna črpalka 1 (VWS 36/4.1 230V), dodatni modul toplotne črpalke (VWZ MEH 61) Preverjanje povezav e-vodila (eBUS)
29	Adaptivna kriv. ogr.	<b>Ne</b> , če je regulator vgrajen v toplotno črpalko <b>Da</b> , če je regulator s termostatsko funkcijo nameščen v stanovanju
30	Konf. del. sistema	<b>Vsi</b> Le če je na voljo en ogrevalni krogotok in ena cona
31	Samodejno hlajenje	<b>Ne</b> Funkcijo je mogoče aktivirati samo pri talnem ogrevanju
32	ZT za zač. hlajenja	21 °C/prilagodljivo Odvisno od končnega kupca in vrste vira slane raztopine. Pri kompaktnih in ploskovnih kolektorjih ne priporočamo pasivnega hlajenja
33	Regeneracija izvora	<b>Ne</b> Upoštevajte zakonske zahteve, ki se lahko razlikujejo glede na posamezno državo
34	Tren. zr. vlaga prost.	Prikaz trenutne vrednosti Odvisno od položaja VRC 700. Menijska točka je vidna le, če je regulator nameščen v stanovanju.
35	Hybrid-Manager	<b>Biv. točka</b>
36	Biv. točka ogrevanja	0 °C
37	Biv. točka za TV	0 °C
38	Alternativna točka	Izklop
39	Delovanje v sili	25 °C
40	Podj.za osk.z energ.	<b>Izklop DG</b> Pogodbe s časovnimi omejitvami EVU za monoenergetske sisteme niso priporočljive
41	Dodatna ogr. napr. za	<b>Top.v.+ogr.</b>
42	Temp.dviž.vod	Prikaz trenutne vrednosti (vrednost z VWZ AI)
43	Odklon FB top.zbir.	10 K
44	Konfiguracija sheme sistema	
45	Shema sistema	8
46	Dodatni modul	
47	Multifunkc. izhod 2	<b>Cirkul. črp.</b> , če obstaja
48	Izhod dodat. grelnika	<b>3. stopnja</b>
49	Multifunkc. Vhod	<b>Ni priključ.</b>
50	Toplotna črpalka 1	
51	Status	Prikaz trenutne vrednosti (v pripravljenosti, ogrevanje, hlajenje, segrevanje vode)
52	Tren. temp. dviž. voda	Prikaz trenutne vrednosti
53	Dodatni modul	

## Kontrolni seznam za zagon 3

	Dela	Opombe/nastavitve
54	Status	Prikaz trenutne vrednosti (v pripravljenosti, ogrevanje, hlajenje, segrevanje vode)
55	Tren. temp. dviž. voda	Prikaz trenutne vrednosti
56	KROG 1	
57	Vrsta krogotoka	Ogrevanje
58	Status	Prikaz trenutne vrednosti (izklopljeno, ogrevanje, hlajenje, topla voda)
59	Želena temp. dv. voda	Prikaz trenutne vrednosti
60	Zun.temp.za mejo izk.	21 °C, po potrebi spremeniti po dogovoru s kupcem
61	Krivulja ogrevanja	0,4 do 0,6 pri talnem ogrevanju
62	Min. temperatura	15 °C
63	Maks. temperatura	45 °C pri talnem ogrevanju
64	Izklj. samod. način	Nočna t.
65	Nadzor sobne temp.	Ni, če je regulator vgrajen v toplotno črpalko Modulacija, če je regulator nameščen v stanovanju
66	Možno hlajenje	Da, pri talnem ogrevanju Ne, pri kompaktnih in ploskovnih kolektorjih ne priporočamo pasivnega hlajenja
67	Min. temp. vode hlaj.	18 °C
68	ZT za konec hlajenja	15 °C
69	Status črpalke	Prikaz trenutne vrednosti: <b>Izklop / Vklop</b>
70	Nadzor rosišča	Da
71	OBMOČJE1	
72	Območje aktivirano	Prikaz trenutne vrednosti: <b>Ne / Da</b>
73	Dnevna temperatura	20 °C
74	Nočna temperatura	15 °C
75	Sobna temperatura	Prikaz trenutne vrednosti
76	Dodelitev območja	VRC 700 Pogoj: VRC 700 je nameščen v stanovanju, daljinsko upravljanje je vklopljeno
77	Stanje consk. ventila	Prikaz trenutne vrednosti (zaprto/odprto)
78	Toplovodni krog	
79	Vsebnik Aktiven	Pogoj: zalogovnik tople vode v sistemu
80	Želena temp. dv. voda	Prikaz trenutne vrednosti
81	Topla voda	50 °C Obveščanje uporabnika o zaščiti pred legionelo
82	Toplovodni krog	Prikaz trenutne vrednosti
83	Črpalka za poln. vseb.	Prikaz trenutne vrednosti (izklopljeno/vklopljeno)
841	Cirkulacijska črpalka	Prikaz trenutne vrednosti (izklopljeno/vklopljeno)
85	Zaščita pred legion.	Možnosti: Izklop, Po, To, Sr, Če, Pe, So, Ne, Po-Ne Tovarniška nastavitve: izklopljeno
86	Čas zašč. pred legion.	04:00 Odvisno od kupca
87	Histreza poln. zalog.	15 K
88	Ofset polnj. vsebnika	10 K
89	Maks. čas polnj. vseb.	izklopljeno: standard KfW Effizienzhaus 40 60 min.: > standard KfW Effizienzhaus 40
90	Čas zap. potrebe TV	0 min.: standard KfW Effizienzhaus 40 60 min.: > standard KfW Effizienzhaus 40
91	Nakn. delov. črpalke	5 min
92	Paral. polnj. vsebnika	Izklop
93	Meni → Nivo za strokovno osebje → Servisne informacije	

### 3 Kontrolni seznam za zagon

	Dela	Opombe/nastavitve
94	Vnos kontaktnih podatkov	Telefonska številka/podjetje
95	Datum servisa Naslednji servis dne	Interval vzdrževanja: 1 leto
→	Meni upravljavca	Vnos nastavitvev za uporabnika/uvajanje uporabnika
96	Meni → Osnovne nastavitve → Vnesite ime območja → OBMOČJE1 → Zamenjaj	Vnesite ustrezno ime za cono, npr. "Ogrevanje" (po posvetovanju s kupcem)
97	Meni → Želene temperature → OBMOČJE1	Cona1 (ime po preimenovanju)
98	Dnevna temp. ogr.	20 °C
99	Dnevna temp. hlaj.	24 °C
100	Nočna temp. ogr.	15 °C
101	Sobna temperatura	Prikaz trenutne vrednosti
102	Meni → Časovni programi → OBMOČJE1	Sprememba časovnega načrta za cono 1 (ime po preimenovanju) po posvetovanju s kupcem cona 1 = ogrevalni krogotok 1
103	KROG 1: hlajenje	Sprememba časovnega načrta za hlajenje po posvetovanju s kupcem
104	Toplovodni krog	0:00 – 24:00 (za monoenergetsko obratovanje ne priporočamo časovnih omejitev)
105	Cirkulacija	Sprememba časovnega načrta za obtok po posvetovanju s kupcem

# System installationsanvisning

## 1 System 0020235577

WVS 36/4.1 230V med VWZ MEH 61 och VRC 700



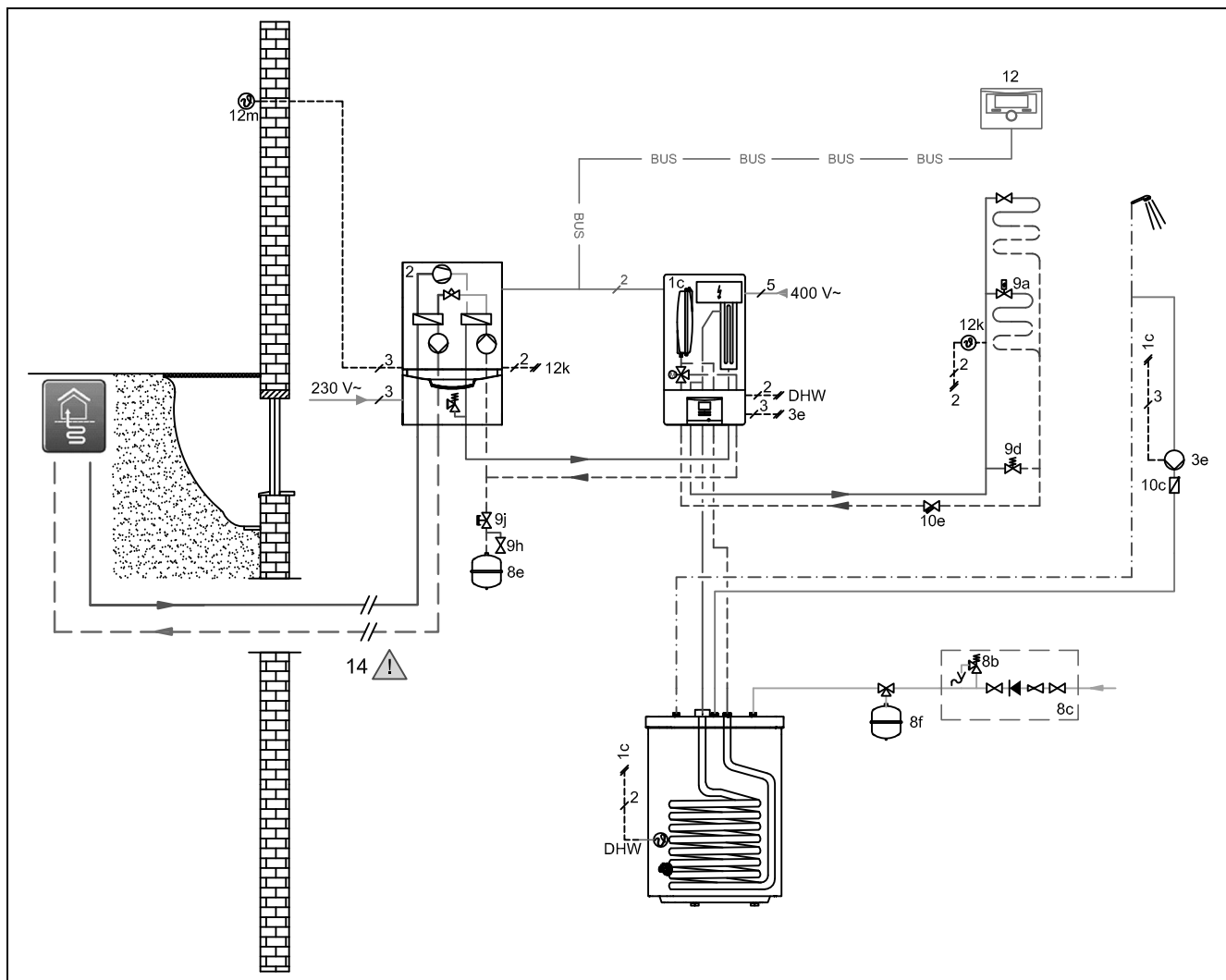
### Se upp!

#### Risk för materialskador på grund av felaktig installation!

Denna ritning är en principframställning och ersätter inte en fullständig planering. Denna ritning innehåller inte alla nödvändiga ventiler och säkerhetsarmaturer för en fullständig installation.

- ▶ Beakta gällande nationella och internationella lagar, normer och riktlinjer.
- ▶ Beakta alla installations- och driftsanvisningar vid planeringen, installationen och den senare manövreringen som avser produkten, respektive tillbehör eller en viss komponent.
- ▶ Utförandeansvaret ligger hos den ansvarige företagaren.

### 1.1 Hydraulschema 0020235577



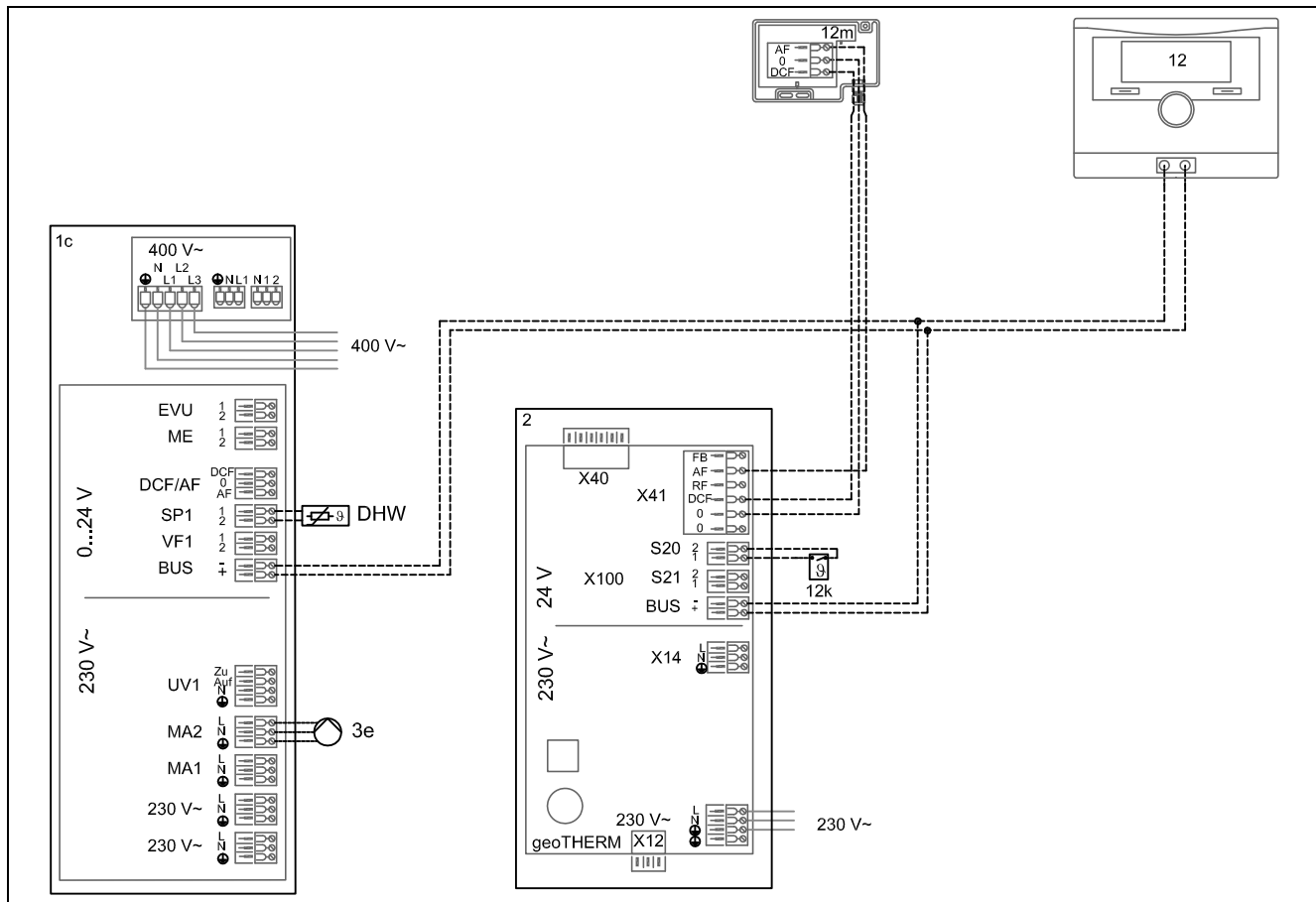
1c	Tilläggsvärmare uppvärmning/varmvatten
2	Värmepump
3e	Cirkulationspump
5	Varmvattenberedare monovalent
8b	Säkerhetsventil varmvatten
8c	Säkerhetsgrupp dricksvattenanslutning
8e	Membranexpansionskärl uppvärmning

8f	Expansionskärl med membran varmvatten
9a	Ventil reglering av enskilt rum (termostatisk/motorisk)
9d	Överströmningsventil
9h	Påfyllnings- och tömningskran
9j	Avstängningsventil
10c	Backventil
12	Systemreglering

## 2 Installationschecklista

12k Maxtermostat  
 12m Utetemperaturgivare  
 DHW Varmvattengivare

### 1.2 Anslutningsschema 0020235577



1c Tilläggsvärmare uppvärmning/varmvatten  
 2 Värmepump  
 3e Cirkulationspump  
 12 Systemreglering  
 12k Maxtermostat  
 12m Utetemperaturgivare  
 DHW Varmvattengivare

## 2 Installationschecklista

Följ alltid de driftinstruktioner och installationsanvisningar som medföljer systemets komponenter.

	Arbeten	Anmärkingar/inställningar
1	läs installationens villkor	1. Uppställningsrummets minimivoly 1.60 m <sup>3</sup> 2. Omgivningstemperatur 7 °C – 40 °C 3. frostsäker 4. torr
2	Installera värmepumpen på en vägg med tillräcklig bärlast	
3	Håll de föreskrivna minimiavstånden	Nödvändiga lediga utrymmen för underhållsarbeten, se den respektive systemkomponentens installationsanvisning
4	Beakta positionen för VRC 700	1. I värmepumpens kopplingsbox, rumsgivaren avaktiveras 2. i bostaden resp. styrrummet
5	Kontrollera att brinekretsen är tät	
6	Isolera brineledningar ångdiffusionstätt i huset	Förhindra kondensation.
7	Använd kylrörsklämmor för installationen av brineledningarna i huset	Undvik köldbryggor



## Checklista vid idrifttagning 3

	Arbeten	Anmärkningar/inställningar
8	Använd riktig brinevätska	Monoetylenglykol, är tvingande nödvändigt för en störningsfri drift.
9	Använd ett korrekt blandningsförhållande monoetylenglykol/vatten	3/7, effektiv drift endast med definierat blandningsförhållande
10	Kontrollera blandningsförhållande med refraktometer	effektiv drift endast med definierat blandningsförhållande
11	Stryp påfyllningspumpens effekt	Minska inträngningen av luft i brinekretsen.
12	Dimensionera VWZ MEH 61 expansionskärl för värmekretsen tillräckligt	Det finns inget expansionskärl i värmepumpen.
13	Anslut värmepumpen via ett separat säkrat vägguttag	Beakta anslutningsförutsättningarna enligt typsytlen.
14	Anslut tilläggsvärme från VWZ MEH 61 via en 400 V anslutning	Beakta anslutningsförutsättningarna enligt typsytlen.
15	Använd förbindelseklämmor vid anslutning av flera ledare	Undvik kommunikationsfel.
16	Kontrollera draghållfastheten hos alla kabelförbindningar	
17	Kontrollera om det finns skador hos alla kabelförbindningar	

### 3 Checklista vid idrifttagning

#### 3.1 VWZ MEH 61



	Arbeten	Anmärkningar/inställningar
1	Starta installationsassistenten	Om ännu inte automatiskt startad
2	<b>Språk</b>	Välj
3	<b>Testprogram: Avluftning av värmekrets aktiv</b>	startar automatiskt, avsluta efter ca. 30 min
4	<b>Kontaktdata</b>	mata in på VRC 700
5	<b>Skall install.assistenten avslutas?</b>	<b>Ja</b>
6	<b>Meny → Installatörsnivå → Testmeny → In/utgångstest</b>	
7	Kontrollera T.1.63 <b>SP1 temperatur</b>	Beredarens är-temperatur

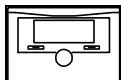
#### 3.2 VWS 36/4.1 230V



	Arbeten	Anmärkningar/inställningar
8	Starta installationsassistenten	<b>OK</b>
9	<b>Språk</b>	Välj
10	<b>Frostskydd</b>	-10 °C
11	<b>Köldbärare &amp; värmekrets avluftning</b>	<b>Nej</b>
12	<b>Värmekrets avluftning</b>	<b>Nej</b>
13	<b>Testprogram: Köldbärarkrets avluftning</b>	<b>Ja</b> , Test aktiv, avsluta efter ca. 30 min
14	<b>Kontaktdata</b>	mata in på VRC 700
15	<b>Skall install.assistenten avslutas?</b>	<b>Ja</b>
16	<b>Meny → Installatörsnivå → Testmeny → In/utgångstest</b>	
17	T.82 <b>Värmekrets Tryck</b>	kontrollera, minst 1500 - 2000 mbar
18	T.101 <b>Köldbärarkrets Tryck</b>	kontrollera, minst 1500 - 2000 mbar
19	T.146 <b>Utetemperatur</b>	kontrollera, visning är-temperatur

## 3 Checklista vid idrifttagning

### 3.3 VRC 700



	Arbeten	Anmärkningar/inställningar
20	Språk	Välj
21	Systemschema	8
22	Systemkonfiguration	<b>OK</b>
23	Felstatus	inget fel föreligger
24	Vattentryck	kontrollera, minst 1500 - 2000 mbar
25	Systemstatus	Visning av det aktuella driftsättet
26	Frostskyddsfördröjn.	4 timmar
27	Ej nattsänkning	0 °C (min -2 °C)
28	Reglermodul visa	Display (VRC 700), värmepump 1 (VWS 36/4.1 230V), tilläggsmodul värmepump (VWZ MEH 61) kontroll av eBUS-anslutningar
29	Adaptiv värmekurva	<b>Nej</b> , om regleringen är installerad i värmepumpen <b>Ja</b> , om regleringen arbetar i bostadsrummet med termostاتفunktion
30	Konfig. av drift	<b>Alla</b> Bara när det finns en HK och en zon
31	Autom. kyla	<b>Nej</b> Funktionen kan aktiveras vid golvvärme
32	Utetemp. start kyla	21 °C / flexibel Beror på slutkunden och typen av brinekälla. Vid kompakt- och jordkollektorer bör du avstå från passiv kylning
33	Källregenerering	<b>Nej</b> Beakta lagstadgade anvisningar, kan skilja sig från land till land
34	Aktuell rumsluftfukt	Visning av aktuellt värde Beroende på positionen hos VRC 700. Menypunkten visas bara när regleringen är installerad i bostadsrummet.
35	Hybridstrategi	<b>Bival temp</b>
36	Bivalenspunkt värme	0 °C
37	Bivalenspunkt VV	0 °C
38	Alternativpunkt	från
39	Temp nöddriftläge	25 °C
40	EVU aktiv	<b>TS från</b> Avtal med energiförsörjningsföretags-spärrtider för mono-energetiska system rekommenderas ej
41	Tillsatsvärme för	<b>VV+Värme</b>
42	System tilloppstemp	Visning aktuellt värde (värde från VWZ AI)
43	PV buffertl. offs.	10 K
44	Konfiguration systemschema	
45	Systemschema	8
46	Tillsatsvärme	
47	Multifunktionsutg. 2	<b>Cirk.pump</b> , om den finns
48	Utgång tillsatsvärme	<b>Steg 3</b>
49	Multifunktionsingång	<b>ej ansluten</b>
50	Värmepump 1	
51	Status	Visning aktuellt värde (standby, värma, kyla, varmvatten)
52	Framl. temperatur	Visning av aktuellt värde
53	Tillsatsvärme	
54	Status	Visning aktuellt värde (standby, värma, kyla, varmvatten)

## Checklista vid idrifttagning 3

	Arbeten	Anmärkningar/inställningar
55	Framl. temperatur	Visning av aktuellt värde
56	<b>VÄRMEKRETS 1</b>	
57	Typ av krets	<b>Värme</b>
58	Status	Visning aktuellt värde (från, värmebe., kylning, varmvatten)
59	Börvärde framledn.	Visning av aktuellt värde
60	Värmestopp	21 °C, ändras i förekommande fall i samråd med kunden
61	Värmekurva	0,4 till 0,6 vid golvvärme
62	Mintemperatur	15 °C
63	Maxtemperatur	45°C vid golvvärme
64	Auto off	<b>Nattemp.</b>
65	Rumsgivarinställn	<b>Ingen</b> , om reglering är installerad i värmepumpen <b>Inkopplad</b> om reglering är installerad i bostadsrummet
66	Kyla tillåten	<b>Ja</b> , vid golvvärme <b>Nej</b> , vid kompaktkollektorer och ytkollektorer bör du avstå från passiv kylning
67	Min börvärde kyla	18 °C
68	Stop kyla utetemp	15 °C
69	Pumpstatus	Visning aktuellt värde: <b>från / till</b>
70	Dagpunktsövervak	<b>Ja</b>
71	<b>ZON1</b>	
72	Zon aktiverad	Visning aktuellt värde: <b>Nej / Ja</b>
73	Dagtemperatur	20 °C
74	Nattemperatur	15 °C
75	Ärvärde rum	Visning av aktuellt värde
76	Zontilldelning	VRC 700 Manövrering: VRC 700 installerad i bostaden, rumsuppkoppling aktiverad
77	Status zonventil	Visning aktuellt värde (stängd/öppen)
78	<b>Varmvatten</b>	
79	Varmvattenberedning tillåten	Villkor: Varmvattenberedare i systemet
80	Börvärde framledn.	Visning av aktuellt värde
81	Varmvatten	50 °C Informera driftansvarig om legionellskyddet
82	Varmvatten	Visning av aktuellt värde
83	Laddpump	Visning aktuellt värde (på/av)
841	Cirkulationspump	Visning aktuellt värde (på/av)
85	Legionella skydd dag	Urval: från, Må, Ti, On, To, Fr, Lö, Sö, Må-Sö Fabriksinställning: av
86	Legionella skydd tid	04:00 Beroende på kunden
87	VVB hyst	15 K
88	VVB laddning offset	10 K
89	max. VVB-ladd. tid	av: KfW effektivitetshus 40 60 min.: > KfW effektivitetshus 40
90	Spärrtid VV-behov	0 min.: KfW effektivitetshus 40 60 min.: > KfW effektivitetshus 40
91	Efterlöp laddpump	5 min
92	Parallell laddning	<b>från</b>
93	<b>Meny → Installatörsnivå → Serviceinformation</b>	
94	Skriv in kontaktdata	Telefonnummer/Företag
95	Underhållsdatum Nästa underhåll den	Underhållsintervall: 1 år

### 3 Checklista vid idrifttagning

	Arbeten	Anmärkningar/inställningar
→	Meny för driftsansvarig	Gör inställningar för driftsansvarig/instruera den driftsansvarige
96	<b>Meny → Grundinställning → Mata in zonnamn → ZON1 → ändra</b>	Mata in ett passande namn för zon, t.ex. Värme (i samråd med kunden)
97	<b>Meny → Börvärde → ZON1</b>	Zon1 (namn efter omdöpning)
98	<b>Bör dag temp.värme</b>	20 °C
99	<b>Bör dag temp.kyla</b>	24 °C
100	<b>Bör natt temp.värme</b>	15 °C
101	<b>Rumstemperatur</b>	Visning av aktuellt värde
102	<b>Meny → Tidsprogram → ZON1</b>	Tidsplan för zon 1 (namn efter omdöpning) ändras efter samråd med kunden Zon 1 = värmekrets 1
103	<b>Värmekrets 1: Kyla</b>	Ändra tidsplan för kylning efter samråd med kunden
104	<b>Varmvatten</b>	0:00 – 24:00 (ingen tidsbegränsning vid monoenergetisk drift rekommenderas)
105	<b>Varmvattencirkulation</b>	Ändra tidsplan för kylning efter samråd med kunden









0020251822\_01

0020251822\_01 ■ 08.02.2018

### **Supplier**

#### **N.V. Vaillant S.A.**

Golden Hopestraat 15 ■ B-1620 Drogenbos  
Tel. 2 3349300 ■ Fax 2 3349319  
Kundendienst / Service après-vente / Klantendienst 2 3349352  
info@vaillant.be ■ www.vaillant.be

#### **Vaillant Group Czech s. r. o.**

Chrášťany 188 ■ CZ-25219 Praha-západ  
Telefon 2 81028011 ■ Telefax 2 57950917  
vaillant@vaillant.cz ■ www.vaillant.cz

#### **Vaillant Deutschland GmbH & Co.KG**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-2810  
Auftragsannahme Vaillant Kundendienst 021 91 5767901  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

#### **Vaillant Group International GmbH**

Berghauser Strasse 40 ■ 42859 Remscheid  
Tel. +49 21 91 18-0  
www.vaillant.info

#### **Vaillant Ltd.**

Nottingham Road ■ Belper ■ Derbyshire ■ DE56 1JT  
Telephone 0330 100 3461  
info@vaillant.co.uk ■ www.vaillant.co.uk

#### **Vaillant d.o.o.**

Heinzlova 60 ■ 10000 Zagreb  
Tel. 01 6188-670 ■ Tel. 01 6188-671  
Tel. 01 6064-380 ■ Tehnički odjel 01 6188-673  
Fax 01 6188-669  
info@vaillant.hr ■ www.vaillant.hr

#### **Vaillant Group Netherlands B.V.**

Postbus 23250 ■ 1100 DT Amsterdam  
Telefoon 020 5659200 ■ Telefax 020 6969366  
Consumentenservice 020 5659420 ■ Serviceteam 020 5659440  
info@vaillant.nl ■ www.vaillant.nl

#### **Vaillant Group Norge AS**

Støttumveien 7 ■ 1540 Vestby  
Telefon 64 959900 ■ Fax 64 959901  
info@vaillant.no ■ www.vaillant.no

#### **Vaillant d.o.o.**

Dolenjska c. 242 b ■ 1000 Ljubljana  
Tel. 01 28093-40 ■ Tel. 01 28093-42  
Tel. 01 28093-46 ■ Tehnični oddelek 01 28093-45  
Fax 01 28093-44  
info@vaillant.si ■ www.vaillant.si

#### **Vaillant Group Slovakia, s.r.o.**

Pplk. Pl'ušť'a 45 ■ Skalica ■ 909 01  
Tel +4 21 34 6966-101 ■ Fax +4 21 34 6966-111  
Zákaznícka linka +4 21 34 6966-128  
www.vaillant.sk